



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Radiator Ölfrei SHXOFRA20R



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DIESES PRODUKT VON SHX ENTSCIEDEN HABEN.



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

DE	FR	IT	NL	ES	CZ	SK
	18	35	52	69	86	103
	RO	PL	SL	HR	EN	
	120	137	154	171	188	

LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT MONTAGE, INSTALLATION, BEDIENUNG ODER WARTUNG BEGINNEN. SCHÜTZEN SIE SICH SELBST UND ANDERE, INDEM SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN. DIE NICHTBEACHTUNG VON ANWEISUNGEN KÖNNTE ZU PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN UND/ODER ZUM VERLUST DES GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHS FÜHREN!

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist **ausschließlich zum Heizen von Wohnräumen in Haushalten vorgesehen** und darf für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

### **WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, STANDARD UND ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS**



1. Verwenden Sie dieses Gerät **ausschließlich gemäß den Richtlinien in der Bedienungsanleitung.** Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, könnte zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.
2. Vorsicht - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Lassen Sie das Gerät immer




abkühlen, bevor Sie es reinigen oder demontieren möchten.

3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihren Händler.
4. Vor Anschluss an das Netz müssen Sie **überprüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben des Gerätetypenschildes übereinstimmen.**
5. Die elektrische Steckdose, in der Sie das Gerät anschließen, darf nicht defekt oder lose sein und muss für die erforderliche Strombelastung geeignet und vor allem zuverlässig geerdet sein.
6. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, denn dieses könnte überhitzen und einen Brand erzeugen.
7. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt sein. Im Zweifelsfall lassen Sie Ihre elektrische Installation von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.
8. Es ist verboten die Eigenschaften dieses Gerätes wie auch immer anzupassen oder zu modifizieren. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile (Nichtbeachtung kann zum Verlust der Gewährleistung führen).
9. Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
10. **Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.** Sollten Sie den Raum verlassen, **schalten Sie das Gerät immer aus.**

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, diese werden ständig überwacht.
12. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
13. Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, Sie werden ständig überwacht.
14. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
15. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
16. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. **Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!**

17. Dieses Gerät ist nicht **mit einer Einrichtung** zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet.
18. Das Gerät ist nicht für Dauer- und Präzisionsbetrieb geeignet.
19. Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
20. Dieses Gerät dient **nur zum Betrieb in trockenen Innenräumen.**
21. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z.B. im feuchten Keller, neben Schwimmbecken, Badewanne oder Dusche. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann.
22. Benutzen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe zu Benzin, Gas, Öl, Alkohol oder anderen explosionsgefährlichen und leicht brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
23. Um die Brandgefahr zu mindern halten Sie vom Luftauslass des Gerätes einen Abstand von **mind. einem Meter zu allen leicht entzündlichen Stoffen** wie z.B.:
  - a. unter Druck befindlichen Gefäßen (z.B. Sprühbehälter)
  - b. Möbeln und Textilien jeglicher Art
24. Dieses Heizgerät nur auf einer waagerechten und stabilen Fläche benutzen.
25. **Decken Sie das Gerät während des Betriebes und der Auskühlphase niemals ab.**
26. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen Gerät und Montagewand gelangen, welche die Heizfläche berühren.
27. Schalten Sie das Gerät **immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.**

28. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bevor Sie es reinigen bzw. wenn es gewartet werden muss. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an, um Stromschläge zu vermeiden.

<p><b>ACHTUNG</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>VERLETZUNGSGEFAHR</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Das Gerät wird während des Betriebes heiß!</b></p> <p>Berühren sie niemals das Gerät während des Betriebes → dies könnte zu ernsthaften VERBRENNUNGEN führen.</p>
<p><b>ACHTUNG</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>BRANDGEFAHR</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Das Gerät darf während des Betriebes nicht abgedeckt werden!</b></p>
<p><b>ACHTUNG</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>SICHERHEITABSTAND</u></b></p> <p>Halten Sie mind. einen Meter Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen, Papier, etc. ein!</p> <p style="text-align: center;"><b><u>STANDORT</u></b></p> <p>Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Luft ungehindert ein- und ausströmen kann.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>VERBRENNUNGSGEFAHR</u></b></p> <p>Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>ÜBERHITZUNGSGEFAHR</u></b></p> <p>Beheizen Sie keine Räume mit weniger als 4m<sup>3</sup> Rauminhalt</p>

## Symbole auf dem Gerät




Bedeutung: **Achtung! Nicht abdecken!**


Symbol:



Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z.B. Handtücher, Kleidung etc.) über dem Gerät oder direkt davor aufzuhängen. Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

## Recycling, Entsorgung, Konformitätserklärung

	<p><b><u>RECYCLING</u></b></p> <p>Die Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Deswegen wird empfohlen, diese im sortierten Abfall zu entsorgen</p>
	<p><b><u>ENTSORGUNG</u></b></p> <p>Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Entsorgen Sie dieses daher nicht im unsortierten Restmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden. Richtlinie 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>BATTERIEENTSORGUNG</u></b></p> <p>Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen. Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist</p>

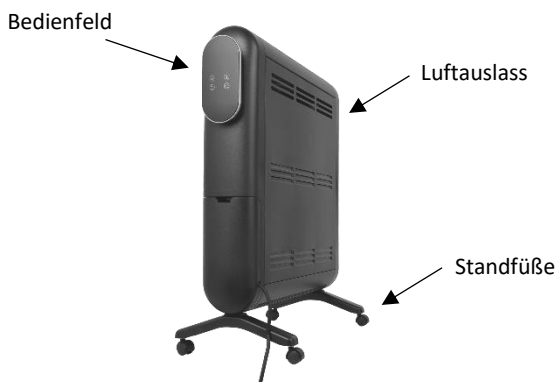
	<p>kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont.</p> <p>Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:</p> <p>Li = Batterie enthält Lithium          Al = Batterie enthält Alkali          Mn = Batterie enthält Mangan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</u></b></p> <p>Hiermit bestätigen wir, dass dieser Artikel den grundlegenden Anforderungen, Vorschriften und Richtlinien der EU entspricht. Die ausführliche Konformitätserklärung können Sie jederzeit unter folgendem Link einsehen:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.**

### **Lieferumfang**

- Ölfreier Radiator
- Standfüße
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

### **Beschreibung des Gerätes**





## Inbetriebnahme

Die Installation und Verwendung des SHX Radiator Ölfrei ist einfach und schnell:

### Installation

Bitte befestigen Sie die Füße und Rollen an der Unterseite des Gehäuses am Heizgerät und befestigen Sie sie mit den 5 mitgelieferten ST4x12mm Schrauben.

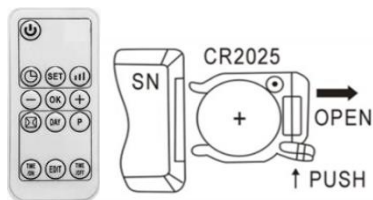


### **ACHTUNG**

*Bitte beachten Sie ganz genau die Anweisungen zum Aufstellen des Gerätes in den Sicherheitshinweisen.*

*Diese Heizgeräte sind ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.*

## Einlegen / Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung



Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite der Fernbedienung, drücken Sie die Schnalle an der Batterieabdeckung nach innen und ziehen Sie sie heraus, entfernen Sie den Batteriesicherungsstreifen. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-).

Zum Auswechseln der Batterie befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite der Fernbedienung, drücken Sie die Schnalle an der Batterieabdeckung nach innen und ziehen Sie sie heraus, nehmen Sie die alte Batterie heraus.
- Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-) Verwenden Sie ausschließlich des Typs CR2025 und entsorgen Sie die alten Batterien umweltgerecht und gemäß den Bestimmungen in Ihrem Land.
- Schieben Sie die Batterieabdeckung auf die Unterseite der Fernbedienung wieder in die Fernbedienung.

Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu verbiegen. Setzen Sie die neue Batterie ein und schließen den Batteriefachdeckel.

### HINWEIS

Wenn Sie die Fernbedienung auf einen längeren Zeitraum (4 Wochen oder länger) nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

## Bedienung des Bedienfeldes und der Fernbedienung

Stecken Sie den Stromstecker in eine geeignete Steckdose des Wechselstromnetzes mit derselben Spannung wie auf dem Typenschild angegeben.


Die Tasten des Touchscreens auf dem Gerät entsprechen den Funktionen der Fernbedienung:

1. Display
2. Heizstufe
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Temperatur-Taste
5. Timer-Taste





### Leistungsfunktion


Bevor Sie den Heizkörper in Betrieb nehmen, sollten Sie den Schalter im Kabelspeicher einschalten.

Drücken Sie "  ", um Funktionen einzustellen. Der obere Teil des Displays zeigt die Raumtemperatur an.


### Modus

Drücken Sie "  ", um die zwischen den Heizstufen niedrig/hoch auszuwählen. Das Symbol "  " leuchtet in weißer Farbe, was bedeutet, dass sich das Gerät im Heizmodus „Niedrig“ befindet, und in roter Farbe, wenn sich das Gerät im Heizmodus „Hoch“ befindet.

### Temperaturwahl

Drücken Sie die Taste "  ", um die gewünschte Ziel-Temperatur im Bereich von 10°- 45°C auszuwählen. Die Temperaturanzeige leuchtet für eine längere Zeit auf. Nach dem Betrieb zeigt das Display nach wenigen Sekunden wieder die Raumtemperatur an.

### Timer

Drücken Sie die Timer-Taste "  ", um den gewünschten Zeitbereich zwischen 1 Stunde und 24 Stunden auszuwählen.

## Kindersicherung

Drücken Sie Tasten "🕒", "⬇️" gleichzeitig, dann erscheint das Symbol "CL" auf dem Bildschirm, was bedeutet, dass die Kindersicherung aktiviert wird, sodass keine Bedienung am Gerät mehr möglich ist. Um die Kindersicherungsfunktion wieder zu entfernen, wiederholen Sie den Vorgang auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld.

### Automatische Bildschirmabdunkelung

Wenn das Gerät länger als 3 Minuten nicht betrieben wird, wird die Anzeige des Bildschirms um 50% gegenüber dem Normalzustand abgedunkelt.

### Frostschutzfunktion

Das Gerät verfügt über eine Frostschutzfunktion und kann nur über die Fernbedienung mit der



Taste "❄️" aktiviert werden. Das "Fr"-Symbol zeigt an, dass die Frostschutzfunktion aktiviert ist. In diesem Modus beginnt das Gerät in der niedrigen Heizstufe aufzuheizen, wenn die Raumtemperatur unter -5 Grad Celsius fällt, und stoppt den Betrieb, sobald die Raumtemperatur über 5 Grad Celsius beträgt.

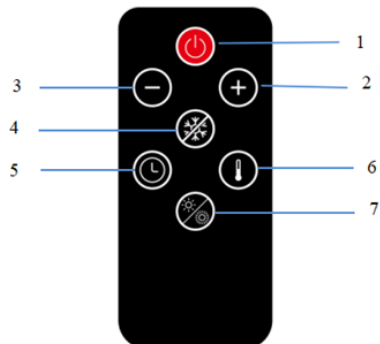
Sie können die Frostschutzfunktion deaktivieren, indem Sie erneut die Taste "❄️" auf der Fernbedienung drücken oder eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld berühren. Das „FR“-Symbol erlischt am Display.



## Bedienung der Fernbedienung

Stecken Sie den Stromstecker in eine geeignete Steckdose.  
Die Touchscreen-Tasten auf dem Produkt entsprechen den selben Funktionen der Fernbedienung:

1. EIN/AUS-Schalter
2. "+"-Taste für Temperatur und Timer
3. "-"-Taste für Temperatur und Timer
4. Frostfunktionstaste
5. Timer-Taste
6. Temperatur-Taste
7. Einstellung der Heizstufe



## Standort und Anschluss

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und bewahren Sie es außer Reichweite von Kindern auf. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers, eines Defektes oder einer Störung aufweist und verwenden Sie das Heizgerät nicht, sollte es Schäden aufweisen. Stellen Sie das Heizgerät auf einer ebenen Fläche ab.

Schrauben Sie die Füße und Rollen vor dem Gebrauch fest am Heizgerät an, siehe Kapitel „Installation“.

Bitte beachten Sie unbedingt den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Sicherheitshinweise!

### **ACHTUNG**

Benutzen Sie das Heizgerät nur, wenn es auf einer ebenen Fläche aufgestellt ist und die Füße und Rollen an der Unterseite befestigt sind.

Jede andere Position ist gefährlich!

## Schutzeinrichtung

*Der SHX Radiator Ölfrei ist mit einer Schutzeinrichtung ausgestattet, die sowohl das Gerät schützen als auch eine Brandgefahr ausschließen sollen.*

*Bitte beachten Sie, dass es sich bei den Mechanismen nicht um einen Autostopp- oder eine sonstige Komfortfunktion handelt. Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen den Netzstecker aus und warten bis der Heizlüfter abkühlt, bevor Sie das Gerät umstellen, reinigen oder lagern wollen.*

### **HINWEIS**

*Lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen oder löst die Sicherheitsvorrichtung wieder aus, so schalten Sie den Radiator wieder aus und setzen Sie sich in Verbindung mit einem Servicecenter von SHX.*

## Kippschutz

Sobald das Gerät einige Grade aus seiner senkrechten Position geneigt wird, Sie das Gerät anheben oder es versehentlich umstoßen löst sich der Kippschutz aus und das Gerät schaltet sich aus. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, warten Sie einige Minuten, schließen Sie es erneut an und nehmen Sie es wie gewohnt in Betrieb.

### **ACHTUNG**

- *Der Radiator darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder damit in Berührung kommen.*
- *Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nie Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel – dies könnte gefährlich sein.*
- *Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Mittel auf den Radiator.*
- *Nicht in Feuchträumen verwenden.*
- **NICHT ABDECKEN – BRANDGEFAHR!**

## Reinigungshinweise

**Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie den Konvektor aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie anschließend, bis das Gerät komplett abgekühlt ist.**

### Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, mäßig feuchten Tuch und wischen es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Um Staub zu entfernen, verwenden Sie einen Staubsauger für die Luft ein- und -auslässe.

## TECHNISCHE INFORMATIONEN

<b>Artikelnummer:</b>	SHXOFRA20R
<b>Eingangsspannung:</b>	220-240 V~
<b>Frequenz:</b>	50-60Hz
<b>Leistungsaufnahme:</b>	2000 W
<b>Einstellungsmöglichkeiten:</b>	1000 – 2000W
<b>Thermostat:</b>	Ja
<b>Gewicht</b>	5,5 kg
<b>Abmessungen</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Kontaktadresse für weitere Informationen:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Wien Serviceline: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-Nr: 236974 t / FB-Gericht: Wien

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Artikelnummer SHXOFRA20R					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0.00029	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption (WiFi)	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Wien -Österreich <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			





## GARANTIE

Mit diesem Qualitätsprodukt von SHX haben Sie eine Entscheidung für Innovation, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit getroffen.

Für dieses SHX Gerät gewähren wir eine Garantiezeit von 2 Jahren ab Kaufdatum gültig in Österreich und Deutschland!

Sollten in diesem Zeitraum wider Erwarten dennoch Servicearbeiten an Ihrem Gerät notwendig sein, garantieren wir Ihnen hiermit eine kostenlose Reparatur (Ersatzteile und Arbeitszeit) oder (nach Ermessen der Firma Schuss) das Produkt auszutauschen. Sollten weder Reparatur noch Tausch aus wirtschaftlichen Gründen möglich sein, behalten wir uns das Recht vor, eine Zeitwertgutschrift zu erstellen.

Bitte wenden Sie sich auf jeden Fall als ersten Schritt an die Kundenhotline (siehe Gebrauchsanweisung – „Kontaktadressen für weitere Informationen und Serviceline“).

Wir weisen darauf hin, dass Reparaturarbeiten, die nicht durch autorisierte Vertragswerkstätten vorgenommen worden sind, die Gültigkeit dieser Garantie sofort beenden.

### Von dieser Garantie nicht umfasst sind:

- Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparatur oder Tausch von Teilen aufgrund üblicher Verschleißerscheinungen
- Geräte, die - auch nur teilweise - gewerblich genutzt werden
- durch äußeren Einfluss mechanisch beschädigte Geräte (Sturz, Stoß, Bruch, unsachgemäßer Gebrauch etc.) sowie Abnutzungserscheinungen ästhetischer Art
- Geräte, die unsachgemäß behandelt wurden
- Geräte, die nicht von unserer autorisierten Servicewerkstätte geöffnet wurden
- Nicht erfüllte Konsumentenerwartungen
- Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
- Geräte, bei denen die Typenbezeichnung und/oder Seriennummer am Gerät geändert, gelöscht, unleserlich gemacht oder entfernt worden ist
- Defekte aufgrund außerordentlicher Verschmutzung
- Dienstleistungen außerhalb unserer Vertragswerkstätten, die Transportkosten zu einer Vertragswerkstatt oder an uns und retour sowie die damit verbundenen Risiken

Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass innerhalb der Garantiezeit bei Bedienungsfehlern oder wenn kein Fehler festgestellt wurde, ein Pauschalbetrag von € 60.- (indiziert Basis VPI 2015, Juni 2020) in Rechnung gestellt wird.

Durch die Erbringung einer Garantieleistung (Reparatur oder Austausch des Gerätes) wird die absolute< Garantiedauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nicht verlängert.

Die 2 Jahres-Garantie gilt nur gegen Vorlage des Kaufbelegs (Name und Anschrift des Händlers sowie die vollständige Gerätebezeichnung muss enthalten sein) und des dazugehörigen Garantiezertifikats, auf dem die Gerätetype sowie die Seriennummer (am Karton und auf der Geräteück- bzw. Unterseite ersichtlich) zu vermerken sind! Ohne Vorlage des Garantiezertifikats gilt nur die gesetzliche Gewährleistung!

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die gesetzlichen Gewährleistungsrechte durch diese Garantie nicht berührt werden und unvermindert fortbestehen.

Eine Schadenersatzpflicht seitens Schuss Home Electronic GmbH sowie deren Erfüllungsgehilfen besteht nur bei Vorliegen grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz. Ausgeschlossen ist jedenfalls die Haftung für entgangenen Gewinn, *erwartete, aber nicht eingetretene Ersparnisse, Folgeschäden und Schäden aus Ansprüchen Dritter.*

Die Kontaktadresse der jeweiligen Servicewerkstätte finden Sie auf unserer Homepage [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Herzliche Gratulation zu Ihrer Wahl. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem SHX Gerät!

ANSCHRIFT  
SHX Vertrieb  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Wien, Scheringgasse 3  
Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Typenbezeichnung:.....

Seriennummer:.....

# MODE D'EMPLOI

## Radiateur sans huile

### SHXOFRA20R



**FÉLICITATIONS !**

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT DE SHX.



Ce produit ne convient que pour des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN. PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ LES AUTRES EN RESPECTANT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES CORPORELS ET/OU MATÉRIELS ET/OU LA PERTE DU DROIT À LA GARANTIE !

#### Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est **exclusivement destiné au chauffage de pièces d'habitation dans les ménages** et ne doit être utilisé à aucune autre fin.

### **INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ, LES NORMES ET LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE**






1. N'utilisez cet appareil **que conformément aux directives figurant dans le manuel d'utilisation.** Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages corporels.
2. Attention - Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de vouloir le nettoyer ou le démonter.

3. Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
4. Avant de raccorder l'appareil au réseau, vous devez **vérifier que le type de courant et la tension du réseau correspondent aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.**
5. La prise électrique sur laquelle vous branchez l'appareil ne doit pas être défectueuse ou desserrée, elle doit être adaptée à la charge électrique requise et, surtout, être mise à la terre de manière fiable.
6. Évitez d'utiliser une rallonge électrique, car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
7. L'appareil ne doit pas être installé directement sous une prise murale. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un électricien qualifié.
8. Il est interdit d'adapter ou de modifier les caractéristiques de cet appareil de quelque manière que ce soit. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant (le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de la garantie).
9. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il présente des signes visibles d'endommagement.
10. **N'utilisez pas l'appareil sans surveillance.** Si vous quittez la pièce, **éteignez toujours l'appareil.**
11. Ne pas utiliser l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient surveillées en permanence.
12. **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**

13. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf si vous êtes surveillé en permanence.
14. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent mettre l'appareil en marche ou l'arrêter que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil et/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
16. Tenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage.  
**En cas d'ingestion, il y a risque d'étouffement !**
17. Cet appareil n'est pas équipé **d'un dispositif** de régulation de la température ambiante.
18. L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu ou de précision.

19. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage si on l'a fait tomber auparavant.
20. Cet appareil ne doit être **utilisé qu'à l'intérieur, dans un environnement sec.**
21. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou d'une forte humidité, par exemple dans une cave humide, près d'une piscine, d'une baignoire ou d'une douche. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.
22. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'essence, de gaz, d'huile, d'alcool ou d'autres liquides ou gaz explosifs et facilement inflammables.
23. Pour réduire le risque d'incendie, maintenez une distance d'**au moins un mètre entre** la sortie d'air de l'appareil **et toutes les substances facilement inflammables** telles que
  - a. des récipients sous pression (par ex. récipients de pulvérisation)
  - b. Meubles et textiles en tout genre
24. N'utiliser cet appareil de chauffage que sur une surface horizontale et stable.
25. **Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement et sa phase de refroidissement.**
26. Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve entre l'appareil et la paroi de montage et ne touche la surface chauffante.
27. Éteignez **toujours** l'appareil **avant de le débrancher.**
28. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou lorsqu'il doit faire l'objet d'un entretien. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne

touchez pas la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p><b><u>RISQUE DE BLESSURE</u></b></p> <p><b>L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement !</b></p> <p>Ne touchez jamais l'appareil pendant son fonctionnement → cela pourrait entraîner de graves BRÛLURES.</p>
<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p><b><u>DANGER D'INCENDIE</u></b></p> <p><b>L'appareil ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement !</b></p>
<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p><b><u>DISTANCE DE SÉCURITÉ</u></b></p> <p>Maintenez une distance de sécurité d'au moins un mètre avec les objets facilement inflammables tels que les meubles, les rideaux, le papier, etc.</p> <p><b><u>SITUATION</u></b></p> <p>Placez toujours l'appareil de manière à ce que l'air puisse entrer et sortir librement.</p> <p><b><u>RISQUE DE BRÛLURE</u></b></p> <p>L'appareil devient très chaud pendant l'utilisation et peut provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.</p> <p><b><u>RISQUE DE SURCHAUFFE</u></b></p> <p>Ne chauffez pas de pièces de moins de 4m<sup>3</sup>.</p>




**Icônes sur l'appareil**Signification : **Attention ! Ne pas couvrir !**

Icône :




Le symbole sur l'appareil indique qu'il est interdit de suspendre des objets (p. ex. serviettes, vêtements, etc.) au-dessus ou directement devant l'appareil. L'appareil de chauffage ne doit pas être recouvert afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie !

**Recyclage, élimination, déclaration de conformité**

	<p><b><u>RECYCLING</u></b></p> <p>Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés. Il est donc recommandé de les jeter avec les déchets triés.</p>
	<p><b><u>ÉLIMINATION</u></b></p> <p>Le symbole "poubelle barrée" exige l'élimination séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et polluantes. Ne les jetez donc pas avec les déchets résiduels non triés, mais dans un point de collecte désigné pour les appareils électriques et électroniques usagés. Vous contribuerez ainsi à la protection des ressources et de l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou les autorités locales. Directive 2012/19/UE</p>
	<p><b><u>ÉLIMINATION DES PILES</u></b></p> <p>Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant transposition de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets assimilés, le symbole de la poubelle barrée sur la pile indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs contiennent des substances très polluantes. L'utilisateur est tenu de se débarrasser des piles usagées dans les points de collecte de la commune ou dans les conteneurs prévus à cet effet. Ce service est gratuit. De cette manière, les exigences légales sont respectées et l'environnement est préservé.</p>



	<p>Vous trouverez ces symboles sur les piles :</p> <p>Li = pile contenant du lithium Al = pile contenant de l'alcali Mn = pile contenant du manganèse</p> <p>CR 2025 (Li) ; AA (Al, Mn) ; AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</u></b></p> <p>Par la présente, nous confirmons que cet article est conforme aux exigences, prescriptions et directives fondamentales de l'UE. Vous pouvez consulter à tout moment la déclaration de conformité détaillée en cliquant sur le lien suivant :</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.**

### **Contenu de la livraison**

- Radiateur sans huile
- Pieds de support
- Télécommande
- Mode d'emploi

### **Description de l'appareil**

Panneau de commande



## Mise en service

L'installation et l'utilisation du radiateur SHX sans huile sont simples et rapides :

## Installation

Veillez fixer les pieds et les roulettes sur la partie inférieure du boîtier de l'appareil de chauffage et les fixer à l'aide des 5 vis ST4x12mm fournies.

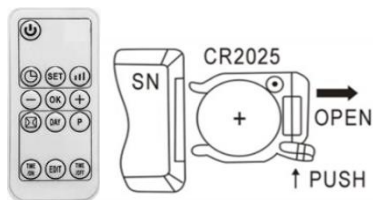


### **ATTENTION**

*Veillez suivre très précisément les instructions relatives à l'installation de l'appareil dans les consignes de sécurité.*

*Ces appareils de chauffage sont exclusivement destinés à un usage domestique.*

## Insertion / remplacement des piles de la télécommande



Ouvrez le couvercle de la pile situé sous la télécommande, poussez la boucle du couvercle de la pile vers l'intérieur et tirez-la, retirez la bande de sauvegarde de la pile. Veillez à respecter la polarité (+/-).

Pour remplacer la pile, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Ouvrez le couvercle de la pile au bas de la télécommande, poussez la boucle du couvercle de la pile vers l'intérieur et retirez-la, retirez la pile usagée.
- Veuillez respecter la polarité (+/-) Utilisez uniquement des piles de type CR2025 et éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement et conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles sur la partie inférieure de la télécommande.

Veillez à ne pas tordre les contacts. Insérez la nouvelle pile et fermez le couvercle du compartiment à pile.

### **REMARQUE**

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée (4 semaines ou plus), retirez les piles de la télécommande.

## Utilisation du panneau de commande et de la télécommande

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise appropriée du réseau électrique alternatif de même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.


Les touches de l'écran tactile de l'appareil correspondent aux fonctions de la télécommande :

1. écran
2. niveau de chauffage
3. interrupteur marche/arrêt
4. bouton température
5. bouton de minuterie





### Fonction de performance


Avant de mettre le radiateur en service, vous devez allumer l'interrupteur dans le magasin de câbles.

Appuyez sur "  " pour régler les fonctions. La partie supérieure de l'écran affiche la température ambiante.


### Mode

Appuyez sur "  " pour choisir entre les modes de chauffage bas/haut. Le symbole "  " s'allume en blanc, ce qui signifie que l'appareil est en mode de chauffage "bas", et en rouge lorsque l'appareil est en mode de chauffage "haut".



### Choix de la température

Appuyez sur le bouton "  " pour sélectionner la température cible souhaitée dans la plage 10°-45°C. L'affichage de la température s'allume pendant un long moment. Après le fonctionnement, l'écran affiche à nouveau la température ambiante après quelques secondes.

### Minuteur

Appuyez sur le bouton de la minuterie "  " pour sélectionner la plage horaire souhaitée entre 1 heure et 24 heures.

## Sécurité enfants


Appuyez simultanément sur les touches , " + " , le symbole "CL" apparaît alors à l'écran, ce qui signifie que la sécurité enfants est activée et qu'aucune manipulation n'est plus possible sur l'appareil. Pour supprimer la fonction de contrôle parental, répétez la procédure sur la télécommande ou le panneau de commande.


### Obscurcissement automatique de l'écran

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 3 minutes, l'affichage de l'écran s'assombrit de 50% par rapport à l'état normal.

### Fonction antigel

L'appareil est doté d'une fonction antigel qui ne peut être activée qu'à l'aide de la télécommande en

appuyant sur la touche . Le symbole "Fr" indique que la fonction antigel est activée. Dans ce mode, l'appareil commence à chauffer au niveau de chauffage le plus bas lorsque la température ambiante est inférieure à -5 degrés Celsius et s'arrête de fonctionner dès que la température ambiante est supérieure à 5 degrés Celsius.

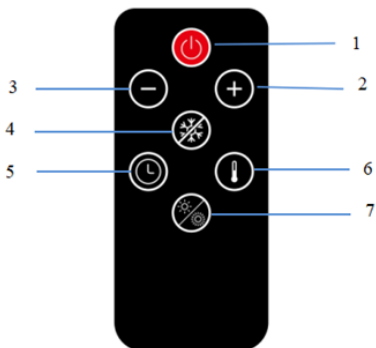
Vous pouvez désactiver la fonction antigel en appuyant à nouveau sur la touche  de la télécommande ou en touchant n'importe quelle touche du panneau de commande. Le symbole "FR" disparaît de l'écran.

## Utilisation de la télécommande

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée.

Les touches de l'écran tactile sur le produit correspondent aux mêmes fonctions de la télécommande :

1. interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
2. bouton "+" pour la température et la minuterie
3. bouton "-" pour la température et la minuterie
4. touche de fonction gel
5. bouton de minuterie
6. bouton température
7. réglage du niveau de chauffage



## Emplacement et connexion

Retirez tous les matériaux d'emballage et tenez-les hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes d'erreur, de défaut ou de dysfonctionnement et n'utilisez pas l'appareil de chauffage s'il présente des dommages. Placez l'appareil de chauffage sur une surface plane.

Vissez fermement les pieds et les roulettes sur l'appareil de chauffage avant de l'utiliser, voir chapitre "Installation".

Veillez impérativement respecter l'utilisation conforme et les consignes de sécurité !

### **⚠ ATTENTION ⚠**

N'utilisez l'appareil de chauffage que lorsqu'il est placé sur une surface plane et que les pieds et les roulettes sont fixés à la partie inférieure.

Toute autre position est dangereuse !

## Dispositif de protection

*Le radiateur SHX sans huile est équipé d'un dispositif de protection qui doit à la fois protéger l'appareil et exclure tout risque d'incendie.*

*Veillez noter que ces mécanismes ne sont pas des arrêts automatiques ou d'autres fonctions de confort. Éteignez toujours l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et attendez que l'aérotherme refroidisse avant de déplacer, nettoyer ou ranger l'appareil.*

### **REMARQUE**

*Si l'appareil ne peut pas être mis en service ou si le dispositif de sécurité se déclenche à nouveau, éteignez à nouveau le radiateur et contactez un centre de service de SHX.*

## Protection contre le basculement

Dès que l'appareil est incliné de quelques degrés par rapport à sa position verticale, que vous le soulevez ou que vous le renversez par inadvertance, la protection anti-basculement se déclenche et l'appareil s'éteint. Débranchez l'appareil du réseau électrique, attendez quelques minutes, rebranchez-le et utilisez-le comme d'habitude.

### **ATTENTION**

- *Le radiateur ne doit pas être immergé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.*
- *N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil - cela pourrait être dangereux.*
- *Ne vaporisez pas d'insecticides ou de produits similaires sur le radiateur.*
- *Ne pas utiliser dans des pièces humides.*
- **NE PAS COUVRIR - RISQUE D'INCENDIE !**

## Instructions de nettoyage

***Avant de nettoyer l'appareil, éteignez le convecteur, débranchez la fiche d'alimentation et attendez ensuite que l'appareil soit complètement refroidi.***

### **Nettoyage**

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et modérément humide, puis essuyez-le avec un chiffon sec.
- Pour enlever la poussière, utilisez un aspirateur pour les entrées et les sorties d'air.

## INFORMATIONS TECHNIQUES

<b>Numéro d'article :</b>	SHXOFRA20R
<b>Tension d'entrée :</b>	220-240 V~
<b>Fréquence :</b>	50-60Hz
<b>Consommation électrique :</b>	2000 W
<b>Possibilités de réglage :</b>	1000 - 2000W
<b>thermostat :</b>	Oui
<b>Poids</b>	5,5 kg
<b>Dimensions</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Adresse de contact pour de plus amples informations :</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Vienne Ligne de service : +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-Nr : 236974 t / FB-Tribunal : Vienne



## Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

Numéro d'article SHXOFRA20R					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation individuels : Type de régulation de l'apport de chaleur</b>	
Puissance calorifique nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	$P_{min}$	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	2.0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Émission de chaleur assistée par un ventilateur	
Sur Puissance calorifique nominale	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante</b>	
Sur Puissance thermique minimale	$el_{min}$	0,000	kW	Puissance thermique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Sur le site État de veille	$el_{sB}$	0.00029	kW	Deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Oui
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation de l'heure du jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation du jour de la semaine	Non
				<b>Autres options de réglementation</b>	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	Non
				Avec option de commande à distance (WiFi)	Non
				Avec régulation adaptative du début du chauffage	Non
				Avec limitation du temps de fonctionnement	Oui
				Avec capteur à bille noire	Non
Coordonnées de contact :		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Vienne - Autriche <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## GARANTIE

Avec ce produit de qualité de SHX, vous avez fait le choix de l'innovation, de la durabilité et de la fiabilité. Pour cet appareil SHX, nous accordons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, valable en Autriche et en Allemagne !

Si, contre toute attente, des travaux de service devaient tout de même être effectués sur votre appareil pendant cette période, nous vous garantissons par la présente une réparation gratuite (pièces et main d'œuvre) ou (à la discrétion de la société Schuss) un échange du produit. Si ni la réparation ni l'échange ne sont possibles pour des raisons économiques, nous nous réservons le droit d'établir un crédit de valeur vénale.

Dans tous les cas, la première étape consiste à contacter la hotline client (voir mode d'emploi - "Adresses de contact pour de plus amples informations et ligne de service").

Nous attirons votre attention sur le fait que les travaux de réparation qui n'ont pas été effectués par des réparateurs agréés mettent immédiatement fin à la validité de cette garantie.

### Ne sont pas couverts par cette garantie

- les dommages dus au non-respect du mode d'emploi
- Réparation ou remplacement de pièces en raison d'une usure normale
- les appareils utilisés, même partiellement, à des fins professionnelles
- les appareils endommagés mécaniquement par une influence extérieure (chute, choc, casse, utilisation non conforme, etc.) ainsi que les signes d'usure de nature esthétique
- les appareils qui ont été traités de manière inappropriée
- les appareils qui n'ont pas été ouverts par notre centre de service agréé
- Attentes des consommateurs non satisfaites
- les dommages dus à des cas de force majeure, à l'eau, à la foudre, à des surtensions
- les appareils dont la désignation et/ou le numéro de série ont été modifiés, effacés, rendus illisibles ou retirés de l'appareil
- Défauts dus à une pollution exceptionnelle
- les prestations de services en dehors de nos ateliers agréés, les frais de transport vers un atelier agréé ou vers nous et inversement, ainsi que les risques y afférents

Nous insistons sur le fait que pendant la période de garantie, en cas d'erreur d'utilisation ou si aucune erreur n'est constatée, un montant forfaitaire de 60 € (indexé sur la base de l'IPC 2015, juin 2020) sera facturé.

La fourniture d'une prestation de garantie (réparation ou remplacement de l'appareil) ne prolonge pas la durée absolue de la garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

La garantie de 2 ans n'est valable que sur présentation de la preuve d'achat (le nom et l'adresse du revendeur ainsi que la désignation complète de l'appareil doivent y figurer) et du certificat de garantie correspondant, sur lequel doivent figurer le type d'appareil ainsi que le numéro de série (visible sur le carton et à l'arrière ou en dessous de l'appareil) ! Sans présentation du certificat de garantie, seule la garantie légale est valable !

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie et restent inchangés.

Schuss Home Electronic GmbH et ses auxiliaires d'exécution ne sont tenus de verser des dommages et intérêts qu'en cas de négligence grave ou de faute intentionnelle. Est en tout cas exclue la responsabilité pour un manque à gagner, *des économies attendues mais non réalisées, des dommages consécutifs et des dommages résultant de prétentions de tiers.*

Vous trouverez l'adresse de contact de chaque atelier de service sur notre site Internet [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Nous vous félicitons pour votre choix. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil SHX !

### ADRESSE

SHX Distribution  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Vienne, Scheringgasse 3  
Tél. : +43 (0)1/ 970 21

Désignation du type : .....

Numéro de série : .....

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Radiatore senza olio

### SHXOFRA20R



**CONGRATULAZIONI!**

GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO DI SHX.



Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO, L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO O LA MANUTENZIONE. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI SEGUENDO LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI E/O INVALIDARE LA GARANZIA!

### Usò previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di ambienti domestici e non deve essere utilizzato per altri scopi.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SICUREZZA, STANDARD E COLLEGAMENTO ELETTRICO






1. Utilizzare l'apparecchio **solo in conformità alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.** Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
2. Attenzione - Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o smontarlo.

3. Rimuovere l'imballaggio e verificare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore.
4. Prima di effettuare il collegamento alla rete elettrica, è necessario **verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano alle specifiche riportate sulla targhetta dell'apparecchio.**
5. La presa elettrica a cui si collega l'apparecchio non deve essere difettosa o allentata, deve essere adatta al carico di corrente richiesto e, soprattutto, deve essere collegata a terra in modo affidabile.
6. Evitare di utilizzare un cavo di prolunga, che potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.
7. L'apparecchio non deve essere installato direttamente sotto una presa a muro. In caso di dubbio, far controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
8. È vietato adattare o modificare in qualsiasi modo le proprietà di questo apparecchio. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori raccomandati dal produttore (in caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata).
9. Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento.
10. **Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.** Se si lascia la stanza, **spegnere sempre l'apparecchio.**
11. Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli in cui sono presenti persone che non sono in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non siano costantemente monitorate.

12. **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
13. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano costantemente sorvegliati.
14. I bambini di età pari o inferiore a 3 anni e inferiore a 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione d'uso. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono inserire la spina nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulirlo e/o effettuare la manutenzione da parte dell'utente.
15. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
16. Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.  
**Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!**
17. Questo apparecchio non è **dotato di un dispositivo** di regolazione della temperatura ambiente.
18. L'apparecchio non è adatto a un funzionamento continuo e di precisione.
19. Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.

20. Questo apparecchio è destinato all'**uso solo in ambienti interni asciutti.**
21. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o umidità elevata, ad esempio in una cantina umida, vicino a una piscina, una vasca da bagno o una doccia. Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
22. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di benzina, gas, olio, alcol o altri liquidi o gas esplosivi e altamente infiammabili.
23. Per ridurre il rischio di incendio, tenere l'uscita dell'aria dell'apparecchio ad **almeno un metro di** distanza **da tutte le sostanze altamente infiammabili come,** ad es:
  - a. recipienti pressurizzati (ad es. contenitori a spruzzo)
  - b. Mobili e prodotti tessili di qualsiasi tipo
24. Utilizzare il riscaldatore solo su una superficie orizzontale e stabile.
25. **Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento e la fase di raffreddamento.**
26. Assicurarsi che tra l'apparecchio e la parete di montaggio non si frappongano oggetti che tocchino la superficie di riscaldamento.
27. **Spegnere sempre** l'apparecchio **prima di staccare la spina.**
28. Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato, prima della pulizia o quando è necessaria la manutenzione. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.

<p><b>ATTENZIONE</b></p> 	<p><b><u>RISCHIO DI INFORTUNI</u></b></p> <p><b>L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento!</b></p> <p>Non toccare mai l'apparecchio durante il funzionamento → , per non incorrere in gravi ustioni.</p>
<p><b>ATTENZIONE</b></p> 	<p><b><u>PERICOLO DI INCENDIO</u></b></p> <p><b>L'apparecchio non deve essere coperto durante il funzionamento!</b></p>
<p><b>ATTENZIONE</b></p> 	<p><b><u>DISTANZA DI SICUREZZA</u></b></p> <p>Mantenere una distanza di sicurezza di almeno un metro da oggetti facilmente infiammabili come mobili, tende, carta, ecc.</p> <p><b><u>POSIZIONE</u></b></p> <p>Posizionare sempre l'apparecchio in modo che l'aria possa entrare e uscire senza ostacoli.</p> <p><b><u>RISCHIO DI USTIONI</u></b></p> <p>L'apparecchio diventa molto caldo durante l'uso e può provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.</p> <p><b><u>RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO</u></b></p> <p>Non riscaldare ambienti con un volume inferiore a 4m<sup>3</sup>.</p>



**Simboli sul dispositivo**Significato: **Attenzione! Non coprire!**

Simbolo:



Il simbolo sull'apparecchio indica che non è consentito appendere oggetti (ad es. asciugamani, indumenti, ecc.) sopra l'apparecchio o direttamente davanti ad esso. Il riscaldatore non deve essere coperto per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio!

**Riciclaggio, smaltimento, dichiarazione di conformità**

	<p><b><u>RICICLO</u></b></p> <p>I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Si raccomanda pertanto di smaltirli nella raccolta differenziata.</p>
	<p><b><u>SMALTIMENTO</u></b></p> <p>Il simbolo del "cassonetto barrato" richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose e dannose per l'ambiente. Pertanto, non smaltirle nei rifiuti residui non differenziati, ma in un punto di raccolta designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In questo modo si contribuisce a proteggere le risorse e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali. Direttiva 2012/19/UE</p>
	<p><b><u>SMALTIMENTO DELLE BATTERIE</u></b></p> <p>In conformità al Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008 che attua la Direttiva 2006/66/CE relativa a pile, accumulatori e rifiuti assimilabili, il simbolo del bidone barrato sulla batteria indica che è vietato smaltire le batterie usate nei rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori contengono sostanze altamente inquinanti. L'utente è tenuto a smaltire le pile usate presso i punti di raccolta del Comune o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In questo modo si rispettano i requisiti di legge e si protegge l'ambiente.</p> <p>Questi simboli si trovano sulle batterie:</p>

	<p>Li = la batteria contiene litio          Al = la batteria contiene alcali          Mn = la batteria contiene manganese          CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</u></b></p> <p>Con la presente confermiamo che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ai regolamenti e alle direttive dell'UE. La dichiarazione di conformità dettagliata può essere consultata in qualsiasi momento al seguente link:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Salvo errori e modifiche tecniche.**

### **Ambito di consegna**

- Radiatore senza olio
- Piedi
- Telecomando
- Istruzioni per l'uso

### **Descrizione del dispositivo**



### **Messa in servizio**

L'installazione e l'utilizzo del radiatore SHX Oil-free sono semplici e veloci:

## Installazione

Fissare i piedini e le rotelle alla parte inferiore dell'alloggiamento del riscaldatore e fissarli con le 5 viti ST4x12 mm in dotazione.

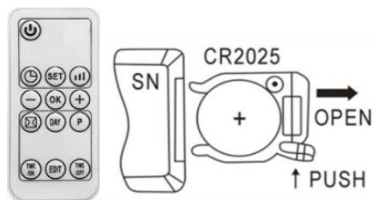


### **ATTENZIONE**

*Seguire attentamente le istruzioni per la messa in funzione dell'apparecchio contenute nelle istruzioni di sicurezza.*

*Questi riscaldatori sono destinati esclusivamente all'uso domestico.*

## Inserimento/sostituzione delle batterie nel telecomando



Aprire il coperchio della batteria sul lato inferiore del telecomando, premere la fibbia sul coperchio della batteria verso l'interno ed estrarla, per rimuovere la striscia di fusibili della batteria. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).

Per sostituire la batteria, attenersi alla seguente procedura:

- Aprire il coperchio della batteria sul lato inferiore del telecomando, premere la fibbia del coperchio della batteria verso l'interno ed estrarla per rimuovere la vecchia batteria.
- Assicurarsi che la polarità sia corretta (+/-) Utilizzare esclusivamente batterie CR2025 e smaltire le vecchie batterie nel rispetto dell'ambiente e delle norme vigenti nel proprio Paese.
- Far scorrere il coperchio della batteria sul lato inferiore del telecomando per reinserirlo nel telecomando stesso.

Fare attenzione a non piegare i contatti. Inserire la nuova batteria e chiudere il coperchio del vano batteria.

### **NOTA**

Se non si utilizza il telecomando per un periodo di tempo prolungato (4 settimane o più), rimuovere le batterie dal telecomando.

## Funzionamento del pannello di controllo e del telecomando

Inserire la spina di alimentazione in una presa di rete CA idonea con la stessa tensione specificata sulla targhetta.


I pulsanti del touchscreen del dispositivo corrispondono alle funzioni del telecomando:

1. visualizzazione
2. stadio di riscaldamento
3. interruttore on/off
4. pulsante della temperatura
5. pulsante del timer





### Funzione di prestazione


Prima di mettere in funzione il radiatore, è necessario accendere l'interruttore nel serbatoio di stoccaggio dei cavi.

Premere "  " per impostare le funzioni. Nella parte superiore del display viene visualizzata la temperatura ambiente.


### Modalità

Premere "  " per selezionare i livelli di riscaldamento basso/alto. Il simbolo "  " si illumina in bianco, il che significa che l'apparecchio è in modalità di riscaldamento "Basso", e in rosso quando l'apparecchio è in modalità di riscaldamento "Alto".



### Selezione della temperatura

Premere il pulsante "  " per selezionare la temperatura target desiderata nell'intervallo 10° - 45°C. Il display della temperatura si illumina per un periodo di tempo più lungo. Dopo il funzionamento, il display visualizza nuovamente la temperatura ambiente dopo alcuni secondi.

### Timer

Premere il pulsante del timer "  " per selezionare l'intervallo di tempo desiderato tra 1 ora e 24 ore.

## Serratura a prova di bambino


Premere contemporaneamente i tasti , " + " , quindi sullo schermo appare il simbolo "CL": ciò significa che il blocco di sicurezza per i bambini è attivato e che l'apparecchio non può più essere azionato. Per rimuovere nuovamente la funzione di blocco bambini, ripetere la procedura sul telecomando o sul pannello di controllo.


## Oscuramento automatico dello schermo

Se il dispositivo non viene utilizzato per più di 3 minuti, il display si oscura del 50% rispetto allo stato normale.

## Funzione di protezione dal gelo

L'apparecchio è dotato di una funzione di protezione antigelo che può essere attivata solo tramite il

telecomando con il tasto . Il simbolo "Fr" indica che la funzione antigelo è attivata. In questa modalità, l'apparecchio inizia a riscaldarsi al livello di riscaldamento basso quando la temperatura ambiente scende sotto i -5 gradi Celsius e smette di funzionare non appena la temperatura ambiente supera i 5 gradi Celsius.

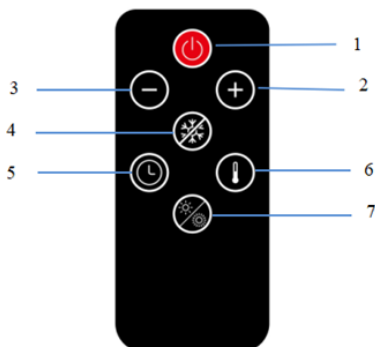
È possibile disattivare la funzione antigelo premendo nuovamente il tasto  del telecomando o toccando un tasto qualsiasi del pannello di controllo. Il simbolo "FR" scompare dal display.

## Funzionamento del telecomando

Inserire la spina di alimentazione in una presa adeguata.

I pulsanti del touchscreen del prodotto hanno le stesse funzioni del telecomando:

1. interruttore on/off
2. Pulsante "+" per temperatura e timer
3. Pulsante "-" per temperatura e timer
4. pulsante funzione frost
5. pulsante del timer
6. pulsante della temperatura
7. impostazione del livello di riscaldamento



## Posizione e connessione

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato o presenti segni di guasto, difetto o malfunzionamento e non utilizzare il riscaldatore se è danneggiato. Posizionare il riscaldatore su una superficie piana.

Prima dell'uso, avvitare saldamente i piedini e le rotelle al riscaldatore; vedere il capitolo "Installazione".

Osservare l'uso previsto e le istruzioni di sicurezza!

### **⚠ ATTENZIONE ⚠**

Utilizzare il riscaldatore solo quando è posizionato su una superficie piana e i piedini e le rotelle sono fissati alla parte inferiore.

Qualsiasi altra posizione è pericolosa!

## Dispositivo di protezione

*Il radiatore SHX Oil-free è dotato di un dispositivo di protezione per proteggere l'apparecchio e prevenire il rischio di incendio.*

*Si noti che i meccanismi non sono una funzione di autospegnimento o di comfort. Spegnerne sempre l'apparecchio, staccare la spina e attendere che il termoventilatore si sia raffreddato prima di spostare, pulire o riporre l'apparecchio.*

### **NOTA**

*Se non è possibile mettere in funzione il dispositivo o se il dispositivo di sicurezza scatta di nuovo, spegnere nuovamente il radiatore e contattare un centro di assistenza SHX.*

## Protezione antiribaltamento

Non appena l'apparecchio si inclina di qualche grado rispetto alla posizione verticale, lo si solleva o lo si fa cadere accidentalmente, la protezione antiribaltamento si attiva e l'apparecchio si spegne. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, attendere qualche minuto, ricollegarlo e farlo funzionare come di consueto.

### **ATTENZIONE**

- *Il radiatore non deve essere immerso o venire a contatto con acqua o altri liquidi.*
- *Non utilizzare mai benzina, alcool o solventi per pulire l'apparecchio: potrebbe essere pericoloso.*
- *Non spruzzare insetticidi o agenti simili sul radiatore.*
- *Non utilizzare in ambienti umidi.*
- **NON COPRIRE - PERICOLO DI INCENDIO!**

## Istruzioni per la pulizia

***Prima di pulire l'apparecchio, spegnere il convettore, staccare la spina e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.***

### **Pulizia**

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e moderatamente umido, quindi passarlo con un panno asciutto.
- Per rimuovere la polvere, utilizzare un aspirapolvere per gli ingressi e le uscite dell'aria.



## INFORMAZIONI TECNICHE

<b>Numero di articolo:</b>	SHXOFRA20R
<b>Tensione di ingresso:</b>	220-240 V~
<b>Frequenza:</b>	50-60Hz
<b>Consumo di energia:</b>	2000 W
<b>Opzioni di impostazione:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostato:</b>	Sì
<b>Peso</b>	5,5 kg
<b>Dimensioni</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Indirizzo di contatto per ulteriori informazioni:</b>	<p><b>Schuss Home Electronic GmbH</b>            Scheringgasse 3, A-1140 Vienna            Linea di assistenza: +43 (1) 97 0 21  <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a></p> <p>Numero FB: 236974 t / Tribunale FB:            Vienna</p>

## Informazioni necessarie sui riscaldatori elettrici individuali per ambienti

Numero articolo SHXOFRA20R					
Specifiche	Simbolo	Valore	Unità	Specifiche	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Solo per riscaldatori elettrici ad accumulo per ambienti singoli:</b>	
				<b>Tipo di regolazione della fornitura di calore</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	Controllo manuale dell'erogazione del calore con termostato integrato	No
Potenza termica minima (valore indicativo)	$P_{min}$	1,0	kW	Controllo manuale dell'erogazione di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2.0	kW	Controllo elettronico dell'erogazione di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
<b>Consumo di energia ausiliaria</b>				Potenza termica con supporto della ventola	
Con Potenza termica nominale	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>	
Con Potenza termica minima	$el_{min}$	0,000	kW	Potenza termica monostadio, senza controllo della temperatura ambiente	No
Nel Stato pronto	$el_{sB}$	0.00029	kW	Due o più livelli regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente	No
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	Si
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e dell'ora	No
				Regolazione elettronica della temperatura ambiente e controllo dei giorni feriali	No
				<b>Altre opzioni di controllo</b>	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	No
				Con opzione di controllo remoto (WiFi)	No
				Con controllo adattivo dell'avvio del riscaldamento	No
				Con limite di tempo di funzionamento	Si
				Con sensore a sfera nero	No
Dettagli di contatto:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Vienna - Austria <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## GARANZIA

Con questo prodotto di qualità di SHX, avete preso una decisione a favore dell'innovazione, della durata e dell'affidabilità.

Questo dispositivo SHX è garantito per 2 anni dalla data di acquisto in Austria e Germania!

Se, contrariamente alle aspettative, durante questo periodo si rendessero necessari interventi di assistenza sul dispositivo, vi garantiamo una riparazione gratuita (pezzi di ricambio e manodopera) o (a discrezione di Schuss) la sostituzione del prodotto. Se per motivi economici non è possibile né la riparazione né la sostituzione, ci riserviamo il diritto di emettere una nota di credito a tempo.

In ogni caso, si prega di contattare la hotline clienti come primo passo (vedere le istruzioni per l'uso - "Indirizzi di contatto per ulteriori informazioni e linea di assistenza").

Si noti che qualsiasi intervento di riparazione effettuato da officine non autorizzate invalida immediatamente la presente garanzia.

### Questa garanzia non copre

- Danni dovuti all'inosservanza delle istruzioni d'uso
- Riparazione o sostituzione di parti a causa della normale usura
- Dispositivi utilizzati, anche solo in parte, per scopi commerciali
- Dispositivi danneggiati meccanicamente da agenti esterni (caduta, impatto, rottura, uso improprio, ecc.) e segni di usura estetica.
- Dispositivi che sono stati maneggiati in modo improprio
- Dispositivi che non sono stati aperti dalla nostra officina di assistenza autorizzata
- Aspettative dei consumatori non soddisfatte
- Danni causati da cause di forza maggiore, acqua, fulmini, sovratensioni
- Dispositivi per i quali la designazione del tipo e/o il numero di serie sul dispositivo sono stati modificati, cancellati, resi illeggibili o rimossi.
- Difetti dovuti a sporczia straordinaria
- servizi al di fuori delle nostre officine autorizzate, i costi di trasporto verso un'officina autorizzata o verso di noi e ritorno e i rischi associati

Desideriamo sottolineare che entro il periodo di garanzia verrà addebitato un importo forfettario di 60 euro (indicizzato in base al CPI 2015, giugno 2020) in caso di errori di funzionamento o se non viene rilevato alcun errore. La fornitura di un servizio di garanzia (riparazione o sostituzione del dispositivo) non estende il periodo di garanzia assoluta < 2 anni dalla data di acquisto.

La garanzia di 2 anni è valida solo su presentazione della prova d'acquisto (devono essere inclusi il nome e l'indirizzo del rivenditore e la denominazione completa dell'apparecchio) e del relativo certificato di garanzia, sul quale devono essere annotati il tipo di apparecchio e il numero di serie (visibile sulla scatola e sul retro o sul fondo dell'apparecchio)! Se non viene presentato il certificato di garanzia, vale solo la garanzia legale!

Facciamo espressamente presente che i diritti di garanzia previsti dalla legge non sono interessati da questa garanzia e rimangono inalterati.

Schuss Home Electronic GmbH e i suoi ausiliari rispondono dei danni solo in caso di grave negligenza o dolo. È esclusa la responsabilità per il mancato guadagno, per i *risparmi previsti ma non realizzati*, per i *danni conseguenti e per i danni derivanti da pretese di terzi*.

L'indirizzo del centro di assistenza competente si trova sulla nostra homepage [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Congratulazioni per la scelta. Vi auguriamo un buon utilizzo del vostro dispositivo SHX!

### INDIRIZZO

Distribuzione SHX  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Vienna, Scheringgasse 3  
Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Designazione del tipo: .....

Numero di serie: .....

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Radiator olievrij SHXOFRA20R



**GEFELICITEERD!**

BEDANKT VOOR HET KIEZEN VAN DIT PRODUCT VAN SHX.



Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor occasioneel gebruik.

LEES DE BEDIENINGSINSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U BEGINT MET DE MONTAGE, INSTALLATIE, BEDIENING OF HET ONDERHOUD. BESCHERM UZELF EN ANDEREN DOOR DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OP TE VOLGEN. HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE EN/OF HET VERVALLEN VAN DE GARANTIE!

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is **uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van woonruimtes in huishoudens** en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

### **BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID, STANDAARD EN ELEKTRISCHE AANSLUITING**



1. Gebruik dit apparaat **alleen volgens de richtlijnen in de gebruiksaanwijzing.** Elk ander gebruik dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
2. Let op - Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn. Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het reinigt of demonteert.

3. Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw dealer.
4. Voordat u het **apparaat** aansluit op het lichtnet, moet u **controleren of het type stroom en de netspanning overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.**
5. Het stopcontact waarin u het apparaat aansluit, mag niet defect of los zijn en moet geschikt zijn voor de vereiste stroombelasting en vooral betrouwbaar geaard zijn.
6. Gebruik geen verlengkabel, want deze kan oververhit raken en brand veroorzaken.
7. Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geïnstalleerd. Laat bij twijfel uw elektrische installatie controleren door een gekwalificeerde elektricien.
8. Het is verboden om de eigenschappen van dit apparaat op welke manier dan ook aan te passen of te wijzigen. Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen (als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen).
9. Gebruik dit verwarmingselement niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
10. **Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Schakel het apparaat altijd uit** als u de kamer verlaat.
11. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waar mensen aanwezig zijn die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij ze constant in de gaten worden gehouden.
12. **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**

13. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
14. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het apparaat in de normale gebruiksstand wordt geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
15. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
16. Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal.  
**Verstikkingsgevaar bij inslikken!**
17. Dit apparaat is niet **uitgerust met een apparaat** om de kamertemperatuur te regelen.
18. Het apparaat is niet geschikt voor continu en nauwkeurig gebruik.
19. Gebruik dit verwarmingselement niet als het gevallen is.

20. Dit apparaat is **alleen** bedoeld **voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.**
21. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of hoge vochtigheid, bijvoorbeeld in een vochtige kelder, naast een zwembad, bad of douche. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan binnendringen.
22. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van benzine, gas, olie, alcohol of andere explosieve en licht ontvlambare vloeistoffen of gassen.
23. Houd de luchtuitlaat van het apparaat **op minstens één meter** afstand van **licht ontvlambare stoffen zoals** bijv:
  - a. drukvaten (bijv. spuitbussen)
  - b. Meubilair en textiel van alle soorten
24. Gebruik dit verwarmingselement alleen op een horizontaal en stabiel oppervlak.
25. **Dek het apparaat nooit af tijdens de werking en de afkoelfase.**
26. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen tussen het apparaat en de muur komen die het verwarmingsoppervlak aanraken.
27. Schakel het apparaat **altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.**
28. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u het schoonmaakt of als er onderhoud nodig is. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Raak de stekker niet aan met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.



<p><b>ATTENTIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RISICO OP LETSEL</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Het apparaat wordt heet tijdens gebruik!</b></p> <p style="text-align: center;">Raak het apparaat nooit aan tijdens het gebruik → dit kan leiden tot ernstige brandwonden.</p>
<p><b>ATTENTIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>BRANDGEVAAR</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Het apparaat mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt!</b></p>
<p><b>ATTENTIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>VEILIGHEIDSAFSTAND</u></b></p> <p>Bewaar een veilige afstand van minstens één meter tot licht ontvlambare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, papier, enz.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>LOCATIE</u></b></p> <p>Plaats het apparaat altijd zo dat de lucht ongehinderd in en uit kan stromen.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISICO OP BRANDWONDEN</u></b></p> <p>Het apparaat wordt zeer heet tijdens gebruik en kan brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISICO OP OVERVERHITTING</u></b></p> <p>Verwarm geen kamers met een volume van minder dan 4m<sup>3</sup></p>




## **Symbolen op het apparaat**


Betekenis: **Let op! Niet bedekken!**

Symbol: 

Het symbool op het apparaat geeft aan dat het niet is toegestaan om voorwerpen (bijv. handdoeken, kleding, etc.) boven het apparaat of direct ervoor te hangen. De verwarming mag niet worden afgedekt om oververhitting en brandgevaar te voorkomen!

### **Recycling, verwijdering, conformiteitsverklaring**

	<p><b><u>RECYCLING</u></b></p> <p>De verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled. Daarom wordt aanbevolen om ze bij het gescheiden afval te doen.</p>
	<p><b><u>AFVOER</u></b></p> <p>Het symbool van de "doorgekruiste vuilnisbak" vereist de gescheiden verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke en milieuschadelijke stoffen bevatten. Gooi ze daarom niet weg bij het ongesorteerde restafval, maar bij een aangewezen inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit helpt de hulpbronnen en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of de plaatselijke autoriteiten. Richtlijn 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>BATTERIJVERWIJDERING</u></b></p> <p>In overeenstemming met Wetsdecreet 188 van 20 november 2008 ter implementatie van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen, accu's en aanverwant afval, geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is om gebruikte batterijen bij het huishoudelijk afval te doen. Batterijen en accu's bevatten sterk vervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht om gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze</p>

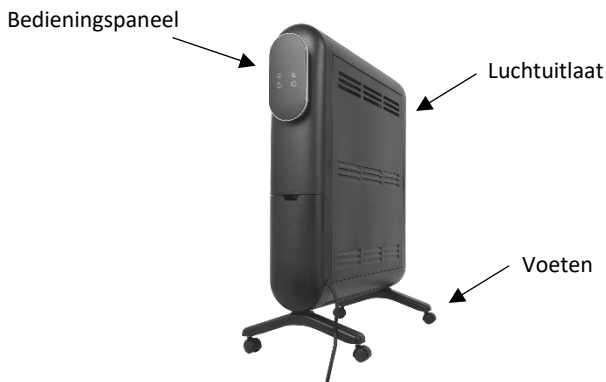
	<p>manier worden de wettelijke vereisten nageleefd en wordt het milieu beschermd.</p> <p>Deze symbolen zijn te vinden op batterijen:</p> <p>Li = batterij bevat lithium          Al = batterij bevat alkali          Mn = batterij bevat mangaan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</u></b></p> <p>Hierbij bevestigen wij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen, verordeningen en richtlijnen van de EU. U kunt de gedetailleerde conformiteitsverklaring op elk gewenst moment bekijken via de volgende link:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.**

### **Omvang van de levering**

- Olievrije radiator
- Voeten
- Afstandsbediening
- Bedieningsinstructies

### **Beschrijving van het apparaat**



## Inbedrijfstelling

Het installeren en gebruiken van de SHX Radiator Oil-free is snel en eenvoudig:

### Installatie

Bevestig de voetjes en wieltjes aan de onderkant van de behuizing op het verwarmingselement en zet ze vast met de 5 meegeleverde schroeven ST4x12mm.

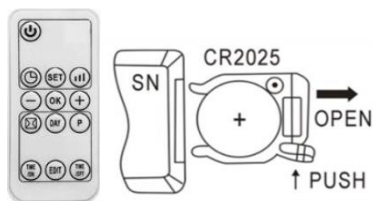


### **ATTENTIE**

*Volg de instructies voor het opstellen van het apparaat in de veiligheidsinstructies nauwkeurig op.*

*Deze verwarmers zijn uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.*

## De batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen



Open het batterijklepje aan de onderkant van de afstandsbediening, druk de gesp op het batterijklepje naar binnen en trek het eruit, verwijder de zekeringstrip van de batterij. Let op de juiste polariteit (+/-).

Volg de onderstaande stappen om de batterij te vervangen:

- Open het batterijklepje aan de onderkant van de afstandsbediening, druk de gesp op het batterijklepje naar binnen en trek het eruit, verwijder de oude batterij.
- Let op de juiste polariteit (+/-) Gebruik alleen CR2025-batterijen en gooi de oude batterijen weg op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met de voorschriften in uw land.
- Schuif het batterijklepje aan de onderkant van de afstandsbediening terug in de afstandsbediening.

Zorg ervoor dat u de contacten niet verbuigt. Plaats de nieuwe batterij en sluit het klepje van het batterijvak.

### **OPMERKING**

Als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt (4 weken of langer), verwijderd u de batterijen uit de afstandsbediening.

## Bediening van het bedieningspaneel en de afstandsbediening

Steek de stekker in een geschikt stopcontact met dezelfde spanning als aangegeven op het typeplaatje.

De knoppen op het aanraakscherm van het apparaat komen overeen met de functies van de afstandsbediening:

1. display
2. verwarmingsfase
3. aan/uit-schakelaar
4. temperatuurknop
5. timerknop





### **Prestatiefunctie**


Voordat u de radiator gebruikt, moet u de schakelaar in de kabelopslagtank inschakelen.

Druk op "  " om functies in te stellen. Het bovenste gedeelte van het display geeft de kamertemperatuur weer.


### **Modus**

Druk op "  " om te kiezen tussen de lage/hoge verwarmingsstanden. Het symbool "  " licht wit op, wat betekent dat het apparaat in de verwarmingsmodus "Laag" staat, en rood als het apparaat in de verwarmingsmodus "Hoog" staat.

### **Temperatuurselectie**

Druk op de toets "  " om de gewenste temperatuur in het bereik van 10°- 45°C te selecteren. Het temperatuurdisplay licht gedurende langere tijd op. Na de bediening geeft het display na enkele seconden opnieuw de kamertemperatuur weer.

### **Timer**

Druk op de timertoets "  " om het gewenste tijdsbereik tussen 1 uur en 24 uur te selecteren.

## Kindveilig slot

Druk tegelijkertijd op de toetsen ", " + ", waarna het symbool "CL" op het scherm verschijnt, wat betekent dat het kinderslot geactiveerd is zodat het apparaat niet meer bediend kan worden. Om de kindervergrendeling weer op te heffen, herhaalt u de procedure op de afstandsbediening of het bedieningspaneel.


## Automatisch dimmen van het scherm

Als het apparaat langer dan 3 minuten niet wordt gebruikt, wordt het scherm met 50% gedimd ten opzichte van de normale stand.

## Vorstbeveiligingsfunctie

Het apparaat heeft een vorstbeveiligingsfunctie en kan alleen via de afstandsbediening worden

geactiveerd met de toets "". Het symbool "Fr" geeft aan dat de vorstbeveiligingsfunctie is geactiveerd. In deze modus begint het apparaat te verwarmen op het lage verwarmingsniveau zodra de kamertemperatuur onder de -5 graden Celsius zakt en stopt het zodra de kamertemperatuur boven de 5 graden Celsius komt.

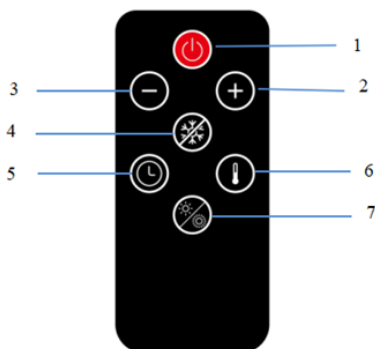
U kunt de vorstbeveiligingsfunctie uitschakelen door nogmaals op de toets "" op de afstandsbediening te drukken of door een willekeurige toets op het bedieningspaneel aan te raken. Het symbool "FR" verdwijnt van het display.

## De afstandsbediening bedienen

Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

De knoppen op het aanraakscherm van het product hebben dezelfde functies als de afstandsbediening:

1. aan/uit-schakelaar
2. "+" knop voor temperatuur en timer
3. "-" knop voor temperatuur en timer
4. knop vorstfunctie
5. timerknop
6. temperatuurknop
7. het verwarmingsniveau instellen



## Locatie en verbinding

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer het apparaat na het verwijderen van de verpakking op beschadigingen of tekenen van een fout, defect of storing en gebruik de verwarmers niet als deze beschadigd is. Plaats de verwarmers op een vlakke ondergrond.

Schroef de voetjes en wieltjes stevig vast aan de heater voor gebruik, zie hoofdstuk "Installatie".

Let op het bedoelde gebruik en de veiligheidsinstructies!

### **ATTENTIE**

Gebruik de heater alleen als deze op een vlakke ondergrond staat en de voetjes en wieltjes aan de onderkant zijn bevestigd.

Elke andere positie is gevaarlijk!

## Beschermend apparaat

*De SHX Radiator Olievrij is uitgerust met een beveiliging om het apparaat te beschermen en brandgevaar te voorkomen.*

*Let op: de mechanismen zijn geen auto-stop of andere comfortfunctie. Schakel het apparaat altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de luchtverhitter is afgekoeld voordat u het apparaat verplaatst, schoonmaakt of opbergt.*

### **OPMERKING**

*Als het apparaat niet in werking kan worden gesteld of als de beveiliging opnieuw wordt geactiveerd, schakelt u de radiator weer uit en neemt u contact op met een SHX-servicecentrum.*



## Bescherming tegen kantelen

Zodra het apparaat een paar graden uit zijn verticale positie wordt gekanteld, u het apparaat optilt of per ongeluk omstoot, treedt de kantelbeveiliging in werking en schakelt het apparaat uit. Koppel het apparaat los van de voeding, wacht enkele minuten, sluit het weer aan en gebruik het zoals gewoonlijk.

### **ATTENTIE**

- *De radiator mag niet worden ondergedompeld in of in contact komen met water of andere vloeistoffen.*
- *Gebruik nooit benzine, alcohol of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken - dit kan gevaarlijk zijn.*
- *Spuit geen insecticiden of soortgelijke middelen op de radiator.*
- *Niet gebruiken in vochtige ruimtes.*
- **NIET AFDEKKEN - BRANDGEVAAR!**

## Reinigingsinstructies

***Voordat u het apparaat reinigt, moet u de convector uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en wachten tot het apparaat volledig is afgekoeld.***

### Schoonmaken

- Maak het apparaat schoon met een zachte, matig vochtige doek en veeg het vervolgens af met een droge doek.
- Gebruik een stofzuiger voor de luchtinlaten en -uitlaten om stof te verwijderen.

## TECHNISCHE INFORMATIE

<b>Artikelnummer:</b>	SHXOFRA20R
<b>Ingangsspanning:</b>	220-240 V~
<b>Frequentie:</b>	50-60Hz
<b>Stroomverbruik:</b>	2000 W
<b>Instelopties:</b>	1000 - 2000W
<b>Thermostaat:</b>	Ja
<b>Gewicht</b>	5,5 kg
<b>Afmetingen</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Contactadres voor meer informatie:</b>	<p><b>Schuss Home Electronic GmbH</b>            Scheringgasse 3, A-1140 Wenen            Servicelijn: +43 (1) 97 0 21  <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a>            FB-nr.: 236974 t / FB-Hof: Wenen</p>

## Vereiste informatie voor elektrische individuele ruimteverwarmers

Artikelnummer SHXOFRA20R				Specificatie	Eenheid
Specificatie	Symbol	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Alleen voor elektrische accumulorkachels voor één ruimte: Type regeling warmtetoever</b>	
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoever met geïntegreerde thermostaat	Geen
Minimale warmteafgifte (richtwaarde)	$P_{min}$	1,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoever met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	Geen
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektronische regeling van de warmtetoever met terugkoppeling van de ruimte- en/of buitentemperatuur	Geen
<b>Hulpstroomverbruik</b>				Warmteafgifte met ventilatorondersteuning	
Met Nominale warmteafgifte	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling</b>	
Met Minimale warmteafgifte	$el_{min}$	0,000	kW	Enkeltraps warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	Geen
In de Klaar	$el_{SB}$	0.00029	kW	Twee of meer handmatig instelbare niveaus, geen kamertemperatuurregeling	Geen
				Kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Geen
				Met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Ja
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en tijd-van-de-dag	Geen
				Elektronische kamertemperatuurregeling en weekdagregeling	Geen
				<b>Andere besturingsopties</b>	
				Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Geen
				Kamertemperatuurregeling met detectie van open ramen	Geen
				Met afstandsbediening (WiFi)	Geen
				Met adaptieve regeling van de verwarmingsstart	Geen
				Met bedrijfsduurbegrenzing	Ja
				Met zwarte balsensor	Geen
Contactgegevens:	Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Wenen - Oostenrijk <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>				



## GARANTIE

Met dit kwaliteitsproduct van SHX heb je gekozen voor innovatie, duurzaamheid en betrouwbaarheid. Dit SHX apparaat heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum in Oostenrijk en Duitsland! Mochten er in deze periode tegen de verwachting in toch servicewerkzaamheden aan uw apparaat nodig zijn, dan garanderen wij u hierbij een kosteloze reparatie (onderdelen en arbeidsloon) of (naar keuze van Schuss) vervanging van het product. Als reparatie of vervanging om economische redenen niet mogelijk is, behouden wij ons het recht voor om een tegoedbon met tijdswaarde uit te schrijven. Neem in elk geval eerst contact op met de hotline voor klanten (zie gebruiksaanwijzing - "Contactadressen voor meer informatie en de servicelijn"). Houd er rekening mee dat deze garantie onmiddellijk vervalt bij reparaties die worden uitgevoerd door niet-geautoriseerde werkplaatsen.

### Deze garantie dekt niet

- Schade als gevolg van het niet naleven van de bedieningsinstructies
- Reparatie of vervanging van onderdelen door normale slijtage
- Apparaten die - zelfs gedeeltelijk - voor commerciële doeleinden worden gebruikt
- Apparaten die mechanisch beschadigd zijn door invloeden van buitenaf (val, stoot, breuk, onjuist gebruik, enz.), evenals tekenen van esthetische slijtage
- Apparaten die verkeerd zijn behandeld
- Apparaten die niet zijn geopend door onze geautoriseerde servicewerkplaats
- Onvervulde consumentenverwachtingen
- Schade veroorzaakt door overmacht, water, bliksem, overspanning
- Apparaten waarvan de typeaanduiding en/of het serienummer op het apparaat is gewijzigd, gewist, onleesbaar gemaakt of verwijderd
- Defecten door buitengewone vervuiling
- diensten buiten onze erkende werkplaatsen, de transportkosten naar een erkende werkplaats of naar ons en terug en de bijbehorende risico's

We willen benadrukken dat een forfaitair bedrag van € 60 (geïndexeerd op basis van CPI 2015, juni 2020) in rekening wordt gebracht binnen de garantieperiode in het geval van bedieningsfouten of als er geen fout wordt gedetecteerd.

Het leveren van een garantieservice (reparatie of vervanging van het apparaat) verlengt de absolute-  
garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum niet.

De garantie van 2 jaar is alleen geldig op vertoon van het aankoopbewijs (naam en adres van de dealer en de volledige apparaataanduiding moeten worden vermeld) en het bijbehorende garantiebewijs, waarop het apparaattype en het serienummer (zichtbaar op de doos en aan de achterkant of onderkant van het apparaat) moeten worden vermeld! Als het garantiebewijs niet wordt overlegd, geldt alleen de wettelijke garantie!

We wijzen er uitdrukkelijk op dat de wettelijke garantierechten niet worden beïnvloed door deze garantie en onaangetast blijven.

Schuss Home Electronic GmbH en haar plaatsvervangers zijn alleen aansprakelijk voor schade bij grove nalatigheid of opzet. Aansprakelijkheid voor winstderving, *verwachte maar niet gerealiseerde besparingen, gevolgschade en schade voortvloeiend uit aanspraken van derden* is uitgesloten.

Je vindt het contactadres van het betreffende servicecentrum op onze homepage [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Gefeliciteerd met uw keuze. We wensen u veel plezier met uw SHX apparaat!

### ADRES

SHX Distributie  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Wenen, Scheringgasse 3  
Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Typeaanduiding:.....

Serienummer:.....

# INSTRUCCIONES DE USO

## Radiador sin aceite

### SHXOFRA20R



**¡ENHORABUENA!**

GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO DE SHX.



Este producto sólo es adecuado para habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional.

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE INICIAR EL MONTAJE, LA INSTALACIÓN, EL FUNCIONAMIENTO O EL MANTENIMIENTO. PROTÉJASE A SÍ MISMO Y A LOS DEMÁS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES Y/O INVALIDAR LA GARANTÍA.

### Uso previsto

Este aparato está **destinado exclusivamente a calentar los espacios habitables de los hogares** y no debe utilizarse para ningún otro fin.

### **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD, NORMAS Y CONEXIÓN ELÉCTRICA**






1. Utilice este aparato **únicamente de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones.** Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
2. Precaución - Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o desmontarlo.

3. Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.
4. Antes de conectarlo a la red eléctrica, debe **comprobar que el tipo de corriente y la tensión de la red coinciden con las especificaciones de la placa de características del aparato.**
5. La toma de corriente a la que conecte el aparato no debe estar defectuosa ni suelta y debe ser adecuada para la carga de corriente requerida y, sobre todo, contar con una toma de tierra fiable.
6. Evite utilizar un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio.
7. El aparato no debe instalarse directamente debajo de una toma de corriente. En caso de duda, haga revisar la instalación eléctrica por un electricista cualificado.
8. Está prohibido adaptar o modificar las propiedades de este aparato de cualquier forma. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante (en caso contrario, la garantía podría quedar invalidada).
9. No utilice este calefactor si presenta signos visibles de deterioro.
10. **No utilice el aparato sin vigilancia.** Si sale de la habitación, **apague siempre el aparato.**
11. No utilice el dispositivo en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan salir de la habitación de forma independiente, a menos que estén constantemente vigiladas.
12. **Los niños no deben jugar con el aparato.**

13. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén constantemente vigilados.
14. Los niños menores de 3 años y menores de 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes, siempre que el aparato esté colocado o instalado en su posición normal de uso. Los niños de 3 años y menores de 8 no deben insertar el enchufe en la toma de corriente, regular el aparato, limpiar el aparato y/o realizar el mantenimiento del usuario.
15. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
16. Mantenga a los niños alejados del material de envasado.  
**Peligro de asfixia por ingestión.**
17. Este aparato no está **equipado con un dispositivo** para regular la temperatura ambiente.
18. El aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo y de precisión.
19. No utilice este calefactor si se ha caído.
20. Este aparato **sólo debe utilizarse en interiores secos.**



21. No utilice el aparato cerca de agua o humedad elevada, por ejemplo, en un sótano húmedo, junto a una piscina, bañera o ducha. Asegúrese de que no pueda penetrar agua en el aparato.
22. No utilice el aparato cerca de gasolina, gas, aceite, alcohol u otros líquidos o gases explosivos o altamente inflamables.
23. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga la salida de aire del aparato a una distancia **mínima de un metro de todas las sustancias altamente inflamables**, como p. ej:
  - a. recipientes presurizados (por ejemplo, recipientes de pulverización)
  - b. Muebles y textiles de cualquier tipo
24. Utilice este calefactor únicamente sobre una superficie horizontal y estable.
25. **No cubra nunca el aparato durante el funcionamiento y la fase de enfriamiento.**
26. Asegúrese de que ningún objeto que toque la superficie de calentamiento se interponga entre el aparato y la pared de montaje.
27. **Apague siempre** el aparato **antes de desconectar el enchufe de la red.**
28. Desenchufe el aparato cuando no lo utilice, antes de limpiarlo o cuando sea necesario realizar tareas de mantenimiento. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. No toque el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

<p><b>ATENCIÓN</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RIESGO DE LESIONES</u></b></p> <p><b>El aparato se calienta durante el funcionamiento.</b></p> <p>No toque nunca el aparato durante el funcionamiento → , ya que podría sufrir quemaduras graves.</p>
<p><b>ATENCIÓN</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RIESGO DE INCENDIO</u></b></p> <p><b>El aparato no debe cubrirse durante el funcionamiento.</b></p>
<p><b>ATENCIÓN</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>DISTANCIA DE SEGURIDAD</u></b></p> <p>¡Mantenga una distancia de seguridad de al menos un metro con respecto a objetos fácilmente inflamables como muebles, cortinas, papel, etc.!</p> <p style="text-align: center;"><b><u>UBICACIÓN</u></b></p> <p>Coloque siempre el aparato de forma que el aire pueda entrar y salir sin obstáculos.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RIESGO DE QUEMADURAS</u></b></p> <p>El aparato se calienta mucho durante su uso y puede provocar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO</u></b></p> <p>No calentar locales con un volumen inferior a 4m<sup>3</sup>.</p>

**Símbolos en el dispositivo**

Significado: ¡Atención! ¡No tapar!


Símbolo:



El símbolo en el aparato indica que no está permitido colgar objetos (por ejemplo, toallas, ropa, etc.) encima del aparato o directamente delante de él. La estufa no debe cubrirse para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio.

**Reciclado, eliminación, declaración de conformidad**

	<p><b><u>RECICLAJE</u></b></p> <p>Los materiales de embalaje pueden reciclarse. Por lo tanto, se recomienda desecharlos en la basura clasificada</p>
	<p><b><u>DISPOSICIÓN</u></b></p> <p>El símbolo del "contenedor tachado" exige la eliminación por separado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas y nocivas para el medio ambiente. Por lo tanto, no los tire a la basura residual sin clasificar, sino en un punto de recogida designado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto ayudará a proteger los recursos y el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o con las autoridades locales. Directiva 2012/19/UE</p>
	<p><b><u>ELIMINACIÓN DE BATERÍAS</u></b></p> <p>De conformidad con el Decreto Legislativo 188 de 20 de noviembre de 2008 por el que se aplica la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas, acumuladores y residuos relacionados, el símbolo del contenedor de basura tachado en la pila indica que está prohibido eliminar las pilas usadas con la basura doméstica. Las pilas y acumuladores contienen sustancias altamente contaminantes. El usuario está obligado a depositar las pilas usadas en los puntos de recogida del municipio o en los contenedores adecuados. El servicio es gratuito. De este modo, se cumplen los requisitos legales y se protege el medio ambiente.</p>

	<p>Estos símbolos se encuentran en las pilas:</p> <p>Li = la pila contiene litio          Al = la pila contiene álcali          Mn = la pila contiene manganeso</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</u></b></p> <p>Por la presente confirmamos que este producto cumple los requisitos esenciales, reglamentos y directivas de la UE. Puede consultar la declaración de conformidad detallada en cualquier momento en el siguiente enlace:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Salvo errores y modificaciones técnicas.**

### **Volumen de suministro**

- Radiador sin aceite
- Pies
- Mando a distancia
- Instrucciones de uso

### **Descripción del dispositivo**



## Puesta en servicio

Instalar y utilizar el radiador SHX sin aceite es rápido y sencillo:

## Instalación

Coloque los pies y las ruedas en la parte inferior de la carcasa del calefactor y fíjelos con los 5 tornillos ST4x12mm suministrados.

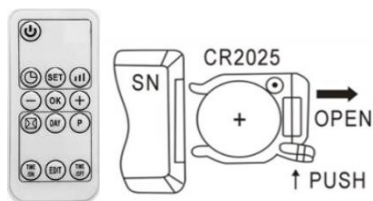


### **ATENCIÓN**

*Siga atentamente las instrucciones de instalación del aparato que figuran en las instrucciones de seguridad.*

*Estos calefactores están destinados exclusivamente al uso doméstico.*

## Colocación / sustitución de las pilas en el mando a distancia



Abra la tapa de la pila situada en la parte inferior del mando a distancia, presione la hebilla de la tapa de la pila hacia dentro y tire de ella hacia fuera, retire la tira de fusibles de la pila. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).

Para sustituir la batería, siga los pasos que se indican a continuación:

- Abra la tapa de la pila situada en la parte inferior del mando a distancia, presione la hebilla de la tapa de la pila hacia dentro y tire de ella para extraer la pila antigua.
- Asegúrese de que la polaridad sea la correcta (+/-) Utilice únicamente pilas CR2025 y deseche las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa de su país.
- Vuelva a colocar la tapa de las pilas situada en la parte inferior del mando a distancia.

Tenga cuidado de no doblar los contactos. Inserte la pila nueva y cierre la tapa del compartimento de la pila.

### **NOTA**

Si no utiliza el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo (4 semanas o más), extraiga las pilas del mando a distancia.

## Manejo del panel de control y del mando a distancia

Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente de CA adecuada con el mismo voltaje que el especificado en la placa de características.


Los botones de la pantalla táctil del aparato corresponden a las funciones del mando a distancia:

1. visualizar
2. etapa de calentamiento
3. interruptor on/off
4. botón de temperatura
5. botón del temporizador





### **Función de rendimiento**


Antes de poner en funcionamiento el radiador, debe conectar el interruptor del acumulador de cables.

Pulse "  " para ajustar las funciones. La parte superior de la pantalla muestra la temperatura ambiente.


### **Modo**

Pulse "  " para seleccionar entre los niveles de calefacción bajo/alto. El símbolo "  " se ilumina en blanco, lo que significa que el aparato está en modo de calefacción "Bajo", y en rojo cuando el aparato está en modo de calefacción "Alto".



### **Selección de temperatura**

Pulse el botón "  " para seleccionar la temperatura deseada entre 10° y 45°C. El indicador de temperatura se ilumina durante más tiempo. Tras la operación, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura ambiente al cabo de unos segundos.

### **Temporizador**

Pulse el botón del temporizador "  " para seleccionar el intervalo de tiempo deseado entre 1 hora y 24 horas.

## Cerradura a prueba de niños


Pulse simultáneamente los botones "" + "" , entonces aparecerá el símbolo "CL" en la pantalla, lo que significa que el bloqueo para niños está activado, de modo que el aparato ya no se puede utilizar. Para eliminar de nuevo la función de bloqueo para niños, repita el procedimiento en el mando a distancia o en el panel de control.


## Atenuación automática de la pantalla

Si el aparato no se utiliza durante más de 3 minutos, la visualización de la pantalla se atenúa un 50% respecto al estado normal.

## Función de protección contra heladas

El aparato dispone de una función de protección contra heladas y sólo puede activarse a través del

mando a distancia mediante el botón "". El símbolo "Fr" indica que la función de protección contra heladas está activada. En este modo, el aparato comienza a calentar en el nivel de calefacción bajo cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de -5 grados Celsius y deja de funcionar en cuanto la temperatura ambiente supera los 5 grados Celsius.

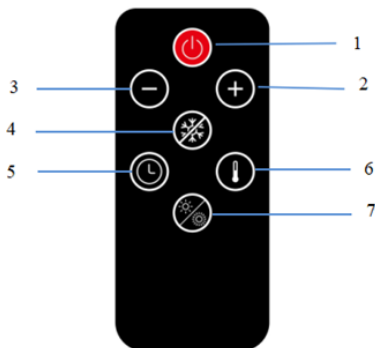
Puede desactivar la función de protección contra heladas pulsando de nuevo el botón "" del mando a distancia o tocando cualquier botón del panel de control. El símbolo "FR" desaparece de la pantalla.

## Manejo del mando a distancia

Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada.

Los botones de la pantalla táctil del producto tienen las mismas funciones que el mando a distancia:

1. interruptor de encendido/apagado
2. Botón "+" para temperatura y temporizador
3. Botón "-" para temperatura y temporizador
4. botón de función frost
5. botón del temporizador
6. botón de temperatura
7. ajuste del nivel de calefacción





## Ubicación y conexión

Retire todo el material de embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños. Una vez retirado el embalaje, compruebe si el aparato presenta daños o signos de avería, defecto o mal funcionamiento y no utilice la estufa si está dañada. Coloque la estufa sobre una superficie plana.

Atornille firmemente los pies y las ruedas al calefactor antes de utilizarlo, véase el capítulo "Instalación".

Tenga en cuenta el uso previsto y las instrucciones de seguridad.

### **⚠ ATENCIÓN ⚠**

Utilice la estufa únicamente cuando esté colocada sobre una superficie nivelada y los pies y las ruedas estén fijados en la parte inferior.

**¡Cualquier otra posición es peligrosa!**

## Dispositivo de protección

*El radiador SHX Oil-Free está equipado con un dispositivo de protección para proteger el aparato y eliminar el riesgo de incendio.*

*Tenga en cuenta que los mecanismos no son una función de autoapagado u otra función de confort. Apague siempre el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que el aerotermo se haya enfriado antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.*

### **NOTA**

*Si el dispositivo no puede ponerse en funcionamiento o si el dispositivo de seguridad se dispara de nuevo, apague de nuevo el radiador y póngase en contacto con un centro de servicio SHX.*

## Protección antivuelco

En cuanto el aparato se inclina unos grados con respecto a su posición vertical, usted lo levanta o lo vuelca accidentalmente, se activa la protección antivuelco y el aparato se apaga. Desconecte el aparato de la red eléctrica, espere unos minutos, vuelva a conectarlo y utilícelo como de costumbre.

### **ATENCIÓN**

- *El radiador no debe sumergirse ni entrar en contacto con agua u otros líquidos.*
- *No utilice nunca gasolina, alcohol ni disolventes para limpiar el aparato, ya que podría resultar peligroso.*
- *No pulverice insecticidas o agentes similares sobre el radiador.*
- *No utilizar en locales húmedos.*
- **NO TAPAR - ¡PELIGRO DE INCENDIO!**

## **Instrucciones de limpieza**

***Antes de limpiar el aparato, apague el convector, desconecte el enchufe de la red y espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.***

### **Limpieza**

- Limpie el aparato con un paño suave y moderadamente húmedo y, a continuación, séquelo con un paño seco.
- Para eliminar el polvo, utilice una aspiradora para las entradas y salidas de aire.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

<b>Número de artículo:</b>	SHXOFRA20R
<b>Tensión de entrada:</b>	220-240 V~
<b>Frecuencia:</b>	50-60Hz
<b>Consumo de energía:</b>	2000 W
<b>Opciones de configuración:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostato:</b>	Sí
<b>Peso</b>	5,5 kg
<b>Dimensiones</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Dirección de contacto para más información:</b>	<p><b>Schuss Home Electronic GmbH</b>            Scheringgasse 3, A-1140 Viena            Línea de servicio: +43 (1) 97 0 21  <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a>            N° FB: 236974 t / Tribunal FB: Viena</p>

## Información necesaria sobre los calefactores eléctricos individuales

Número de artículo SHXOFRA20R					
Especificación	Símbolo	Valor	Unidad	Especificación	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Sólo para calefactores eléctricos de acumulación de una habitación:</b>	
				<b>Tipo de control del suministro de calor</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2,0	kW	Control manual del suministro de calor con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (valor orientativo)	$P_{min}$	1,0	kW	Control manual del suministro de calor con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No
Máxima potencia calorífica continua	$P_{max,c}$	2.0	kW	Control electrónico del suministro de calor con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No
<b>Consumo de energía auxiliar</b>				Potencia calorífica con ventilador	
Con Potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	<b>Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente</b>	
Con Potencia calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Potencia calorífica de una etapa, sin control de la temperatura ambiente	No
En el Estado listo	$e_{l_{SB}}$	0.00029	kW	Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente	No
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	No
				Con control electrónico de la temperatura ambiente	Sí
				Control electrónico de la temperatura ambiente y de la hora del día	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y control semanal	No
				<b>Otras opciones de control</b>	
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	No
				Con opción de mando a distancia (WiFi)	No
				Con control adaptativo del arranque de la calefacción	No
				Con límite de tiempo de funcionamiento	Sí
				Con sensor de bola negra	No
Datos de contacto:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Viena - Austria <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## GARANTÍA

Con este producto de calidad de SHX, ha tomado una decisión a favor de la innovación, la durabilidad y la fiabilidad.

Este dispositivo SHX tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra en Austria y Alemania.

Si, en contra de lo esperado, fuera necesario realizar trabajos de servicio en su dispositivo durante este periodo, le garantizamos una reparación gratuita (piezas de repuesto y mano de obra) o (a discreción de Schuss) la sustitución del producto. Si por razones económicas no fuera posible ni la reparación ni la sustitución, nos reservamos el derecho de emitir un abono por el valor del tiempo.

En cualquier caso, póngase en contacto en primer lugar con la línea de atención al cliente (véanse las instrucciones de uso - "Direcciones de contacto para más información y línea de servicio").

Tenga en cuenta que cualquier reparación realizada por talleres no autorizados invalidará inmediatamente esta garantía.

### Esta garantía no cubre

- Daños por incumplimiento de las instrucciones de uso
- Reparación o sustitución de piezas por desgaste normal
- Dispositivos que se utilizan -incluso parcialmente- con fines comerciales
- Dispositivos dañados mecánicamente por influencias externas (caídas, golpes, roturas, uso inadecuado, etc.), así como signos de desgaste estético.
- Dispositivos que han sido manipulados incorrectamente
- Dispositivos que no hayan sido abiertos por nuestro taller de servicio autorizado
- Expectativas incumplidas de los consumidores
- Daños causados por fuerza mayor, agua, rayos, sobretensión
- Dispositivos cuya designación de tipo o número de serie se haya modificado, suprimido, hecho ilegible o eliminado.
- Defectos debidos a una suciedad extraordinaria
- los servicios prestados fuera de nuestros talleres autorizados, los gastos de transporte hasta un taller autorizado o hasta nosotros y viceversa y los riesgos asociados

Nos gustaría destacar que se cobrará un importe global de 60 euros (indexado en función del IPC 2015, junio de 2020) dentro del periodo de garantía en caso de errores de funcionamiento o si no se detecta ningún error.

La prestación de un servicio de garantía (reparación o sustitución del aparato) no amplía el periodo de garantía absoluta< de 2 años a partir de la fecha de compra.

¡La garantía de 2 años sólo es válida si se presenta el comprobante de compra (debe incluirse el nombre y la dirección del distribuidor, así como la designación completa del aparato) y el correspondiente certificado de garantía, en el que debe constar el tipo de aparato y el número de serie (visible en la caja y en la parte posterior o inferior del aparato)! Si no se presenta el certificado de garantía, ¡sólo se aplicará la garantía legal!

Señalamos expresamente que los derechos de garantía legales no se ven afectados por esta garantía y permanecen inalterados.

Schuss Home Electronic GmbH y sus auxiliares ejecutivos sólo responderán por daños y perjuicios en caso de negligencia grave o dolo. Queda excluida la responsabilidad por lucro cesante, *ahorros previstos pero no realizados*, *daños consecuenciales* y *daños derivados de reclamaciones de terceros*.

Encontrará la dirección de contacto del centro de servicio correspondiente en nuestra página web [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Enhorabuena por su elección. Esperamos que disfrute utilizando su dispositivo SHX.

### DIRECCIÓN

Distribución SHX

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Viena, Scheringgasse 3

Teléfono: +43 (0)1/970 21

Designación del tipo:.....

Número de serie:.....

# NÁVOD K OBSLUZE

## Chladič bez oleje

### SHXOFRA20R



**GRATULUJEME!**

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI TENTO PRODUKT OD  
SPOLEČNOSTI SHX.



Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti  
nebo pro příležitostné použití.

PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE, INSTALACE, PROVOZU NEBO ÚDRŽBY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE. DODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH POKYŇŮ CHRAŇTE SEBE I OSTATNÍ. NEDODRŽENÍ POKYŇŮ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ OSOB A/NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU A/NEBO ZTRÁTU ZÁRUKY!

### Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen výhradně k vytápění obytných prostor v domácnostech a nesmí se používat k jiným účelům.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI, NORMĚ A ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ



1. Spotřebič používejte **pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze.** Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
2. Pozor - některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob. Před čištěním nebo demontáží spotřebiče jej vždy nechte vychladnout.
3. Vyjměte obal a ujistěte se, že spotřebič není poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.

4. Před připojením k elektrické síti musíte **zkontrolovat, zda typ proudu a síťové napětí odpovídají údajům na typovém štítku spotřebiče.**
5. Elektrická zásuvka, do které spotřebič připojujete, nesmí být vadná nebo uvolněná a musí být vhodná pro požadované proudové zatížení a především spolehlivě uzemněná.
6. Nepoužívejte prodlužovací kabel, protože by se mohl přehřát a způsobit požár.
7. Spotřebič nesmí být instalován přímo pod zásuvkou. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
8. Je zakázáno jakkoli upravovat nebo měnit vlastnosti tohoto spotřebiče. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem (v opačném případě může dojít ke ztrátě záruky).
9. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vykazuje viditelné známky poškození.
10. **Nepoužívejte spotřebič bez dozoru.** Pokud opustíte místnost, **spotřebič vždy vypněte.**
11. Zařízení nepoužívejte v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny samostatně opustit místnost, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
12. **Děti si se spotřebičem nesmí hrát.**
13. Děti mladší 3 let se nesmí ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
14. Děti ve věku do 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily z toho plynoucí nebezpečí za předpokladu, že je



spotřebič umístěn nebo instalován v obvyklé poloze pro použití. Děti ve věku 3 let a mladší 8 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky, regulovat spotřebič, čistit spotřebič a/nebo provádět uživatelskou údržbu.

15. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
16. Zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu. **Při požití hrozí nebezpečí udušení!**
17. Tento spotřebič není vybaven **zařízením pro** regulaci teploty v místnosti.
18. Spotřebič není vhodný pro nepřetržitý a přesný provoz.
19. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vám upadl.
20. Tento spotřebič je určen **pouze pro použití v suchých vnitřních prostorách.**
21. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody nebo vysoké vlhkosti, např. ve vlhkém sklepě, vedle bazénu, vany nebo sprchy. Zajistěte, aby do spotřebiče nemohla vniknout voda.
22. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti benzínu, plynu, oleje, alkoholu nebo jiných výbušných a vysoce hořlavých kapalin nebo plynů.
23. Abyste snížili riziko požáru, udržujte výstup vzduchu ze spotřebiče ve vzdálenosti **nejméně jednoho metru** od **všech vysoce hořlavých látek,** jako jsou např:
  - a. nádoby pod tlakem (např. nádoby s rozprašovačem)

b. Nábytek a textil všeho druhu

24. Ohřívač používejte pouze na vodorovném a stabilním povrchu.
25. **Spotřebič nikdy nezakrývejte během provozu a fáze ochlazování.**
26. Dbejte na to, aby se mezi spotřebič a montážní stěnu nedostaly žádné předměty, které se dotýkají topné plochy.
27. **Před odpojením síťové zástrčky spotřebič vždy vypněte.**
28. Pokud spotřebič nepoužíváte, před čištěním nebo v případě potřeby údržby jej odpojte od sítě. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>RIZIKO ZRANĚNÍ</u></b></p> <p><b>Spotřebič se během provozu zahřívá!</b></p> <p>Během provozu se nikdy nedotýkejte spotřebiče → , což by mohlo vést k vážným popáleninám.</p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>NEBEZPEČÍ POŽÁRŮ</u></b></p> <p><b>Spotřebič nesmí být během provozu zakrytý!</b></p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOST</u></b></p> <p>Udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň jeden metr od snadno hořlavých předmětů, jako je nábytek, záclony, papír atd.!</p> <p><b><u>POLOHA</u></b></p> <p>Spotřebič vždy umístěte tak, aby mohl vzduch bez překážek proudit dovnitř a ven.</p> <p><b><u>RIZIKO POPÁLENIN</u></b></p> <p>Spotřebič se během používání velmi zahřívá a může způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.</p> <p><b><u>RIZIKO PŘEHŘÁTÍ</u></b></p> <p>Nevyhřívejte místnosti o objemu menším než 4m<sup>3</sup>.</p>

**Symboly na zařizení**Význam: **Pozor! Nezakrývejte!**


Symbol:



Symbol na spotřebiči označuje, že není dovoleno věšet předměty (např. ručníky, oblečení apod.) nad spotřebič nebo přímo před něj. Ohříváč nesmí být zakrytý, aby nedošlo k přehřátí a nebezpečí požáru!

**Recyklace, likvidace, prohlášení o shodě**

	<p><b><u>RECYKLACE</u></b></p> <p>Obalové materiály lze recyklovat. Doporučujeme je proto vyhazovat do tříděného odpadu.</p>
	<p><b><u>DISPOZICE</u></b></p> <p>Symbol "přeškrtnuté popelnice" vyžaduje oddělenou likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné a pro životní prostředí škodlivé látky. Nevyhazujte je proto do netříděného zbytkového odpadu, ale na určeném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení. Pomůžete tak chránit zdroje a životní prostředí. Další informace získáte u svého prodejce nebo na místních úřadech. Směrnice 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>LIKVIDACE BATERÍ</u></b></p> <p>V souladu s legislativním nařízením 188 ze dne 20. listopadu 2008, kterým se provádí směrnice 2006/66/ES o bateriích, akumulátorech a souvisejících odpadech, symbol přeškrtnuté popelnice na baterii znamená, že je zakázáno vyhazovat použité baterie do domovního odpadu. Baterie a akumulátory obsahují vysoce znečišťující látky. Uživatel je povinen odevzdat použité baterie na sběrných místech v obci nebo do příslušných kontejnerů. Tato služba je bezplatná. Tímto způsobem jsou dodržovány zákonné požadavky a chráněno životní prostředí.</p> <p>Tyto symboly se nacházejí na bateriích:</p>

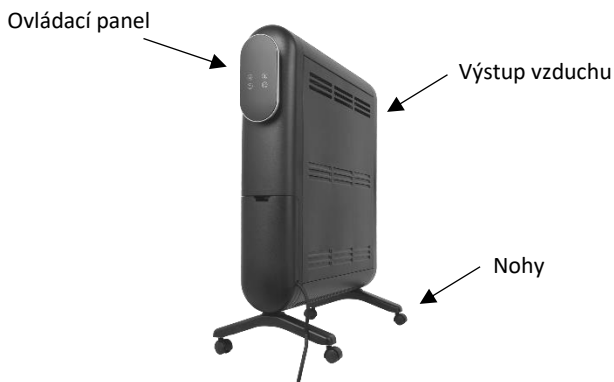
	<p>Li = baterie obsahuje lithium          Al = baterie obsahuje alkálii          Mn = baterie obsahuje mangan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</u></b></p> <p>Tímto potvrzujeme, že tento výrobek splňuje základní požadavky, nařízení a směrnice EU. Podrobné prohlášení o shodě si můžete kdykoli prohlédnout pod následujícím odkazem:</p> <p><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></p>

**S výjimkou chyb a technických změn.**

### **Rozsah dodávky**

- Bezolejový chladič
- Nohy
- Dálkové ovládání
- Návod k obsluze

### **Popis zařízení**



## Uvedení do provozu

Instalace a používání chladiče SHX Oil-free je rychlá a snadná:

### Instalace

Přípevněte nožičky a kolečka na spodní stranu skříně ohřívače a zajistěte je pomocí 5 dodaných šroubů ST4x12 mm.

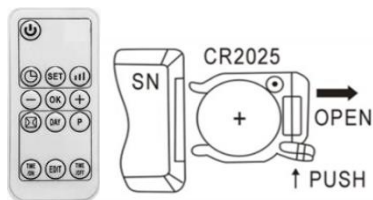


### **POZOR**

*Pečlivě dodržujte pokyny pro nastavení spotřebiče v bezpečnostních pokynech.*

*Tyto ohřívače jsou určeny výhradně pro domácí použití.*

## Vložení/výměna baterií do dálkového ovládání



Otevřete kryt baterie na spodní straně dálkového ovladače, stiskněte sponu na krytu baterie směrem dovnitř a vytáhněte ji, vyjměte pojistný pásek baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

Chcete-li baterii vyměnit, postupujte podle následujících pokynů:

- Otevřete kryt baterie na spodní straně dálkového ovladače, stiskněte sponu na krytu baterie směrem dovnitř a vytáhněte ji, vyjměte starou baterii.
- Dbejte na správnou polaritu (+/-) Používejte pouze baterie CR2025 a staré baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s předpisy vaší země.
- Zasuňte kryt baterie na spodní straně dálkového ovladače zpět do dálkového ovladače.

Dávejte pozor, abyste kontakty neohnuli. Vložte novou baterii a zavřete kryt prostoru pro baterii.

### **POZNÁMKA**

Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte (4 týdny nebo déle), vyjměte z něj baterie.

## Ovládání ovládacího panelu a dálkového ovládání

Zasuňte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky střídavého proudu se stejným napětím, jaké je uvedeno na typovém štítku.


Tlačítka dotykové obrazovky na zařízení odpovídají funkcím dálkového ovladače:

1. displej
2. stupeň ohřevu
3. vypínač
4. tlačítko teploty
5. tlačítko časovače





### **Funkce Performance**


Před spuštěním chladice je třeba zapnout spínač v zásobníku kabelu.

Stisknutím tlačítka "  " nastavte funkce. V horní části displeje se zobrazuje pokojová teplota.

### **Režim**

Stisknutím tlačítka "  " zvolte mezi nízkou a vysokou úrovní ohřevu. Symbol "  " se rozsvítí bíle, což znamená, že spotřebič je v režimu "nízký" ohřev, a červeně, když je spotřebič v režimu "vysoký" ohřev.

### **Volba teploty**

Stisknutím tlačítka "  " zvolte požadovanou cílovou teplotu v rozmezí 10°- 45°C. Displej teploty se rozsvítí na delší dobu. Po ukončení provozu se na displeji po několika sekundách opět zobrazí pokojová teplota.

### **Časovač**

Stisknutím tlačítka časovače "  " zvolte požadovaný časový rozsah od 1 hodiny do 24 hodin.



## Dětský zámek

Stiskněte současně tlačítka "🕒", "+" a "📏", poté se na displeji zobrazí symbol "CL", což znamená, že se aktivuje dětská pojistka, takže spotřebič již nelze ovládat. Chcete-li funkci dětské pojistky opět zrušit, zopakujte postup na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu.

## Automatické stmívání obrazovky

Pokud zařízení není v provozu déle než 3 minuty, displej se ztmaví o 50 % oproti normálnímu stavu.

## Funkce ochrany proti mrazu

Spotřebič je vybaven funkcí ochrany proti zamrznutí a lze ji aktivovat pouze pomocí dálkového

ovládání pomocí tlačítka "❄️". Symbol "Fr" označuje, že je aktivována funkce ochrany proti mrazu. V tomto režimu začne spotřebič topit na nízkém stupni ohřevu, když teplota v místnosti klesne pod -5 stupňů Celsia, a přestane pracovat, jakmile teplota v místnosti překročí 5 stupňů Celsia.

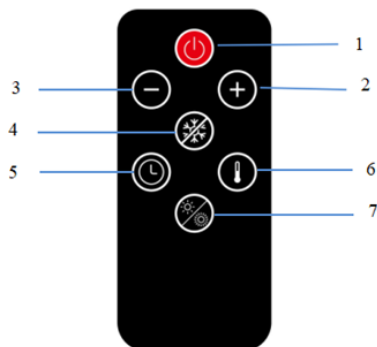
Funkci ochrany proti mrazu můžete deaktivovat opětovným stisknutím tlačítka "❄️" na dálkovém ovladači nebo dotykem libovolného tlačítka na ovládacím panelu. Symbol "FR" zmizí z displeje.

## Ovládání dálkového ovládání

Zasuňte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.

Tlačítka dotykové obrazovky na výrobku mají stejné funkce jako dálkové ovládání:

1. vypínač
2. Tlačítko "+" pro nastavení teploty a časovače
3. Tlačítko "-" pro nastavení teploty a časovače
4. tlačítko funkce mrazu
5. tlačítko časovače
6. tlačítko teploty
7. nastavení úrovně vytápění



## Umístění a připojení

Odstraňte veškerý obalový materiál a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Po vyjmutí obalu zkontrolujte, zda spotřebič není poškozen nebo zda nevykazuje známky závady, poruchy nebo nesprávné funkce, a pokud je poškozen, ohřívač nepoužívejte. Umístěte ohřívač na rovný povrch.

Před použitím pevně přišroubujte nožičky a kolečka k ohřívači, viz kapitola "Instalace".

Dbejte na dodržování účelu použití a bezpečnostních pokynů!

### **⚠ POZOR ⚠**

Ohřívač používejte pouze tehdy, když je umístěn na rovném povrchu a nožičky a kolečka jsou připevněny ke spodní straně.

**Každá jiná pozice je nebezpečná!**

## Ochranné zařízení

*Bezolejový radiátor SHX je vybaven ochranným zařízením, které chrání spotřebič a eliminuje riziko požáru.*

*Upozorňujeme, že mechanismy nejsou funkcí automatického zastavení ani jinou komfortní funkcí. Před přemístěním, čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy vypněte, odpojte síťovou zástrčku a počkejte, dokud ohřívač s ventilátorem nevychladne.*

### **POZNÁMKA**

*Pokud se zařízení nepodaří uvést do provozu nebo pokud se bezpečnostní zařízení znovu spustí, radiátor opět vypněte a obraťte se na servisní středisko SHX.*

## Ochrana proti překlopení

Jakmile spotřebič nakloníte o několik stupňů od svislé polohy, zvednete jej nebo jej náhodně převrhnete, spustí se ochrana proti naklonění a spotřebič se vypne. Odpojte spotřebič od napájení, počkejte několik minut, znovu jej připojte a provozujte jej jako obvykle.

### **POZOR**

- *Chladič nesmí být ponořen do vody nebo jiných kapalin, ani s nimi nesmí přijít do styku.*
- *K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzín, alkohol nebo rozpouštědla - mohlo by to být nebezpečné.*
- *Nestříkejte na radiátor insekticidy ani podobné prostředky.*
- *Nepoužívejte ve vlhkých místnostech.*
- **NEZAKRÝVEJTE - NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

## Pokyny k čištění

*Před čištěním spotřebiče vypněte konvektor, odpojte síťovou zástrčku a počkejte, až spotřebič zcela vychladne.*

### Čištění

- Spotřebič čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete suchým hadříkem.
- Pro odstranění prachu použijte vysavač na vstupy a výstupy vzduchu.

**TECHNICKÉ INFORMACE**

<b>Číslo položky:</b>	SHXOFRA20R
<b>Vstupní napětí:</b>	220-240 V~
<b>Frekvence:</b>	50-60 Hz
<b>Spotřeba energie:</b>	2000 W
<b>Možnosti nastavení:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostat:</b>	Ano
<b>Hmotnost</b>	5,5 kg
<b>Rozměry</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Kontaktní adresa pro další informace:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Vídeň Servisní linka: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-číslo: 236974 t / FB-soud: Vídeň

## Požadované informace o elektrických individuálních pokojových ohřivačích

Číslo položky SHXOFRA20R					
Specifikace	Symbol	Hodnota	Jednotka	Specifikace	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Pouze pro elektrická akumulární kamna pro jednu místnost: Typ regulace dodávky tepla</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW	Ruční ovládání přívodu tepla pomocí integrovaného termostatu	Ne
Minimální tepelný výkon (směrná hodnota)	$P_{min}$	1,0	kW	Ruční ovládání přívodu tepla se zpětnou vazbou na teplotu v místnosti a/nebo venkovní teplotu.	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektronická regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou na teplotu v místnosti a/nebo venkovní teplotu.	Ne
<b>Spotřeba pomocné energie</b>				Tepelný výkon s podporou ventilátoru	
S Jmenovitý tepelný výkon	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti</b>	
S Minimální tepelný výkon	$el_{min}$	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	Ne
V Stav připravenosti	$el_{sB}$	0.00029	kW	Dvě nebo více manuálně nastavitelných úrovní, bez regulace pokojové teploty	Ne
				Regulace teploty v místnosti pomocí mechanického termostatu	Ne
				S elektronickou regulací pokojové teploty	Ano
				Elektronická regulace teploty v místnosti a regulace denní doby	Ne
				Elektronická regulace teploty v místnosti a regulace ve všední dny	Ne
				<b>Další možnosti ovládání</b>	
				Řízení teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání (WiFi)	Ne
				S adaptivní regulací spuštění topení	Ne
				S časovým omezením provozu	Ano
				S černým kuličkovým senzorem	Ne
Kontaktní údaje:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Vídeň - Rakousko <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## ZÁRUKA

S tímto kvalitním výrobkem od společnosti SHX jste se rozhodli pro inovaci, trvanlivost a spolehlivost.

Na toto zařízení SHX se vztahuje záruka 2 roky od data zakoupení v Rakousku a Německu!

Pokud by v rozporu s očekáváním bylo během tohoto období přesto nutné provést servisní práce na vašem zařízení, zaručíme vám tímto bezplatnou opravu (náhradní díly a práce) nebo (podle uvážení společnosti Schuss) výměnu výrobku. Pokud oprava ani výměna není z ekonomických důvodů možná, vyhraujeme si právo vystavit dobropis s časovou hodnotou.

V každém případě se nejprve obraťte na zákaznickou linku (viz návod k použití - "Kontaktní adresy pro další informace a servisní linka").

Upozorňujeme, že jakákoliv oprava provedená v neautorizovaném servisu má za následek okamžité zrušení platnosti této záruky.

### Tato záruka se nevztahuje na

- Poškození v důsledku nedodržení návodu k obsluze
- Oprava nebo výměna dílů v důsledku běžného opotřebení
- Zařízení, která jsou používána - i částečně - ke komerčním účelům.
- Zařízení mechanicky poškozená vnějšími vlivy (pád, náraz, rozbítí, nesprávné používání atd.) a známky estetického opotřebení.
- Zařízení, se kterými bylo nesprávně manipulováno.
- Zařízení, která nebyla otevřena naším autorizovaným servisem.
- Nenaplněná očekávání spotřebitelů
- Škody způsobené vyšší mocí, vodou, bleskem, přepětím
- Zařízení, u nichž bylo označení typu a/nebo sériové číslo na zařízení změněno, vymazáno, nečitelné nebo odstraněno.
- Vady způsobené mimořádným znečištěním
- služby mimo naše autorizované servisy, náklady na dopravu do autorizovaného servisu nebo k nám a zpět a související rizika.

Rádi bychom zdůraznili, že v případě provozních chyb nebo v případě, že není zjištěna žádná chyba, bude v záruční době účtován paušál ve výši 60 EUR (indexováno na základě CPI 2015, červen 2020).

Poskytnutí záručního servisu (oprava nebo výměna zařízení) neprodlužuje absolutně záruční dobu 2 let od data nákupu.

Dvouletá záruka je platná pouze po předložení dokladu o koupi (musí obsahovat jméno a adresu prodejce a úplně označení přístroje) a příslušného záručního listu, na kterém musí být uveden typ přístroje a sériové číslo (viditelné na krabici a na zadní nebo spodní straně přístroje)! Pokud záruční list není předložen, platí pouze zákonná záruka! Vyslovně upozorňujeme, že zákonná záruční práva nejsou touto zárukou dotčena a zůstávají nedotčena.

Společnost Schuss Home Electronic GmbH a její zástupci odpovídají za škody pouze v případě hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání. Odpovědnost za ušlý zisk, *očekávané, ale nerealizované úspory, následné škody a škody vyplývající z nároků třetích osob* je vyloučena.

Kontaktní adresu příslušného servisního střediska najdete na naší domovské stránce [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Blahopřejeme vám k výběru. Doufáme, že se vám zařízení SHX bude líbit!

### ADRESA

Distribuce SHX

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Vídeň, Scheringgasse 3

Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Typové označení:.....

Sériové číslo:.....

# NÁVOD NA OBSLUHU

## Chladič bez oleja

### SHXOFRA20R



**GRATULUJEME!**

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI TENTO PRODUKT OD  
SPOLOČNOSTI SHX.



Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných miestností  
alebo na príležitostné použitie.

PRED ZAČATÍM MONTÁŽE, INŠTALÁCIE, PREVÁDZKY ALEBO ÚDRŽBY SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. DODRŽIAVANÍM BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV CHRÁŇTE SEBA AJ OSTATNÝCH. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE OSÔB A/ALEBO POŠKODENIE MAJETKU A/ALEBO STRATU PLATNOSTI ZÁRUKY!

### Zamýšľané použitie

Tento spotrebič je určený výlučne na vykurovanie obytných priestorov v domácnostiach a nesmie sa používať na iné účely.

## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI, NORME A ELEKTRICKOM PRIPOJENÍ






1. Tento spotrebič používajte **len v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu**. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
2. Upozornenie - Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a zraniteľných osôb je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Pred čistením alebo demontážou spotrebiča ho vždy nechajte vychladnúť.



3. Odstráňte obal a uistite sa, že spotrebič nie je poškodený. V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
4. Pred pripojením k elektrickej sieti musíte **skontrolovať, či typ prúdu a sieťové napätie zodpovedajú údajom na typovom štítku spotrebiča.**
5. Elektrická zásuvka, do ktorej spotrebič pripájate, nesmie byť poškodená alebo uvoľnená a musí byť vhodná pre požadované prúdové zaťaženie a predovšetkým spoľahlivo uzemnená.
6. Nepoužívajte predlžovací kábel, pretože by sa mohol prehriať a spôsobiť požiar.
7. Spotrebič sa nesmie inštalovať priamo pod zásuvku. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
8. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo meniť vlastnosti tohto spotrebiča. Používajte len náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom (v opačnom prípade môže dôjsť k strate záruky).
9. Nepoužívajte tento ohrievač, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia.
10. **Spotrebič nepoužívajte bez dozoru.** Ak opustíte miestnosť, **spotrebič vždy vypnite.**
11. Zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť, pokiaľ nie sú neustále monitorované.
12. **Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.**
13. Deti mladšie ako 3 roky sa musia držať mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.

14. Deti vo veku do 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu zapínať a vypínať spotrebič len pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a to za predpokladu, že spotrebič je umiestnený alebo nainštalovaný v normálnej polohe na používanie. Deti vo veku 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zasúvať zástrčku do zásuvky, regulovať spotrebič, čistiť spotrebič a/alebo vykonávať užívateľskú údržbu.
15. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
16. Udržujte deti mimo dosahu obalového materiálu. **Pri požití hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
17. Tento spotrebič nie je vybavený **zariadením na** reguláciu teploty v miestnosti.
18. Spotrebič nie je vhodný na nepretržitú a presnú prevádzku.
19. Nepoužívajte tento ohrievač, ak vám spadol.
20. Tento spotrebič je určený **na používanie len v suchých vnútorných priestoroch.**
21. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody alebo vysokej vlhkosti, napr. vo vlhkej pivnici, vedľa bazéna, vane alebo sprchy. Zabezpečte, aby do spotrebiča neprenikla voda.

22. Spotřebič nepoužívejte v bezprostřednej blízkosti benzínu, plynu, oleja, alkoholu alebo iných výbušných a vysoko horľavých kvapalín alebo plynov.
23. Aby ste znížili riziko požiaru, udržiujte výstup vzduchu zo spotrebiča vo vzdialenosti **najmenej jedného metra** od **všetkých vysoko horľavých látok**, ako sú napr:
  - a. tlakové nádoby (napr. nádoby na postrek)
  - b. Nábytok a textil akéhokoľvek druhu
24. Tento ohrievač používajte len na vodorovnom a stabilnom povrchu.
25. **Počas prevádzky a fázy chladnutia spotrebič nikdy nezakrývajte.**
26. Dbajte na to, aby sa medzi spotrebič a montážnu stenu nedostali žiadne predmety, ktoré sa dotýkajú vykurovacej plochy.
27. **Pred odpojením sieťovej zástrčky spotrebič vždy vypnite.**
28. Ak spotrebič nepoužívate, pred čistením alebo pri potrebe údržby ho odpojte od elektrickej siete. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.

<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>RIZIKO ZRANENIA</u></b></p> <p><b>Spotrebič sa počas prevádzky zahrieva!</b></p> <p>Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte spotrebiča → , čo by mohlo viesť k vážnym popáleninám.</p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>NEBEZPEČENSTVO POŽIARU</u></b></p> <p><b>Spotrebič nesmie byť počas prevádzky zakrytý!</b></p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>BEZPEČNOSTNÁ VZDIALENOSŤ</u></b></p> <p>Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť aspoň jeden meter od ľahko horľavých predmetov, ako je nábytok, záclony, papier atď.!</p> <p><b><u>UMIESTNENIE</u></b></p> <p>Vždy umiestnite spotrebič tak, aby mohol vzduch bez prekážok prúdiť dovnútra a von.</p> <p><b><u>RIZIKO POPÁLENÍŇ</u></b></p> <p>Spotrebič sa počas používania veľmi zahrieva a môže spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.</p> <p><b><u>RIZIKO PREHRIATIA</u></b></p> <p>Nevykurujte miestnosti s objemom menším ako 4 m<sup>3</sup></p>

**Symbole na zariadení**Význam: **Pozor! Nezakrývajte!**


Symbol:



Symbol na spotrebiči označuje, že nie je dovolené vešať predmety (napr. uteráky, oblečenie atď.) nad spotrebič alebo priamo pred ním. Ohrievač nesmie byť zakrytý, aby sa zabránilo prehriatiu a riziku požiaru!

**Recyklácia, likvidácia, vyhlásenie o zhode**

	<p><b><u>RECYKLÁCIA</u></b></p> <p>Obalové materiály sa dajú recyklovať. Odporúča sa preto vyhadzovať ich do triedeného odpadu</p>
	<p><b><u>DISPOZÍCIA</u></b></p> <p>Symbol "preškrtnutého odpadkového koša" vyžaduje oddelenú likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a pre životné prostredie škodlivé látky. Preto ich nevyhadzujte do netriedeného zvyškového odpadu, ale na určené zberné miesto pre odpad z elektrických a elektronických zariadení. Pomôžete tak chrániť zdroje a životné prostredie. Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca alebo miestne úrady. Smernica 2012/19/EÚ</p>
	<p><b><u>LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ</u></b></p> <p>V súlade s legislatívnym dekrétom 188 z 20. novembra 2008, ktorým sa vykonáva smernica 2006/66/ES o batériách, akumulátoroch a súvisiacom odpade, symbol preškrtnutého koša na batérii znamená, že je zakázané vyhadzovať použité batérie do domového odpadu. Batérie a akumulátory obsahujú vysoko znečisťujúce látky. Používateľ je povinný použiť batérie odovzdať na zberných miestach v obci alebo do príslušných kontajnerov. Táto služba je bezplatná. Týmto spôsobom sa dodržiavajú zákonné požiadavky a chráni sa životné prostredie.</p> <p>Tieto symboly sa nachádzajú na batériách:</p>

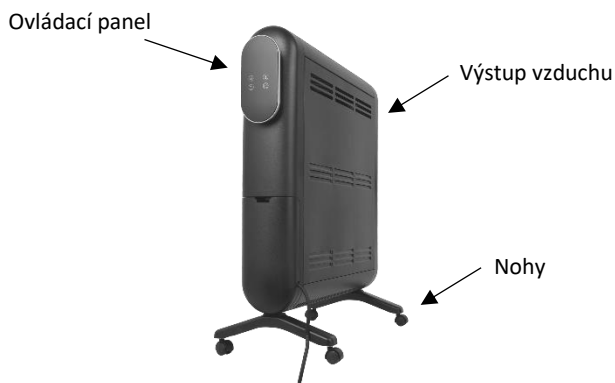
	<p>Li = batéria obsahuje lítium          Al = batéria obsahuje alkáliá          Mn = batéria obsahuje mangán</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>VYHLÁSENIE O ZHODE</u></b></p> <p>Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky, nariadenia a smernice EÚ. Podrobné vyhlásenie o zhode si môžete kedykoľvek pozrieť pod nasledujúcim odkazom:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

Okrem chýb a technických zmien.

### **Rozsah dodávky**

- Bezolejový chladič
- Nohy
- Diaľkové ovládanie
- Návod na obsluhu

### **Popis zariadenia**



## Uvedenie do prevádzky

Inštalácia a používanie bezolejového chladiča SHX je rýchle a jednoduché:

### Inštalácia

Pripevnite nožičky a kolieska na spodnú stranu krytu na ohrievači a zaistite ich pomocou 5 dodaných skrutiek ST4x12 mm.

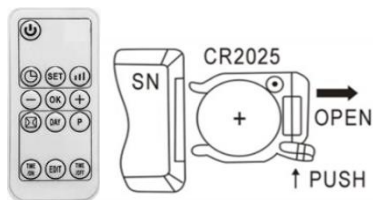


### **! POZOR !**

*Veľmi pozorne dodržiavajte pokyny na nastavenie spotrebiča uvedené v bezpečnostných pokynoch.*

*Tieto ohrievače sú určené výlučne na domáce použitie.*

## Vloženie/výmena batérií do diaľkového ovládača



Otvorte kryt batérie na spodnej strane diaľkového ovládača, stlačte sponu na kryte batérie dovnútra a vytiahnite ju, vyberte poistný prúžok batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

Ak chcete vymeniť batériu, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte kryt batérie na spodnej strane diaľkového ovládača, stlačte sponu na kryte batérie dovnútra a vytiahnite ju, čím odstránite starú batériu.
- Dbajte na správnu polaritu (+/-) Používajte len batérie CR2025 a staré batérie zlikvidujte ekologicky a v súlade s predpismi vašej krajiny.
- Kryt batérie na spodnej strane diaľkového ovládača zasuňte späť do diaľkového ovládača.

Dávajte pozor, aby ste neohli kontakty. Vložte novú batériu a zatvorte kryt priestoru pre batérie.

### **POZNÁMKA**

Ak diaľkový ovládač dlhší čas nepoužívate (4 týždne alebo dlhšie), vyberte z neho batérie.



## Ovládanie ovládacieho panela a diaľkového ovládania

Zasuňte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky striedavého prúdu s rovnakým napätím, aké je uvedené na typovom štítku.


Tlačidlá dotykovej obrazovky na zariadení zodpovedajú funkciám diaľkového ovládania:

1. zobrazenie
2. stupeň ohrevu
3. vypínač
4. tlačidlo teploty
5. tlačidlo časovača





### **Funkcia Performance**


Pred prevádzkou radiátora by ste mali zapnúť spínač v zásobníku kábla.

Stlačením tlačidla "  " nastavte funkcie. V hornej časti displeja sa zobrazuje izbová teplota.

### **Režim**

Stlačením tlačidla "  " vyberte medzi nízkymi/vysokými úrovňami ohrevu. Symbol "  " svieti bielo, čo znamená, že spotrebič je v režime "nízkeho" ohrevu, a červeno, keď je spotrebič v režime "vysokého" ohrevu.

### **Výber teploty**

Stlačením tlačidla "  " vyberte požadovanú cieľovú teplotu v rozsahu 10°- 45°C. Displej teploty sa rozsvieti na dlhší čas. Po skončení prevádzky sa po niekoľkých sekundách na displeji opäť zobrazí izbová teplota.

### **Časovač**

Stlačením tlačidla časovača "  " vyberte požadovaný časový rozsah od 1 hodiny do 24 hodín.

## Detský zámok

Stlačte súčasne tlačidlá "🕒", "⏸️", "🌡️", potom sa na displeji zobrazí symbol "CL", čo znamená, že sa aktivuje detská poistka, takže spotrebič už nie je možné ovládať. Ak chcete funkciu detskej poistky opäť zrušiť, zopakujte postup na diaľkovom ovládači alebo ovládacom paneli.

## Automatické stmievanie obrazovky

Ak sa zariadenie nepoužíva dlhšie ako 3 minúty, displej sa stmí o 50 % v porovnaní s normálnym stavom.

## Funkcia ochrany proti mrazu

Spotrebič má funkciu ochrany pred mrazom a možno ju aktivovať iba pomocou diaľkového ovládania

pomocou tlačidla "❄️". Symbol "Fr" znamená, že je aktivovaná funkcia ochrany proti mrazu. V tomto režime spotrebič začne ohrievať na nízkom stupni ohrevu, keď teplota v miestnosti klesne pod -5 stupňov Celzia, a zastaví prevádzku, akonáhle teplota v miestnosti prekročí 5 stupňov Celzia.

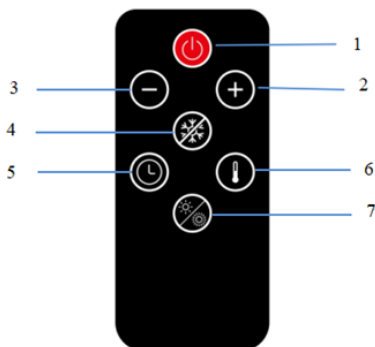
Funkciu ochrany pred mrazom môžete deaktivovať opätovným stlačením tlačidla "❄️" na diaľkovom ovládači alebo dotykom ľubovoľného tlačidla na ovládacom paneli. Symbol "FR" zmizne z displeja.

## Ovládanie diaľkového ovládania

Zasuňte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky.

Tlačidlá dotykovej obrazovky na výrobku majú rovnaké funkcie ako diaľkové ovládanie:

1. vypínač
2. Tlačidlo "+" pre teplotu a časovač
3. Tlačidlo "-" pre teplotu a časovač
4. tlačidlo funkcie mrazu
5. tlačidlo časovača
6. tlačidlo teploty
7. nastavenie úrovne vykurovania



## Umiestnenie a pripojenie

Odstráňte všetok obalový materiál a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Po odstránení obalu skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený alebo či nevykazuje známky poruchy, vady alebo nesprávnej funkcie, a ak je poškodený, ohrievač nepoužívajte. Ohrievač umiestnite na rovný povrch.

Pred použitím pevne priskrutkujte nožičky a kolieska k ohrievaču, pozri kapitolu "Inštalácia".

Dbajte na dodržiavanie účelu použitia a bezpečnostných pokynov!

### **⚠ POZOR ⚠**

Ohrievač používajte len vtedy, keď je umiestnený na rovnom povrchu a nožičky a kolieska sú pripevnené k spodnej strane.

Každá iná pozícia je nebezpečná!

## Ochranné zariadenie

*Bezolejový radiátor SHX je vybavený ochranným zariadením, ktoré chráni spotrebič a eliminuje riziko požiaru.*

*Upozorňujeme, že mechanizmy nie sú funkciou automatického zastavenia alebo inou komfortnou funkciou. Pred premiestňovaním, čistením alebo skladovaním spotrebiča ho vždy vypnite, odpojte sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa ohrievač s ventilátorom neochladí.*

### **POZNÁMKA**

*Ak sa zariadenie nedá uviesť do prevádzky alebo ak sa bezpečnostné zariadenie opäť spustí, radiátor opäť vypnite a obráťte sa na servisné stredisko SHX.*

## Ochrana proti nakloneniu

Akonáhle sa spotrebič nakloní o niekoľko stupňov od vertikálnej polohy, zdvihnete ho alebo ho náhodne prevrátite, spustí sa ochrana proti nakloneniu a spotrebič sa vypne. Odpojte spotrebič od napájania, počkajte niekoľko minút, znovu ho pripojte a používajte ho ako zvyčajne.

### **POZOR**

- *Radiátor nesmie byť ponorený do vody alebo iných kvapalín, ani s nimi nesmie prísť do styku.*
- *Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte benzín, alkohol alebo rozpúšťadlá - mohlo by to byť nebezpečné.*
- *Nestriekajte na radiátor insekticídy ani podobné prostriedky.*
- *Nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach.*
- **NEZAKRÝVAJTE - NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

## Pokyny na čistenie

*Pred čistením spotrebiča vypnite konvektor, odpojte sieťovú zástrčku a počkajte, kým spotrebič úplne vychladne.*

### Čistenie

- Spotrebič čistíte mäkkou, mierne vlhkou handričkou a potom ho utrite suchou handričkou.
- Na odstránenie prachu použite vysávač na vstupy a výstupy vzduchu.

**TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

<b>Číslo položky:</b>	SHXOFRA20R
<b>Vstupné napätie:</b>	220-240 V~
<b>Frekvencia:</b>	50-60 Hz
<b>Spotreba energie:</b>	2000 W
<b>Možnosti nastavenia:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostat:</b>	Áno
<b>Hmotnosť</b>	5,5 kg
<b>Rozmery</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Kontaktná adresa pre ďalšie informácie:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Viedeň Servisná linka: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-číslo: 236974 t / FB-súd: Viedeň

## Požadované informácie o elektrických individuálnych izbových ohrievačoch

Číslo položky SHXOFRA20R					
Špecifikácia	Symbol	Hodnota	Jednotka	Špecifikácia	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Len pre elektrické akumulacie vykurovacie telesá pre jednu miestnosť:</b> <b>Typ regulácie dodávky tepla</b>	
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW	Manuálna regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (smerná hodnota)	$P_{min}$	1,0	kW	Manuálna regulácia dodávky tepla so spätnou väzbou na teplotu v miestnosti a/alebo vonkajšiu teplotu	Nie
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronická regulácia dodávky tepla so spätnou väzbou na teplotu v miestnosti a/alebo vonku	Nie
<b>Spotreba pomocnej energie</b>				Tepelný výkon s podporou ventilátora	
S Menovitý tepelný výkon	$eI_{max}$	0,000	kW	<b>Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti</b>	
S Minimálny tepelný výkon	$eI_{min}$	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
V Stav pripravenosti	$eI_{sB}$	0.00029	kW	Dve alebo viac manuálne nastaviteľných úrovní, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
				Regulácia teploty v miestnosti pomocou mechanického termostatu	Nie
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Áno
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti a regulácia denného času	Nie
				Elektronická regulácia izbovej teploty a regulácia v pracovných dňoch	Nie
				<b>Ďalšie možnosti ovládania</b>	
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	Nie
				Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania (WiFi)	Nie
				S adaptívnym riadením spustenia vykurovania	Nie
				S prevádzkovým časovým limitom	Áno
				S čiernym guľôčkovým senzorom	Nie
Kontaktné údaje:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Viedeň - Rakúsko <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			

## ZÁRUKA

S týmto kvalitným výrobkom od spoločnosti SHX ste sa rozhodli pre inovácie, odolnosť a spoľahlivosť.

Na toto zariadenie SHX sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu zakúpenia v Rakúsku a Nemecku!

Ak by počas tohto obdobia bolo napriek očakávaniam potrebné vykonať servisné práce na vašom zariadení, týmto vám garantujeme bezplatnú opravu (náhradné diely a práca) alebo (podľa uváženia spoločnosti Schuss) výmenu výrobku. Ak oprava ani výmena nie je z ekonomických dôvodov možná, vyhradzuje si právo vystaviť dobropis s časovou hodnotou.

V každom prípade sa v prvom kroku obráťte na zákaznícku linku (pozri návod na použitie - "Kontaktné adresy pre ďalšie informácie a servisná linka").

Upozorňujeme, že akákoľvek oprava vykonaná v neautorizovanom servise má za následok okamžitú stratu platnosti tejto záruky.

### Táto záruka sa nevzťahuje na

- Poškodenie v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu
- Oprava alebo výmena dielov z dôvodu bežného opotrebovania
- Zariadenia, ktoré sa používajú - aj čiastočne - na komerčné účely
- Zariadenia mechanicky poškodené vonkajšími vplyvmi (pád, náraz, rozbitie, nesprávne používanie atď.), ako aj známky estetického opotrebovania
- Zariadenia, s ktorými sa nesprávne zaobchádzalo
- Zariadenia, ktoré neboli otvorené v našom autorizovanom servise
- Nenaplnené očakávania spotrebiteľov
- Škody spôsobené vyššou mocou, vodou, bleskom, prepätím
- Zariadenia, ktorých typové označenie a/alebo sériové číslo na zariadení bolo zmenené, vymazané, nečitateľné alebo odstránené.
- Vady spôsobené mimoriadnym znečistením
- služby mimo našich autorizovaných servisov, náklady na dopravu do autorizovaného servisu alebo k nám a späť a súvisiace riziká

Chceli by sme zdôrazniť, že v prípade prevádzkových chýb alebo v prípade, že sa nezistí žiadna chyba, bude v záručnej dobe účtovaný paušál vo výške 60 EUR (indexovaný na základe CPI 2015, jún 2020).

Poskytnutie záručného servisu (oprava alebo výmena zariadenia) nepredlžuje absolútnu záručnú dobu 2 rokov od dátumu nákupu.

Dvojročná záruka je platná len po predložení dokladu o kúpe (musí obsahovať meno a adresu predajcu, ako aj úplné označenie zariadenia) a príslušného záručného listu, na ktorom musí byť uvedený typ zariadenia a sériové číslo (viditeľné na krabici a na zadnej alebo spodnej strane zariadenia)! Ak záručný list nie je predložený, platí len zákonná záruka!

Výslovne zdôrazňujeme, že zákonné záručné práva nie sú touto zárukou dotknuté a zostávajú nedotknuté.

Spoločnosť Schuss Home Electronic GmbH a jej zástupcovia zodpovedajú za škody len v prípade hrubej nebanalnosti alebo úmyselného konania. Zodpovednosť za ušlý zisk, *očakávané, ale nerealizované úspory, následné škody a škody vyplývajúce z nárokov tretích osôb* je vylúčená.

Kontaktnú adresu príslušného servisného strediska nájdete na našej domovskej stránke [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Gratulujeme vám k výberu. Dúfame, že sa vám zariadenie SHX bude páčiť!

### ADRESA

Distribúcia SHX

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Viedeň, Scheringgasse 3

Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Typové označenie:.....

Sériové číslo:.....

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Radiator fără ulei

### SHXOFRA20R



**FELICITĂRI!**

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES ACEST PRODUS DE LA SHX.



Acest produs este adecvat doar pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.



VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ASAMBLAREA, INSTALAREA, FUNCȚIONAREA SAU ÎNTREȚINEREA. PROTEJAȚI-VĂ PE DUMNEAVOASTRĂ ȘI PE CEILALȚI RESPECTÂND INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR AR PUTEA DUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI/SAU DAUNE MATERIALE ȘI/SAU LA INVALIDAREA GARANȚIEI!

### Utilizarea preconizată

Acest aparat este **destinat exclusiv încălzirii spațiilor de locuit din gospodării** și nu trebuie utilizat în niciun alt scop.

### INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA, STANDARDUL ȘI CONEXIUNEA ELECTRICĂ






1. Utilizați acest aparat **numai în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare.** Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
2. Atenție - Unele părți ale produsului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copiii și persoane vulnerabile. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau demonta.

3. Scoateți ambalajul și asigurați-vă că aparatul nu este deteriorat. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați distribuitorul.
4. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, trebuie să **verificați dacă tipul de curent și tensiunea de rețea corespund specificațiilor de pe plăcuța de identificare a aparatului.**
5. Priza electrică în care conectați aparatul nu trebuie să fie defectă sau slăbită și trebuie să fie adecvată pentru sarcina de curent necesară și, mai presus de toate, să fie legată la pământ în mod fiabil.
6. Evitați utilizarea unui cablu prelungitor, deoarece acesta s-ar putea supraîncălzi și ar putea provoca un incendiu.
7. Aparatul nu trebuie să fie instalat direct sub o priză de perete. Dacă aveți îndoieli, solicitați verificarea instalației electrice de către un electrician calificat.
8. Este interzisă adaptarea sau modificarea proprietăților acestui aparat în orice mod. Utilizați numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător (în caz contrar, garanția poate fi anulată).
9. Nu utilizați acest încălzitor dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
10. **Nu folosiți aparatul nesupravegheat.** Dacă părăsiți încăperea, **opriți întotdeauna aparatul.**
11. Nu utilizați dispozitivul în încăperi mici în care sunt prezente persoane care nu pot părăsi camera în mod independent, cu excepția cazului în care acestea sunt monitorizate în mod constant.
12. **Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.**

13. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
14. Copiii cu vârsta de până la 3 ani și mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele rezultate, cu condiția ca aparatul să fie amplasat sau instalat în poziția normală de utilizare. Copiii în vârstă de 3 ani și mai mici de 8 ani nu trebuie să introducă ștecherul în priză, să regleze aparatul, să curețe aparatul și/sau să efectueze întreținerea utilizatorului.
15. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
16. Țineți copiii departe de materialele de ambalare. **Pericol de sufocare în caz de înghițire!**
17. Acest aparat nu este **echipat cu un dispozitiv de** reglare a temperaturii camerei.
18. Aparatul nu este potrivit pentru o funcționare continuă și de precizie.
19. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat.
20. Acest aparat este destinat **utilizării numai în spații interioare uscate.**

21. Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau a unei umidități ridicate, de exemplu într-o pivniță umedă, lângă o piscină, cadă sau duș. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în aparat.
22. Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a benzinei, gazului, uleiului, alcoolului sau a altor lichide sau gaze explozive și foarte inflamabile.
23. Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați ieșirea de aer a aparatului la **cel puțin un metru distanță de toate substanțele foarte inflamabile**, cum ar fi, de ex:
  - a. recipiente presurizate (de exemplu, recipiente de pulverizare)
  - b. Mobilier și textile de orice fel
24. Utilizați acest încălzitor numai pe o suprafață orizontală și stabilă.
25. **Nu acoperiți niciodată aparatul în timpul funcționării și al fazei de răcire.**
26. Asigurați-vă că între aparat și peretele de montaj nu se interpune niciun obiect care să atingă suprafața de încălzire.
27. **Opriti întotdeauna aparatul înainte de a deconecta ștecherul de la rețeaua electrică.**
28. Scoateți aparatul din priză atunci când nu este utilizat, înainte de curățare sau când este necesară întreținerea. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede pentru a evita șocurile electrice.

<p><b>ATENȚIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RISCU DE RĂNIRE</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Aparatul se încinge în timpul funcționării!</b></p> <p>Nu atingeți niciodată aparatul în timpul funcționării → acest lucru ar putea duce la arsuri grave.</p>
<p><b>ATENȚIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>PERICOL DE INCENDIU</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Aparatul nu trebuie să fie acoperit în timpul funcționării!</b></p>
<p><b>ATENȚIE</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>DISTANȚA DE SIGURANȚĂ</u></b></p> <p>Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin un metru față de obiectele ușor inflamabile, cum ar fi mobilierul, perdelele, hârtia etc.!</p> <p style="text-align: center;"><b><u>LOCALIZARE</u></b></p> <p>Poziționați întotdeauna aparatul astfel încât aerul să poată intra și ieși fără obstacole.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISCU DE ARSURI</u></b></p> <p>Aparatul devine foarte fierbinte în timpul utilizării și poate provoca arsuri. Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copiii și persoane vulnerabile.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISC DE SUPRĂÎNCĂLZIRE</u></b></p> <p>Nu încălziți încăperile cu un volum mai mic de 4m<sup>3</sup>.</p>

**Simbolurile de pe dispozitiv**Adică: **Atenție! Nu acoperiți!**


Simbol:



Simbolul de pe aparat indică faptul că nu este permisă agățarea obiectelor (de exemplu, prosoape, haine etc.) deasupra aparatului sau direct în fața acestuia. Aparatul de încălzire nu trebuie acoperit pentru a evita supraîncălzirea și riscul de incendiu!

**Reciclare, eliminare, declarație de conformitate**

	<p><b><u>RECICLARE</u></b></p> <p>Materialele de ambalare pot fi reciclate. Prin urmare, se recomandă să le eliminați în deșeurile sortate</p>
	<p><b><u>DISPOZIȚIE</u></b></p> <p>Simbolul "coș de gunoi cu roți barat" impune eliminarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și dăunătoare mediului. Prin urmare, nu le aruncați în deșeurile reziduale nesortate, ci la un punct de colectare desemnat pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice. Acest lucru va contribui la protejarea resurselor și a mediului. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră sau autoritățile locale. Directiva 2012/19/UE</p>
	<p><b><u>ELIMINAREA BATERIILOR</u></b></p> <p>În conformitate cu Decretul legislativ 188 din 20 noiembrie 2008 de punere în aplicare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile, acumulatorii și deșeurile conexe, simbolul coșului de gunoi cu roți barat de pe baterie indică faptul că este interzisă eliminarea bateriilor uzate în deșeurile menajere. Bateriile și acumulatorii conțin substanțe foarte poluante. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de bateriile uzate la punctele de colectare din municipiu sau în containerele corespunzătoare. Serviciul este gratuit. În acest fel, se respectă cerințele legale și se protejează mediul înconjurător.</p>

	<p>Aceste simboluri pot fi găsite pe baterii:</p> <p>Li = bateria conține litiu Al = bateria conține alcali Mn = bateria conține mangan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</u></b></p> <p>Prin prezenta confirmăm că acest produs este conform cu cerințele esențiale, regulamentele și directivele UE. Puteți vizualiza declarația de conformitate detaliată în orice moment la următorul link:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Cu excepția erorilor și a modificărilor tehnice.**

### **Domeniul de aplicare a livrării**

- Radiator fără ulei
- Picioare
- Telecomandă
- Instrucțiuni de utilizare

### **Descrierea dispozitivului**



## Punerea în funcțiune

Instalarea și utilizarea radiatorului SHX fără ulei este rapidă și ușoară:

### Instalare

Atașați picioarele și roțile la partea inferioară a carcasei de pe încălzitor și fixați-le cu cele 5 șuruburi ST4x12 mm furnizate.



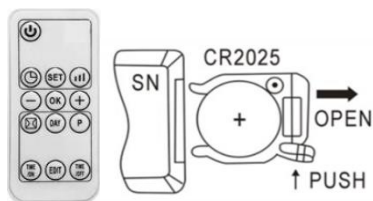
### **ATENȚIE**

*Vă rugăm să urmați foarte atent instrucțiunile de instalare a aparatului din instrucțiunile de siguranță.*

*Aceste încălzitoare sunt destinate exclusiv uzului casnic.*



## Introducerea/înlocuirea bateriilor în telecomandă



Deschideți capacul bateriei de pe partea inferioară a telecomenzii, apăsați catarama de pe capacul bateriei spre interior și trageți-o în afară, scoateți banda de siguranță a bateriei. Vă rugăm să acordați atenție polarității corecte (+/-).

Pentru a înlocui bateria, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

- Deschideți capacul bateriei de pe partea inferioară a telecomenzii, apăsați catarama de pe capacul bateriei spre interior și trageți-o în afară, scoateți vechea baterie.
- Asigurați-vă că polaritatea este corectă (+/-) Utilizați numai baterii CR2025 și aruncați bateriile vechi într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările din țara dumneavoastră.
- Glisați capacul bateriei de pe partea inferioară a telecomenzii înapoi în telecomandă.

Aveți grijă să nu îndoiți contactele. Introduceți noua baterie și închideți capacul compartimentului pentru baterii.

### **NOTĂ**

Dacă nu utilizați telecomanda pentru o perioadă lungă de timp (4 săptămâni sau mai mult), scoateți bateriile din telecomandă.

## Operarea panoului de comandă și a telecomenzii

Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de curent alternativ adecvată, cu aceeași tensiune ca cea specificată pe plăcuța de identificare.


Butoanele ecranului tactil de pe dispozitiv corespund funcțiilor telecomenzii:

1. afișare
2. nivelul de încălzire
3. întrerupător pornit/oprit
4. butonul de temperatură
5. Butonul cronometru





### **Funcția de performanță**


Înainte de a pune în funcțiune radiatorul, trebuie să porniți întrerupătorul din rezervorul de stocare a cablului.

Apăsați "  " pentru a seta funcțiile. În partea superioară a afișajului este indicată temperatura camerei.


### **Mod**

Apăsați "  " pentru a selecta între nivelurile de încălzire scăzută/înaltă. Simbolul "  " se aprinde în alb, ceea ce înseamnă că aparatul se află în modul de încălzire "Low", și în roșu atunci când aparatul se află în modul de încălzire "High".

### **Selectarea temperaturii**

Apăsați butonul "  " pentru a selecta temperatura țintă dorită în intervalul 10°- 45°C. Afișajul temperaturii se aprinde pentru o perioadă mai lungă de timp. După funcționare, afișajul indică din nou temperatura camerei după câteva secunde.

### **Cronometru**

Apăsați butonul de temporizare "  " pentru a selecta intervalul de timp dorit între 1 oră și 24 de ore.

## Încuietoare de siguranță pentru copii

Apăsați simultan butoanele "⌚", "+" și "🔒", după care pe ecran apare simbolul "CL", ceea ce înseamnă că este activat blocajul de siguranță pentru copii, astfel încât aparatul nu mai poate fi utilizat. Pentru a elimina din nou funcția de blocare pentru copii, repetați procedura de pe telecomandă sau de pe panoul de comandă.

## Diminuarea automată a intensității ecranului

Dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 3 minute, afișajul ecranului este diminuat cu 50% față de starea normală.

## Funcția de protecție împotriva înghețului

Aparatul are o funcție de protecție împotriva înghețului și poate fi activată numai prin intermediul

telecomenzii, folosind butonul "❄️". Simbolul "Fr" indică faptul că funcția de protecție împotriva înghețului este activată. În acest mod, aparatul începe să se încălzească la nivelul scăzut de încălzire atunci când temperatura camerei scade sub -5 grade Celsius și încetează să funcționeze de îndată ce temperatura camerei depășește 5 grade Celsius.

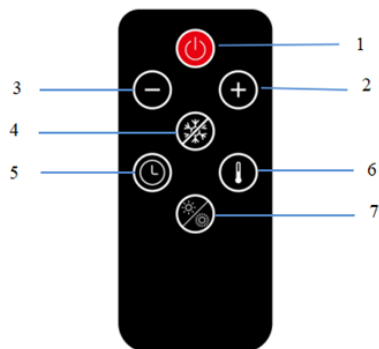
Puteți dezactiva funcția de protecție împotriva înghețului apăsând din nou butonul "❄️" de pe telecomandă sau atingând orice buton de pe panoul de control. Simbolul "FR" dispare de pe afișaj.

## Operarea telecomenzii

Introduceți fișa de alimentare într-o priză adecvată.

Butoanele ecranului tactil de pe produs au aceleași funcții ca și telecomanda:

1. Întrerupător pornit/oprit
2. Butonul "+" pentru temperatură și temporizator
3. Butonul "-" pentru temperatură și temporizator
4. Butonul pentru funcția de îngheț
5. Butonul cronometru
6. Butonul de temperatură
7. setarea nivelului de încălzire



## Locație și conexiune

Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-l departe de accesul copiilor. După ce ați îndepărtat ambalajul, verificați aparatul pentru a vedea dacă este deteriorat sau prezintă semne de defecțiune, defect sau funcționare defectuoasă și nu utilizați aparatul de încălzire dacă este deteriorat. Așezați încălzitorul pe o suprafață plană.

Înșurubați bine picioarele și roțile pe încălzitor înainte de utilizare, consultați capitolul "Instalare".

Vă rugăm să vă asigurați că respectați utilizarea prevăzută și instrucțiunile de siguranță!

### **⚠ ATENȚIE ⚠**

Utilizați încălzitorul numai dacă este așezat pe o suprafață plană și dacă picioarele și roțile sunt fixate pe partea inferioară.

Orice altă poziție este periculoasă!

## Dispozitiv de protecție

*Radiatorul SHX fără ulei este echipat cu un dispozitiv de protecție pentru a proteja aparatul și a preveni riscul de incendiu.*

*Vă rugăm să rețineți că mecanismele nu reprezintă o funcție de oprire automată sau o altă funcție de confort. Întotdeauna opriți aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați până când aeroterma s-a răcit înainte de a muta, curăța sau depozita aparatul.*

### **NOTĂ**

*Dacă dispozitivul nu poate fi pus în funcțiune sau dacă dispozitivul de siguranță se declanșează din nou, opriți din nou radiatorul și contactați un centru de service SHX.*

## Protecție la înclinare

De îndată ce aparatul este înclinat cu câteva grade față de poziția verticală, îl ridicați sau îl răsturnați din greșeală, se declanșează protecția la înclinare și aparatul se oprește. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, așteptați câteva minute, reconectați-l și folosiți-l ca de obicei.

### **ATENȚIE**

- *Radiatorul nu trebuie să fie scufundat sau să intre în contact cu apă sau alte lichide.*
- *Nu folosiți niciodată benzină, alcool sau solvenți pentru a curăța aparatul - acest lucru poate fi periculos.*
- *Nu pulverizați insecticide sau agenți similari pe radiator.*
- *Nu se utilizează în încăperi umede.*
- **NU ACOPERIȚI - PERICOL DE INCENDIU!**

## Instrucțiuni de curățare

*Înainte de a curăța aparatul, opriți convectorul, deconectați ștecherul de la rețea și așteptați până când aparatul se răcește complet.*

### Curățare

- Curățați aparatul cu o cârpă moale, moderat umedă și apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Pentru a îndepărta praful, folosiți un aspirator pentru intrările și ieșirile de aer.

**INFORMAȚII TEHNICE**

<b>Numărul articolului:</b>	SHXOFRA20R
<b>Tensiune de intrare:</b>	220-240 V~
<b>Frecvența:</b>	50-60Hz
<b>Consumul de energie:</b>	2000 W
<b>Opțiuni de setare:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostat:</b>	Da
<b>Greutate</b>	5,5 kg
<b>Dimensiuni</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Adresa de contact pentru informații suplimentare:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Viena Linia de serviciu: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-Nr.: 236974 t / FB-Tribunal: Viena

## Informații necesare privind încălzitoarele electrice individuale de cameră

Numărul articolului SHXOFRA20R					
Specificații	Simbol	Valoare	Unitatea	Specificații	Unitatea
<b>Putere termică</b>				<b>Numai pentru încălzitoarele electrice cu acumulare cu o singură cameră: Tipul de control al alimentării cu căldură</b>	
Putere termică nominală	$P_{nom}$	2,0	kW	Control manual al alimentării cu căldură cu termostat integrat	Nu
Puterea termică minimă (valoare orientativă)	$P_{min}$	1,0	kW	Controlul manual al alimentării cu căldură cu feedback al temperaturii din încăperea și/sau exterioare	Nu
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,0	kW	Control electronic al alimentării cu căldură cu feedback al temperaturii din încăperea și/sau exterioare	Nu
<b>Consumul de energie auxiliară</b>				Putere termică cu suport pentru ventilator	
Cu Putere termică nominală	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	<b>Tipul de ieșire a căldurii/controlul temperaturii camerei</b>	
Cu Putere termică minimă	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Ieșire de căldură cu o singură treaptă, fără control al temperaturii camerei	Nu
În Stare pregătită	$e_{l_{SB}}$	0.00029	kW	Două sau mai multe niveluri reglabile manual, fără control al temperaturii camerei	Nu
				Controlul temperaturii camerei cu termostat mecanic	Nu
				Cu control electronic al temperaturii camerei	Da
				Controlul electronic al temperaturii camerei și controlul orei de funcționare	Nu
				Control electronic al temperaturii camerei și control în timpul săptămânii	Nu
				<b>Alte opțiuni de control</b>	
				Controlul temperaturii camerei cu detectare a prezenței	Nu
				Controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Nu
				Cu opțiune de telecomandă (WiFi)	Nu
				Cu control adaptiv al pornirii încălzirii	Nu
				Cu limită de timp de funcționare	Da
				Cu senzor cu bilă neagră	Nu
Detalii de contact:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Viena - Austria <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			

## GARANȚIE

Cu acest produs de calitate de la SHX, ați luat o decizie în favoarea inovației, durabilității și fiabilității.

Acest dispozitiv SHX este garantat timp de 2 ani de la data cumpărării în Austria și Germania!

În cazul în care, contrar așteptărilor, ar trebui totuși să fie necesare lucrări de service la dispozitivul dumneavoastră în această perioadă, vă garantăm prin prezenta o reparație gratuită (piese de schimb și manoperă) sau (la discreția Schuss) înlocuirea produsului. În cazul în care, din motive economice, nu este posibilă nici reparația, nici înlocuirea, ne rezervăm dreptul de a emite o notă de credit cu valoare temporală.

În orice caz, vă rugăm să contactați în primul rând linia de asistență pentru clienți (a se vedea instrucțiunile de utilizare - "Adrese de contact pentru informații suplimentare și linia de service").

Vă rugăm să rețineți că orice lucrări de reparații efectuate de ateliere neautorizate vor invalida imediat această garanție.

### Această garanție nu acoperă

- Daune datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare
- Repararea sau înlocuirea pieselor din cauza uzurii normale
- Dispozitive care sunt utilizate - chiar și parțial - în scopuri comerciale
- Dispozitive deteriorate mecanic de influențe externe (cădere, impact, rupere, utilizare necorespunzătoare etc.), precum și semne de uzură estetică
- Dispozitive care au fost manipulate necorespunzător
- Dispozitive care nu au fost deschise de către atelierul nostru de service autorizat
- Așteptări neîmplinite ale consumatorilor
- Daune cauzate de forță majoră, apă, trăsnet, supratensiune
- Dispozitive a căror denumire de tip și/sau număr de serie de pe dispozitiv a fost modificat, șters, făcut ilizibil sau îndepărtat
- Defecte datorate murdăririi extraordinare
- serviciile prestate în afara atelierelor noastre autorizate, costurile de transport până la un atelier autorizat sau până la noi și înapoi, precum și riscurile aferente

Dorim să subliniem că, în cazul unor erori de funcționare sau în cazul în care nu este detectată nicio eroare, se va percepe o sumă forfetară de 60 EUR (indexată pe baza IPC 2015, iunie 2020) în perioada de garanție.

Furnizarea unui serviciu de garanție (repararea sau înlocuirea dispozitivului) nu prelungeste perioada de garanție absolută de 2 ani de la data achiziției.

Garanția de 2 ani este valabilă numai la prezentarea dovezii de achiziție (trebuie să fie incluse numele și adresa comerciantului, precum și denumirea completă a aparatului) și a certificatului de garanție corespunzător, pe care trebuie să fie notate tipul de aparat și numărul de serie (vizibile pe cutie și pe spatele sau partea inferioară a aparatului)! În cazul în care nu este prezentat certificatul de garanție, se aplică doar garanția legală!

Atragem atenția în mod expres asupra faptului că drepturile legale de garanție nu sunt afectate de această garanție și rămân neschimbate.

Schuss Home Electronic GmbH și agenții săi indirecti sunt răspunzători pentru daune numai în caz de neglijență gravă sau intenție intenționată. Este exclusă răspunderea pentru pierderi de profit, economii așteptate, dar nerealizate, daune indirecte și daune rezultate din pretenții ale terților.

Puteți găsi adresa de contact a centrului de service relevant pe pagina noastră de internet [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Felicitări pentru alegerea dumneavoastră. Sperăm că vă veți bucura de utilizarea dispozitivului SHX!

### ADRESA

Distribuție SHX

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Viena, Scheringgasse 3

Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Denumirea tipului:.....

Număr de serie:.....



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Chłodnica bezolejowa

### SHXOFRA20R



**GRATULACJE!**

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE TEGO PRODUKTU FIRMY SHX.



Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU, INSTALACJI, OBSŁUGI LUB KONSERWACJI NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NALEŻY CHRONIĆ SIEBIE I INNYCH, PRZESTRZEGAJĄC INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA I/LUB USZKODZENIE MIENIA I/LUB UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI!

### Przeznaczenie

To urządzenie jest **przeznaczone wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych w gospodarstwach domowych** i nie może być używane do żadnych innych celów.

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, STANDARDÓW I POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH






1. Z urządzenia należy korzystać **wyłącznie zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi**. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
2. Przestroga - Niektóre części produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby wrażliwe. Przed przystąpieniem do

- czyszczenia lub demontażu urządzenia należy zawsze odczekać, aż ostygnie.
3. Zdejmij opakowanie i upewnij się, że urządzenie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
  4. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy sprawdzić, **czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe są zgodne ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej urządzenia.**
  5. Gniazdko elektryczne, do którego podłączane jest urządzenie, nie może być uszkodzone ani poluzowane i musi być odpowiednie dla wymaganego obciążenia prądowego, a przede wszystkim musi być prawidłowo uziemione.
  6. Unikaj używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować pożar.
  7. Urządzenia nie wolno instalować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi.
  8. Zabrania się dostosowywania lub modyfikowania właściwości tego urządzenia w jakikolwiek sposób. Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta (w przeciwnym razie może dojść do unieważnienia gwarancji).
  9. Nie używaj tej nagrzewnicy, jeśli wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
  10. **Nie używaj urządzenia bez nadzoru. Po opuszczeniu pomieszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie.**

11. Nie należy używać urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że są one stale monitorowane.
12. **Dzieci nie mogą bawić się** urządzeniem.
13. Dzieci w wieku poniżej 3 lat muszą być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
14. Dzieci w wieku 3 lat i młodsze niż 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń, pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji użytkowania. Dzieci w wieku 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić urządzenia i/lub przeprowadzać konserwacji przez użytkownika.
15. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
16. Trzymać dzieci z dala od opakowania. **Ryzyko zadławienia w przypadku połknięcia!**
17. To urządzenie nie jest wyposażone w **urządzenie** do regulacji temperatury w pomieszczeniu.
18. Urządzenie nie nadaje się do ciągłej i precyzyjnej pracy.

19. Nie używaj tej nagrzewnicy, jeśli została upuszczona.
20. To urządzenie jest przeznaczone **wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.**
21. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub wysokiej wilgotności, np. w wilgotnej piwnicy, obok basenu, wanny lub prysznic. Należy upewnić się, że do urządzenia nie dostanie się woda.
22. Nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie benzyny, gazu, oleju, alkoholu lub innych wybuchowych i wysoce łatwopalnych cieczy lub gazów.
23. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać wylot powietrza urządzenia w odległości **co najmniej jednego metra od wszelkich łatwopalnych substancji, takich jak** np:
  - a. zbiorników ciśnieniowych (np. pojemników z aerozolem)
  - b. Meble i tekstylia wszelkiego rodzaju
24. Grzejnika należy używać wyłącznie na poziomej i stabilnej powierzchni.
25. **Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy i fazy schładzania.**
26. Upewnij się, że między urządzeniem a ścianą montażową nie znajdują się żadne przedmioty dotykające powierzchni grzewczej.
27. **Zawsze wyłączaj** urządzenie **przed odłączeniem wtyczki zasilania.**
28. Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez

nadzoru. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem.

<p><b>UWAGA</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RYZIKO URAZU</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Urządzenie nagrzewa się podczas pracy!</b></p> <p>Nigdy nie dotykaj urządzenia podczas pracy → może to doprowadzić do poważnych poparzeń.</p>
<p><b>UWAGA</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>ZAGROŻENIE POŻAROWE</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Urządzenie nie może być przykryte podczas pracy!</b></p>
<p><b>UWAGA</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ</u></b></p> <p>Zachowaj bezpieczną odległość co najmniej jednego metra od łatwopalnych przedmiotów, takich jak meble, zasłony, papier itp.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>LOKALIZACJA</u></b></p> <p>Urządzenie należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby powietrze mogło bez przeszkód wlatywać i wylatywać.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RYZIKO OPARZEŃ</u></b></p> <p>Podczas użytkowania urządzenie staje się bardzo gorące i może spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej opieki.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RYZIKO PRZEGRZANIA</u></b></p> <p>Nie ogrzewać pomieszczeń o kubaturze mniejszej niż 4 m<sup>3</sup>.</p>

**Symbol na urządzeniu**Znaczenie: **Uwaga! Nie zakrywać!**


Symbol:



Symbol na urządzeniu oznacza, że niedozwolone jest wieszanie przedmiotów (np. ręczników, odzieży itp.) nad urządzeniem lub bezpośrednio przed nim. Grzejnika nie wolno przykrywać, aby uniknąć przegrzania i ryzyka pożaru!

**Recykling, utylizacja, deklaracja zgodności**

	<p><b><u>RECYKLING</u></b></p> <p>Materiały opakowaniowe można poddać recyklingowi. Dlatego zaleca się wyrzucanie ich do posortowanych odpadów</p>
	<p><b><u>DYSPOZYCJA</u></b></p> <p>Symbol "przekreślonego kosza na śmieci" wymaga selektywnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne i szkodliwe dla środowiska substancje. Dlatego nie należy wyrzucać ich do niesegregowanych odpadów resztkowych, ale do wyznaczonego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pomoże to chronić zasoby naturalne i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami. Dyrektywa 2012/19/UE</p>
	<p><b><u>UTYLIZACJA BATERII</u></b></p> <p>Zgodnie z Dekretem Ustawodawczym 188 z dnia 20 listopada 2008 r. wdrażającym Dyrektywę 2006/66/WE w sprawie baterii, akumulatorów i powiązanych odpadów, symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na baterii oznacza, że zabrania się wyrzucania zużytych baterii do odpadów domowych. baterie i akumulatory zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji zużytych baterii w punktach zbiórki na terenie gminy lub w odpowiednich pojemnikach. Usługa jest bezpłatna. W ten sposób przestrzegane są wymogi prawne i chronione jest środowisko.</p>

	<p>Symbole te można znaleźć na bateriach:</p> <p>Li = bateria zawiera lit          Al = bateria zawiera alkalia          Mn = bateria zawiera mangan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</u></b></p> <p>Niniejszym potwierdzamy, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami, przepisami i dyrektywami UE. Szczegółową deklarację zgodności można w każdej chwili wyświetlić pod poniższym linkiem:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Z wyjątkiem błędów i zmian technicznych.**

### **Zakres dostawy**

- Chłodnica bezolejowa
- Stopy
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja obsługi

### **Opis urządzenia**





## Uruchomienie

Montaż i użytkowanie bezolejowej chłodnicy SHX jest szybkie i łatwe:

## Instalacja

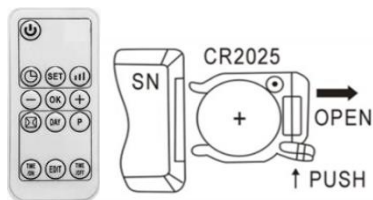
Należy przymocować nóżki i kółka do spodu obudowy grzejnika i zabezpieczyć je za pomocą 5 dostarczonych śrub ST4x12mm.



*Należy bardzo dokładnie przestrzegać instrukcji konfiguracji urządzenia zawartych w instrukcji bezpieczeństwa.*

*Te grzejniki są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.*

## Wkładanie/wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania



Otwórz pokrywę baterii na spodzie pilota zdalnego sterowania, naciśnij klamrę na pokrywie baterii do wewnątrz i wyciągnij ją, wyjmij pasek zabezpiecznika baterii. Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację (+/-).

Aby wymienić baterię, wykonaj poniższe czynności:

- Otwórz pokrywę baterii na spodzie pilota zdalnego sterowania, naciśnij klamrę na pokrywie baterii do wewnątrz i wyciągnij ją, wyjmij starą baterię.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację (+/-) Należy używać wyłącznie baterii CR2025, a zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
- Wsuń pokrywę baterii znajdującą się na spodzie pilota z powrotem do pilota.

Należy uważać, aby nie wygiąć styków. Włóż nową baterię i zamknij pokrywę komory baterii.

### **UWAGA**

Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas (4 tygodnie lub dłużej), należy wyjąć z niego baterie.

## Obsługa panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania

Podłącz wtyczkę zasilania do odpowiedniego gniazda sieciowego AC o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej.


Przyciski ekranu dotykowego na urządzeniu odpowiadają funkcjom pilota zdalnego sterowania:

1. wyświetlacz
2. stopień ogrzewania
3. włącznik/wyłącznik
4. Przycisk temperatury
5. przycisk timera





### **Funkcja wydajności**


Przed uruchomieniem grzejnika należy włączyć przełącznik w zasobniku kabla.

Naciśnij "  ", aby ustawić funkcje. Górna część wyświetlacza pokazuje temperaturę w pomieszczeniu.


### **Tryb**

Naciśnij przycisk "  ", aby wybrać między niskim a wysokim poziomem ogrzewania. Symbol "  " świeci się na biało, co oznacza, że urządzenie jest w trybie "Niskiego" ogrzewania, a na czerwono, gdy urządzenie jest w trybie "Wysokiego" ogrzewania.

### **Wybór temperatury**

Naciśnij przycisk "  ", aby wybrać żądaną temperaturę docelową w zakresie 10°-45°C. Wyświetlacz temperatury zaświeci się na dłuższy czas. Po zakończeniu działania, po kilku sekundach wyświetlacz ponownie pokaże temperaturę w pomieszczeniu.

### **Timer**

Naciśnij przycisk timera "  ", aby wybrać żądany zakres czasu od 1 godziny do 24 godzin.

## Blokada przed dziećmi

Naciśnij jednocześnie przyciski "🕒", "+" "📏", a na ekranie pojawi się symbol "CL", co oznacza, że blokada przed dziećmi została aktywowana i nie można już obsługiwać urządzenia. Aby ponownie usunąć blokadę przed dziećmi, należy powtórzyć procedurę na pilocie zdalnego sterowania lub panelu sterowania.

## Automatyczne przyciemnianie ekranu

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 3 minuty, ekran zostanie przyciemniony o 50% w porównaniu do stanu normalnego.

## Funkcja ochrony przed zamarzaniem

Urządzenie jest wyposażone w funkcję ochrony przed zamarzaniem, którą można aktywować

wyłącznie za pomocą pilota zdalnego sterowania przy użyciu przycisku "❄️". Symbol "Fr" oznacza, że funkcja ochrony przed zamarzaniem jest włączona. W tym trybie urządzenie zaczyna grzać na niskim poziomie ogrzewania, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej -5 stopni Celsjusza i przestaje działać, gdy temperatura w pomieszczeniu wzrośnie powyżej 5 stopni Celsjusza.

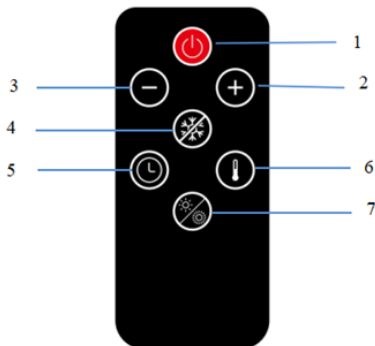
Funkcję ochrony przed zamarzaniem można wyłączyć, naciskając ponownie przycisk "❄️" na pilocie zdalnego sterowania lub dotykając dowolnego przycisku na panelu sterowania. Symbol "FR" zniknie z wyświetlacza.

## Obsługa pilota zdalnego sterowania

Podłącz wtyczkę zasilania do odpowiedniego gniazdka.

Przyciski ekranu dotykowego na produkcie mają takie same funkcje jak pilot zdalnego sterowania:

1. włącznik/wyłącznik
2. Przycisk "+" dla temperatury i timera
3. Przycisk "-" dla temperatury i timera
4. przycisk funkcji mrozu
5. przycisk timera
6. przycisk temperatury
7. ustawienie poziomu ogrzewania



## Lokalizacja i połączenie

Usunąć cały materiał opakowaniowy i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po usunięciu opakowania należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub oznak usterki, wady lub nieprawidłowego działania i nie używać grzejnika, jeśli jest uszkodzony. Umieść grzejnik na płaskiej powierzchni.

Przed użyciem mocno przykręć nóżki i kółka do grzejnika, patrz rozdział "Instalacja".

Należy pamiętać o przestrzeganiu przeznaczenia i instrukcji bezpieczeństwa!

### **⚠ UWAGA ⚠**

Grzejnika należy używać tylko wtedy, gdy jest on ustawiony na równej powierzchni, a nóżki i kółka są przymocowane do spodu.

Każda inna pozycja jest niebezpieczna!

## Urządzenie ochronne

*Grzejnik bezolejowy SHX jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które chroni urządzenie i zapobiega ryzyku pożaru.*

*Należy pamiętać, że mechanizmy te nie są funkcjami automatycznego zatrzymywania ani innymi funkcjami zapewniającymi komfort. Przed przeniesieniem, czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę sieciową i odczekać, aż termowentylator ostygnie.*

### **UWAGA**

*Jeśli nie można uruchomić urządzenia lub jeśli urządzenie zabezpieczające zostanie ponownie uruchomione, należy ponownie wyłączyć grzejnik i skontaktować się z centrum serwisowym SHX.*

## Ochrona przed przewróceniem

Gdy urządzenie zostanie odchylone o kilka stopni od pozycji pionowej, zostanie podniesione lub przypadkowo przewrócone, zadziała zabezpieczenie przed przechyleniem i urządzenie wyłączy się. Odłącz urządzenie od zasilania, odczekaj kilka minut, podłącz je ponownie i używaj jak zwykle.

### **UWAGA**

- *Grzejnika nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach ani narażać na kontakt z nimi.*
- *Nigdy nie używaj benzyny, alkoholu lub rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia - może to być niebezpieczne.*
- *Nie rozpylać środków owadobójczych ani podobnych środków na grzejnik.*
- *Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach.*
- **NIE PRZYKRYWAĆ - NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

## **Instrukcje czyszczenia**

***Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć konwektor, odłączyć wtyczkę sieciową i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.***

### **Czyszczenie**

- Wyczyść urządzenie miękką, umiarkowanie wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj je suchą szmatką.
- Aby usunąć kurz, użyj odkurzacza do wlotów i wylotów powietrza.

**INFORMACJE TECHNICZNE**

<b>Numer artykułu:</b>	SHXOFRA20R
<b>Napięcie wejściowe:</b>	220-240 V~
<b>Częstotliwość:</b>	50-60Hz
<b>Pobór mocy:</b>	2000 W
<b>Opcje ustawień:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostat:</b>	Tak
<b>Waga</b>	5,5 kg
<b>Wymiary</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Adres kontaktowy w celu uzyskania dalszych informacji:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Wiedeń Infolinia: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB-No.: 236974 t / FB-Sąd: Wiedeń

## Wymagane informacje dotyczące elektrycznych indywidualnych ogrzewaczy pomieszczeń

Numer artykułu SHXOFRA20R					
Specyfikacja	Symbol	Wartość	Jednostka	Specyfikacja	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>				<b>Tylko dla elektrycznych grzejników akumulacyjnych do pojedynczych pomieszczeń: Typ sterowania zasilaniem w ciepło</b>	
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	2,0	kW	Ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	$P_{min}$	1,0	kW	Ręczne sterowanie dopływem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektroniczne sterowanie dostarczaniem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
<b>Pobór mocy pomocniczej</b>				Moc cieplna z obsługą wentylatora	
Z Nominalna moc cieplna	$eI_{max}$	0,000	kW	<b>Typ mocy grzewczej/regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>	
Z Minimalna moc grzewcza	$eI_{min}$	0,000	kW	Jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W Stan gotowości	$eI_{sB}$	0.00029	kW	Dwa lub więcej ręcznie regulowanych poziomów, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	Nie
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Tak
				Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i kontrola pory dnia	Nie
				Elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu i sterowanie w dni powszednie	Nie
				<b>Inne opcje sterowania</b>	
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania (WiFi)	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem ogrzewania	Nie
				Z limitem czasu pracy	Tak
				Z czarnym czujnikiem kulkowym	Nie
Dane kontaktowe:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Wiedeń - Austria <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## GWARANCJA

Dzięki temu wysokiej jakości produktowi SHX podjąłeś decyzję na rzecz innowacji, trwałości i niezawodności. To urządzenie SHX jest objęte gwarancją przez 2 lata od daty zakupu w Austrii i Niemczech!

Jeśli, wbrew oczekiwaniom, prace serwisowe na urządzeniu będą jednak konieczne w tym okresie, niniejszym gwarantujemy bezpłatną naprawę (części zamienne i robocizna) lub (według uznania firmy Schuss) wymianę produktu. Jeśli naprawa lub wymiana nie jest możliwa ze względów ekonomicznych, zastrzegamy sobie prawo do wystawienia noty uznaniowej.

W każdym przypadku w pierwszej kolejności należy skontaktować się z infolinią dla klientów (patrz instrukcja obsługi - "Adresy kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji i linia serwisowa").

Należy pamiętać, że wszelkie naprawy przeprowadzone przez nieautoryzowane warsztaty spowodują natychmiastowe unieważnienie niniejszej gwarancji.

### Niniejsza gwarancja nie obejmuje

- Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- Naprawa lub wymiana części z powodu normalnego zużycia
- Urządzenia wykorzystywane - nawet częściowo - do celów komercyjnych
- Urządzenia uszkodzone mechanicznie przez czynniki zewnętrzne (upadek, uderzenie, złamanie, niewłaściwe użytkowanie itp.), a także oznaki zużycia estetycznego
- Urządzenia, z którymi obchodzono się w niewłaściwy sposób
- Urządzenia, które nie zostały otwarte przez nasz autoryzowany serwis
- Niespełnione oczekiwania konsumentów
- Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą, wodą, wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami
- Urządzenia, których oznaczenie typu i/lub numer seryjny na urządzeniu zostały zmienione, usunięte, nieczytelne lub usunięte
- Wady spowodowane nadzwyczajnym zabrudzeniem
- usługi poza naszymi autoryzowanymi warsztatami, koszty transportu do autoryzowanego warsztatu lub do nas i z powrotem oraz związane z tym ryzyko

Chcielibyśmy podkreślić, że w okresie gwarancyjnym zostanie naliczona opłata ryczałtowa w wysokości 60 EUR (indeksowana w oparciu o CPI 2015, czerwiec 2020 r.) w przypadku błędów w działaniu lub jeśli nie zostanie wykryty żaden błąd.

Świadczenie usługi gwarancyjnej (naprawa lub wymiana urządzenia) nie przedłuża bezwzględnego okresu gwarancyjnego wynoszącego 2 lata od daty zakupu.

Dwuletnia gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu (należy podać nazwę i adres sprzedawcy oraz pełne oznaczenie urządzenia) oraz odpowiedniej karty gwarancyjnej, na której należy odnotować typ urządzenia i numer seryjny (widoczny na pudełku oraz z tyłu lub na spodzie urządzenia)! W przypadku nieprzedstawienia karty gwarancyjnej obowiązuje wyłącznie gwarancja ustawowa!

Wyraźnie zaznaczamy, że niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa gwarancyjne i pozostaje nienaruszona.

Firma Schuss Home Electronic GmbH i jej przedstawiciele ponoszą odpowiedzialność za szkody wyłącznie w przypadku rażącego zaniedbania lub umyślnego działania. Odpowiedzialność za utratę zysku, *oczekiwane, ale niezrealizowane oszczędności, szkody następcze i szkody wynikające z roszczeń osób trzecich* jest wykluczona.

Adres kontaktowy odpowiedniego centrum serwisowego można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Gratulujemy wyboru. Życzymy przyjemnego korzystania z urządzenia SHX!

### ADRES

SHX Distribution  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Wiedeń, Scheringgasse 3  
Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Oznaczenie typu: .....

Numer seryjny:.....

# NAVODILA ZA UPORABO

Radiator brez olja

**SHXOFRA20R**



**ČESTITAMO!**

HVALA, KER STE IZBRALI TA IZDELEK IZ SHX.



Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.

PRED ZAČETKOM MONTAŽE, NAMESTITVE, DELOVANJA ALI VZDRŽEVANJA NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. Z UPOŠTEVANJEM VARNOSTNIH NAVODIL ZAŠČITITE SEBE IN DRUGE. NEUPOŠTEVANJE NAVODIL LAHKO POVZROČI TELESNE POŠKODBE IN/ALI MATERIALNO ŠKODO IN/ALI RAZVELJAVITEV GARANCIJE!

#### Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za ogrevanje bivalnih prostorov v gospodinjstvih in se ne sme uporabljati v druge namene.

### POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI, STANDARDU IN ELEKTRIČNEM PRIKLJUČKU






1. Napravo uporabljajte **le v skladu s smernicami v navodilih za uporabo.** Vsaka druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
2. Pozor - Nekateri deli izdelka se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Kadar so prisotni otroci in ranljive osebe, je potrebna posebna previdnost. Pred čiščenjem ali razstavljanjem naprave vedno počakajte, da se naprava ohladi.

3. Odstranite embalažo in se prepričajte, da naprava ni poškodovana. Če ste v dvomih, naprave ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
4. Pred priključitvijo na električno omrežje morate **preveriti, ali se vrsta toka in omrežna napetost ujemata s podatki na tablici z nazivom naprave.**
5. Električna vtičnica, v katero priključite aparat, ne sme biti pokvarjena ali ohlapna in mora ustrezati zahtevani tokovni obremenitvi, predvsem pa mora biti zanesljivo ozemljena.
6. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko pregreje in povzroči požar.
7. Naprave ne smete namestiti neposredno pod stensko vtičnico. Če ste v dvomih, naj električno napeljavo pregleda usposobljen električar.
8. Lastnosti te naprave je prepovedano kakor koli prilagajati ali spreminjati. Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec (v nasprotnem primeru lahko garancija preneha veljati).
9. Ne uporabljajte tega grelnika, če kaže vidne znake poškodb.
10. **Naprave ne uporabljajte brez nadzora.** Če zapustite prostor, **napravo vedno izklopite.**
11. Naprave ne uporabljajte v majhnih prostorih, kjer so prisotne osebe, ki ne morejo samostojno zapustiti prostora, razen če so pod stalnim nadzorom.
12. **Otroci se z napravo ne smejo igrati.**
13. Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo biti v bližini naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.

14. Otroci, stari 3 leta in manj ter mlajši od 8 let, lahko vklopijo in izklopijo napravo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo, pod pogojem, da je naprava postavljena ali nameščena v običajnem položaju za uporabo. Otroci, stari 3 leta in mlajši od 8 let, ne smejo vstaviti vtikača v vtičnico, uravnavati aparata, čistiti aparata in/ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
15. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
16. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.  
**Nevarnost zadušitve ob zaužitju!**
17. Ta naprava ni opremljena z **napravo za** uravnavanje sobne temperature.
18. Naprava ni primerna za neprekinjeno in natančno delovanje.
19. Ne uporabljajte grelnika, če je padel.
20. Ta naprava je namenjena **samo za uporabo v suhih notranjih prostorih.**
21. Naprave ne uporabljajte v bližini vode ali visoke vlage, npr. v vlažni kleti, ob bazenu, kopalni kadi ali tušu. Poskrbite, da v aparat ne more prodreti voda.
22. Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini bencina, plina, olja, alkohola ali drugih eksplozivnih in lahko vnetljivih tekočin ali plinov.

23. Da bi zmanjšali nevarnost požara, poskrbite, da bo izhod zraka naprave **vsaj en meter oddaljen** od **vseh lahko vnetljivih snovi, kot so** npr:
  - a. posode pod pritiskom (npr. posode za razprševanje)
  - b. Pohištvo in tekstil vseh vrst
24. Grelnik uporabljajte le na vodoravni in stabilni površini.
25. **Med delovanjem in ohlajanjem naprave je nikoli ne pokrivajte.**
26. Prepričajte se, da med napravo in steno za montažo ni predmetov, ki bi se dotikali ogrevalne površine.
27. **Predn izključite vtič iz električnega omrežja,** napravo **vedno izklopite.**
28. Ko naprave ne uporabljate, pred čiščenjem ali ko je potrebno vzdrževanje, jo izključite iz električnega omrežja. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami, da se izognete električnemu udaru.

<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>TVEGANJE ZA POŠKODBE</u></b></p> <p><b>Naprava je med delovanjem vroča!</b></p> <p>Med delovanjem se nikoli ne dotikajte naprave → , kar lahko povzroči hude opekline.</p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>NEVARNOST POŽARA</u></b></p> <p><b>Naprave med delovanjem ne smete pokrivati!</b></p>
<p><b>POZOR</b></p> 	<p><b><u>VARNOSTNA RAZDALJA</u></b></p> <p>Od lahko vnetljivih predmetov, kot so pohištvo, zavese, papir itd., naj bo oddaljen vsaj en meter!</p> <p><b><u>LOKACIJA</u></b></p> <p>Napravo vedno postavite tako, da lahko zrak neovirano vstopa in izstopa.</p> <p><b><u>TVEGANJE ZA OPEKLINE</u></b></p> <p>Naprava se med uporabo močno segreje in lahko povzroči opekline. Kadar so prisotni otroci in ranljive osebe, je potrebna posebna previdnost.</p> <p><b><u>NEVARNOST PREGREVANJA</u></b></p> <p>Ne ogrevajte prostorov s prostornino manj kot 4 m<sup>3</sup></p>




**Simboli na napravi**Pomen: **Pozor! Ne pokrivajte!**

Simbol:




Simbol na napravi označuje, da nad napravo ali neposredno pred njo ni dovoljeno obešati predmetov (npr. brisač, oblačil itd.). Grelnika ne smete pokrivati, da bi se izognili pregrevanju in nevarnosti požara!

**Recikliranje, odstranjevanje, izjava o skladnosti**

	<p><b><u>RECIKLIRANJE</u></b></p> <p>Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Zato je priporočljivo, da jih odvržete med razvrščene odpadke.</p>
	<p><b><u>ODSTRANITEV</u></b></p> <p>Simbol "prečrtanega koša za smeti" zahteva ločeno odlaganje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne in okolju škodljive snovi. Zato je ne odlagajte med nesortirane preostale odpadke, temveč na za to namenjenem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. S tem boste pripomogli k varovanju virov in okolja. Za dodatne informacije se obrnite na prodajalca ali lokalne organe. Direktiva 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>ODLAGANJE BATERIJ</u></b></p> <p>V skladu z zakonskim odlokom 188 z dne 20. novembra 2008 o izvajanju Direktive 2006/66/ES o baterijah, akumulatorjih in podobnih odpadkih prečrtan simbol koša na bateriji pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljene baterije med gospodinjske odpadke. baterije in akumulatorji vsebujejo zelo onesnažujoče snovi. Uporabnik je dolžan izrabljene baterije odložiti na zbirnih mestih v občini ali v ustrezne zabojnike. Storitve je brezplačna. Na ta način so izpolnjene zakonske zahteve in zaščiteno okolje.</p> <p>Ti simboli so na baterijah:</p>



	<p>Li = baterija vsebuje litij          Al = baterija vsebuje alkalije          Mn = baterija vsebuje mangan</p> <p>CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>IZJAVA O SKLADNOSTI</u></b></p> <p>Potrdujemo, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami, predpisi in direktivami EU. Podrobno izjavo o skladnosti si lahko kadar koli ogledate na naslednji povezavi:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Razen napak in tehničnih sprememb.**

### **Obseg dobave**

- Radiator brez olja
- Stopala
- Daljinski upravljalnik
- Navodila za uporabo

### **Opis naprave**



## Oddaja v uporabo

Namestitev in uporaba hladilnika SHX brez olja je hitra in enostavna:

### Namestitev

Noge in kolesca pritrdite na spodnjo stran ohišja na grelniku in jih pritrdite s 5 priloženimi vijaki ST4x12 mm.

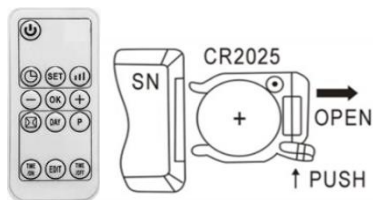


**⚠ POZOR ⚠**

*Natančno upoštevajte navodila za nastavitev naprave v varnostnih navodilih.*

*Ti grelniki so namenjeni izključno za domačo uporabo.*

## Vstavljanje / zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku



Odprite pokrov baterije na spodnji strani daljinskega upravljalnika, pritisnite zaponko na pokrovu baterije navznoter in jo izvalcite ter odstranite varovalni trak baterije. Pazite na pravilno polarnost (+/-).

Če želite zamenjati baterijo, sledite spodnjim korakom:

- Odprite pokrov baterije na spodnji strani daljinskega upravljalnika, pritisnite zaponko na pokrovu baterije navznoter in jo izvalcite ter odstranite staro baterijo.
- Poskrbite za pravilno polarnost (+/-) Uporabljajte samo baterije CR2025 in stare baterije zavrzite na okolju prijazen način in v skladu s predpisi v vaši državi.
- Pokrov baterije na spodnji strani daljinskega upravljalnika potisnite nazaj v daljinski upravljalnik.

Pazite, da ne upognete kontaktov. Vstavite novo baterijo in zaprite pokrov predala za baterije.

### **OPOMBA**

Če daljinskega upravljalnika ne uporabljate dlje časa (4 tedne ali več), iz njega odstranite baterije.

## Upravljanje nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika

Napajalni vtič vstavite v ustrezno vtičnico za izmenični tok z enako napetostjo, kot je navedena na tipski ploščici.


Gumbi na zaslonu na dotik na napravi ustrezajo funkcijam daljinskega upravljalnika:

1. zaslon
2. stopnja ogrevanja
3. stikalo za vklop/izklop
4. gumb za temperaturo
5. gumb časovnika





### Funkcija delovanja


Pred uporabo radiatorja morate vklopiti stikalo v rezervoarju za kabel.

Pritisnite "  " za nastavitev funkcij. V zgornjem delu zaslona je prikazana sobna temperatura.

### Način

Pritisnite "  " za izbiro med nizko/visoko stopnjo ogrevanja. Simbol "  " sveti belo, kar pomeni, da je naprava v načinu "nizkega" ogrevanja, in rdeče, ko je naprava v načinu "visokega" ogrevanja.



### Izbira temperature

Pritisnite gumb "  ", da izberete želeno ciljno temperaturo v razponu od 10 °C do 45 °C. Prikazovalnik temperature sveti dlje časa. Po končanem delovanju se po nekaj sekundah na zaslonu ponovno prikaže sobna temperatura.

### Časovnik

Pritisnite gumb časovnika "  ", da izberete želeno časovno območje med 1 uro in 24 urami.

## Ključavnica za zaščito pred otroki


Hkrati pritisnete gumba , "+" , nato se na zaslonu prikaže simbol "CL", kar pomeni, da je aktivirana otroška zaščita, tako da naprave ni več mogoče upravljati. Če želite ponovno odstraniti funkcijo otroške ključavnice, ponovite postopek na daljinskem upravljalniku ali nadzorni plošči.


## Samodejna zatemnitev zaslona

Če naprave ne uporabljate več kot 3 minute, se zaslon zatemni za 50 % v primerjavi z običajnim stanjem.

## Funkcija zaščite pred zmrzaljo

Naprava ima funkcijo zaščite pred zmrzaljo, ki jo lahko aktivirate samo z daljinskim upravljalnikom z

gumbom . Simbol "Fr" označuje, da je funkcija zaščite pred zmrzovanjem aktivirana. V tem načinu se aparat začne segrevati na nizki stopnji ogrevanja, ko temperatura v prostoru pade pod -5 stopinj Celzija, in preneha delovati, takoj ko temperatura v prostoru preseže 5 stopinj Celzija.

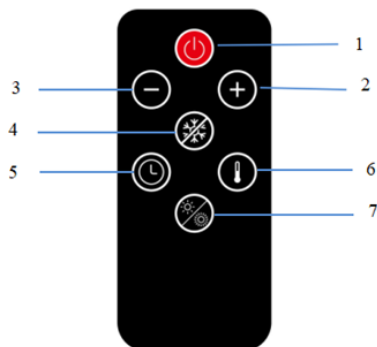
Funkcijo zaščite pred zmrzaljo lahko deaktivirate tako, da ponovno pritisnete gumb  na daljinskem upravljalniku ali se dotaknete katerega koli gumba na nadzorni plošči. Simbol "FR" izgine z zaslona.

## Upravljanje daljinskega upravljalnika

Napajalni vtič vstavite v ustrezno vtičnico.

Gumbi zaslona na dotik na izdelku imajo enake funkcije kot daljinski upravljalnik:

1. stikalo za vklop/izklop
2. gumb "+" za temperaturo in časovnik
3. gumb "-" za temperaturo in časovnik
4. gumb za funkcijo zamrzovanja
5. gumb časovnika
6. gumb za temperaturo
7. nastavitev stopnje ogrevanja



## Lokacija in povezava

Odstranite ves embalažni material in ga hranite zunaj dosega otrok. Ko odstranite embalažo, preverite, ali je naprava poškodovana ali ima znake napake, okvare ali nepravilnega delovanja, in grelnika ne uporabljajte, če je poškodovan. Postavite grelnik na ravno površino.

Pred uporabo trdno privijte noge in kolesca na grelnik, glejte poglavje "Namestitev".

Upoštevajte predvideno uporabo in varnostna navodila!

### **POZOR**

Grelnik uporabljajte le, če je postavljen na ravni površini in če so na spodnji strani pritrjene noge in kolesčki.

Vsak drug položaj je nevaren!

## Zaščitna naprava

*SHX Radiator brez olja je opremljen z zaščitno napravo, ki ščiti napravo in preprečuje nevarnost požara.*

*Upoštevajte, da mehanizmi ne omogočajo samodejnega ustavljanja ali drugih funkcij udobja. Pred premikanjem, čiščenjem ali skladiščenjem naprave vedno izklopite napravo, izvlecite vtič iz električnega omrežja in počakajte, da se ventilatorski grelnik ohladi.*

### **OPOMBA**

*Če naprave ni mogoče zagnati ali če se varnostna naprava ponovno sproži, ponovno izklopite radiator in se obrnite na servisni center SHX.*

## Zaščita pred nagibanjem

Takoj ko je aparat nagnjen za nekaj stopinj od navpičnega položaja, ga dvignete ali po nesreči prevrnete, se sproži zaščita pred nagibanjem in aparat se izklopi. Odklopite aparat iz električnega omrežja, počakajte nekaj minut, ga ponovno priključite in ga upravljajte kot običajno.

### **POZOR**

- *Radiatorja ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine ali priti z njimi v stik.*
- *Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali topil - to je lahko nevarno.*
- *Na radiator ne pršite insekticidov ali podobnih sredstev.*
- *Ne uporabljajte v vlažnih prostorih.*
- **NE POKRIVAJTE - NEVARNOST POŽARA!**

## **Navodila za čiščenje**

*Pred čiščenjem naprave izklopite konvektor, izvlecite vtič iz električnega omrežja in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.*

### **Čiščenje**

- Napravo očistite z mehko, zmerno vlažno krpo in jo nato obrišite s suho krpo.
- Za odstranjevanje prahu uporabite sesalnik za dovod in odvod zraka.

**TEHNIČNE INFORMACIJE**

<b>Številka izdelka:</b>	SHXOFRA20R
<b>Vhodna napetost:</b>	220-240 V~
<b>Pogostost:</b>	50-60 Hz
<b>Poraba energije:</b>	2000 W
<b>Možnosti nastavitve:</b>	1000 - 2000W
<b>Termostat:</b>	Da
<b>Teža</b>	5,5 kg
<b>Dimenzije</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Kontaktni naslov za dodatne informacije:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Dunaj Servisna linija: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> Številka FB: 236974 t / Sodišče FB: Dunaj



## Informacije, ki se zahtevajo za električne individualne sobne grelnike

Številka izdelka SHXOFRA20R					
Specifikacija	Simbol	Vrednost	Enota		
<b>Toplotna moč</b>				<b>Samo za električne akumulacijske grelnike za eno sobo: Vrsta regulacije oskrbe s toploto</b>	
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	2,0	kW	Ročni nadzor dobave toplote z vgrajenim termostatom	
Najmanjša toplotna moč (orientacijska vrednost)	$P_{min}$	1,0	kW	Ročni nadzor dobave toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	
Največja neprekinjena toplotna moč	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektronski nadzor dobave toplote s povratno informacijo o sobni in/ali zunanji temperaturi	
<b>Poraba pomožne energije</b>				Toplotna moč s podporo ventilatorja	
S spletno stranjo Nazivna toplotna moč	$eI_{max}$	0,000	kW	<b>Vrsta toplotne moči/krmiljenje temperature v prostoru</b>	
S spletno stranjo Najmanjša toplotna moč	$eI_{min}$	0,000	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
V Stanje pripravljenosti	$eI_{sB}$	0.00029	kW	Dve ali več ročno nastavljenih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
				Regulacija sobne temperature z mehanskim termostatom	Ne
				Z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Da
				Elektronski nadzor sobne temperature in nadzor časa dneva	Ne
				Elektronsko uravnavanje sobne temperature in dnevni nadzor	Ne
				<b>Druge možnosti nadzora</b>	
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Ne
				Z možnostjo daljinskega upravljanja (WiFi)	Ne
				S prilagodljivim nadzorom zagona ogrevanja	Ne
				Z omejitvijo časa delovanja	Da
				S senzorjem črne kroglice	Ne
Kontaktni podatki:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Dunaj - Avstrija <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			

## GARANCIJA

S tem kakovostnim izdelkom SHX ste se odločili za inovacije, vzdržljivost in zanesljivost.

Za to napravo SHX je v Avstriji in Nemčiji zagotovljeno jamstvo 2 leti od datuma nakupa!

Če bi bilo v tem obdobju kljub pričakovanjem potrebno opraviti servisna dela na vaši napravi, vam zagotavljamo brezplačno popravilo (nadomestni deli in delo) ali (po presoji podjetja Schuss) zamenjavo izdelka. Če popravilo ali zamenjava iz ekonomskih razlogov nista mogoča, si pridržujemo pravico do izdaje dobropisa za časovno vrednost. V vsakem primeru se najprej obrnite na telefonsko številko za stranke (glejte navodila za uporabo - "Kontaktne naslovi za dodatne informacije in servisna linija").

Upoštevajte, da je vsako popravilo, ki ga opravijo nepooblaščen delavnice, takoj neveljavno.

### To jamstvo ne krije

- Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Popravilo ali zamenjava delov zaradi običajne obrabe
- Naprave, ki se - tudi delno - uporabljajo v komercialne namene.
- naprave, ki so mehansko poškodovane zaradi zunanjih vplivov (padec, udarec, zlom, nepravilna uporaba itd.), ter znaki estetske obrabe
- Naprave, s katerimi je bilo nepravilno ravnano.
- naprave, ki jih ni odprla naša pooblaščen servisna delavnica
- Neizpolnjena pričakovanja potrošnikov
- Škoda zaradi višje sile, vode, strele, prenapetosti
- Naprave, pri katerih je bila oznaka tipa in/ali serijska številka na napravi spremenjena, izbrisana, nečitljiva ali odstranjena
- Okvare zaradi izredne umazanije
- Storitve zunaj naših pooblaščenih delavnic, stroški prevoza do pooblaščen delavnice ali do nas in nazaj ter s tem povezana tveganja.

Poudarjamo, da se v primeru napak pri delovanju ali če ni ugotovljena nobena napaka, v garancijskem roku zaračuna pavšalni znesek v višini 60 EUR (indeksiran na podlagi indeksa CPI 2015, junij 2020).

Zagotavljanje garancijskega servisa (popravilo ali zamenjava naprave) ne podaljša absolutnega garancijskega obdobja 2 let od datuma nakupa.

Dveletna garancija velja le ob predložitvi dokazila o nakupu (priložiti je treba ime in naslov prodajalca ter celotno oznako naprave) in ustreznega garancijskega lista, na katerem je treba navesti tip naprave in serijsko številko (vidno na škatli in na hrbtni ali spodnji strani naprave)! Če garancijski list ni predložen, velja le zakonsko predpisana garancija!

Izrecno poudarjamo, da to jamstvo ne vpliva na zakonsko določene garancijske pravice in da te pravice ostanejo nespremenjene.

Družba Schuss Home Electronic GmbH in njeni pooblaščenici so odškodninsko odgovorni le v primeru hude malomarnosti ali naklepa. Odgovornost za izgubo dobička, *pričakovane, vendar nerealizirane prihranke, posledično škodo in škodo, ki izhaja iz zahtevkov tretjih oseb*, je izključena.

Kontaktne naslov ustreznega servisnega centra najdete na naši spletni strani [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Čestitamo vam za izbiro. Upamo, da boste uživali v uporabi naprave SHX!

### NASLOV

Distribucija SHX

Schuss Home Electronic GmbH

A-1140 Dunaj, Scheringgasse 3

Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Oznaka tipa:.....

Serijska številka:.....

# PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

## Radijator bez ulja

### SHXOFRA20R



**ČESTITAMO!**

HVALA VAM ŠTO STE ODABRALI OVAJ SHX PROIZVOD.



Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu uporabu .

MOLIMO VAS, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA KORISNIKE PRIJE POČETKA SASTAVLJANJA, INSTALACIJE, RADA ILI ODRŽAVANJA. ZAŠTITITE SEBE I DRUGE PRIDRŽAVANJEM SIGURNOSNIH UPUTA. NEPRIDRŽAVANJE UPUTA MOŽE DOVESTI DO OSOBNIH OZLJEDA I/ILI ŠTETE NA IMOVINI I/ILI GUBITKA JAMSTVA!

### Namjena

Ovaj uređaj je **namijenjen isključivo za grijanje stambenih prostora u kućanstvima** i ne smije se koristiti u druge svrhe.

### **VAŽNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI, STANDARDIMA I ELEKTRIČNOM POVEZIVANJU**






1. Koristite ovaj uređaj **samo u skladu sa smjernicama u korisničkom priručniku.** Svaka druga uporaba koju proizvođač ne preporučuje može rezultirati požarom, strujnim udarom ili ozljedama.
2. Oprez - Neki dijelovi proizvoda mogu postati jako vrući i izazvati opekline. Poseban oprez je potreban kada su prisutna djeca i osjetljive osobe. Prije čišćenja ili rastavljanja uvijek ostavite uređaj da se ohladi.
3. Uklonite ambalažu i provjerite da uređaj nije oštećen. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i obratite se svom prodavaču.

4. Prije spajanja na električnu mrežu morate **provjeriti odgovaraju li vrsta struje i mrežni napon podacima na natpisnoj pločici uređaja.**
5. Električna utičnica u koju spajate uređaj ne smije biti neispravna ili labava te mora biti prikladna za potrebno strujno opterećenje i prije svega pouzdano uzemljena.
6. Izbjegavajte korištenje produžnog kabela jer bi se mogao pregrijati i izazvati požar.
7. Uređaj se ne smije postavljati izravno ispod zidne utičnice. Ako ste u nedoumici, neka vam električnu instalaciju provjeri kvalificirani električar.
8. Zabranjeno je na bilo koji način prilagođavati ili mijenjati svojstva ovog uređaja. Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke koje preporučuje proizvođač (neusklađenost može dovesti do gubitka jamstva).
9. Nemojte koristiti ovaj grijač ako pokazuje vidljive znakove oštećenja.
10. **Nemojte koristiti uređaj bez nadzora.** Ako izlazite iz sobe, **uvijek isključite uređaj.**
11. koristiti uređaj u malim prostorijama u kojima se nalaze ljudi koji ne mogu sami izaći iz sobe osim ako su stalno pod nadzorom.
12. **Djeca se ne smiju igrati s uređajem.**
13. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
14. Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su upućena u sigurnu uporabu uređaja i razumjela su opasnosti koje iz toga proizlaze, pod uvjetom da je uređaj postavljen u njegov uobičajeni položaj uporabe ili

- je instaliran. Djeci od 3 godine i mlađoj od 8 godina nije dopušteno uključivati uređaj u utičnicu, regulirati uređaj, čistiti uređaj i/ili vršiti korisničko održavanje.
15. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja i razumjeti nastale opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
  16. Držite djecu podalje od materijala za pakiranje. **Postoji opasnost od gušenja ako se proguta!**
  17. Ovaj uređaj nije opremljen **uređajem** za kontrolu sobne temperature.
  18. Uređaj nije prikladan za kontinuiran i precizan rad.
  19. Nemojte koristiti ovaj grijač ako vam je ispao.
  20. Ovaj uređaj je **namijenjen samo za rad u suhim zatvorenim prostorijama.**
  21. Ne koristite uređaj u blizini vode ili jake vlage, npr. u vlažnom podrumu, pored bazena, kade ili tuša. Pazite da voda ne može ući u uređaj.
  22. Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini benzina, plina, ulja, alkohola ili drugih eksplozivnih i lako zapaljivih tekućina ili plinova.
  23. Kako biste smanjili rizik od požara , držite izlaz za zrak uređaja **najmanje jedan metar od svih lako zapaljivih stvari** kao što su:
    - a. posude pod pritiskom (npr. spremnici za raspršivanje)
    - b. Namještaj i tekstil svih vrsta

24. Koristite ovaj grijač samo na vodoravnoj i stabilnoj površini.
25. **Nikada nemojte pokrivati uređaj tijekom rada ili tijekom faze hlađenja.**
26. Pazite da nikakvi predmeti ne dođu u dodir s grijaćom površinom između uređaja i montažne stijenke.
27. isključite **uređaj prije nego što ga isključite iz struje.**
28. Kada ne koristite uređaj, isključite ga iz struje prije čišćenja ili kada ga je potrebno servisirati. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Kako biste izbjegli strujni udar, ne dirajte utikač mokrim rukama.

<p><b>OPASNOST</b></p> 	<p><b><u>OPASNOST OD OZLJEDA</u></b></p> <p><b>Uređaj se zagrijava tijekom rada!</b></p> <p>Nikada nemojte dirati uređaj dok je u uporabi →- to može rezultirati ozbiljnim OPEKOTINAMA.</p>
<p><b>OPASNOST</b></p> 	<p><b><u>POŽAR</u></b></p> <p><b>Uređaj ne smije biti prekriven tijekom rada!</b></p>
<p><b>OPASNOST</b></p> 	<p><b><u>SIGURNOSNA UDALJENOST</u></b></p> <p>Održavajte sigurnosni razmak od najmanje jednog metra od lako zapaljivih predmeta kao što su namještaj, zavjese, papir itd.!</p> <p><b><u>MJESTO</u></b></p> <p>Uređaj uvijek postavite tako da zrak može slobodno ulaziti i izlaziti.</p> <p><b><u>OPASNOST OD OPEKOTINA</u></b></p> <p>Uređaj se jako zagrijeva tijekom uporabe i može izazvati opekline. Poseban oprez je potreban kada su prisutna djeca i osjetljive osobe.</p> <p><b><u>OPASNOST OD PREGRIJAVANJA</u></b></p> <p>Nemojte grijati prostorije čiji je volumen manji od 4 m<sup>3</sup></p>




**Simboli na simbolu uređaja** :  
Značenje: **Pažnja! Ne pokrivati!**



Simbol na uređaju označava da nije dopušteno vješati predmete (npr. ručnike, odjeću itd.) iznad ili neposredno ispred uređaja. Grijač se ne smije pokrivati kako bi se izbjeglo pregrijavanje i opasnost od požara!

### **Recikliranje, odlaganje, izjava o sukladnosti**

	<p><b><u>RECIKLIRANJE</u></b></p> <p>Materijali pakiranja mogu se reciklirati. Stoga se preporučuje da ih odložite u razvrstani otpad</p>
	<p><b><u>RASPOLAGANJE</u></b></p> <p>Simbol "precrtane kante za smeće" zahtijeva odvojeno odlaganje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari i tvari opasne po okoliš. Stoga ga nemojte odlagati u nerazvrstani otpad, već na određeno mjesto za prikupljanje stare električne i elektroničke opreme. Time pridonosite zaštiti resursa i okoliša. Za dodatne informacije obratite se svom prodavaču ili lokalnim vlastima. Direktiva 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>ODLAGANJE BATERIJA</u></b></p> <p>U skladu sa Zakonskom uredbom 188 od 20. studenog 2008. kojom se provodi Direktiva 2006/66/EC o baterijama, akumulatorima i povezanom otpadu, simbol prekrížene kante za smeće na bateriji označava da je zabranjeno odlagati iskorištene baterije u kućni otpad. i Baterije sadrže tvari koje jako zagađuju okoliš. Korisnik je dužan istrošene baterije odložiti na sabirnim mjestima u naselju ili u za to predviđene spremnike. Usluga je besplatna. Na taj način ispunjavaju se zakonski zahtjevi i štiti okoliš.</p> <p>Ove simbole možete pronaći na baterijama:</p> <p>Li = baterija sadrži litij Al = baterija sadrži alkalije Mn = baterija sadrži mangan</p>

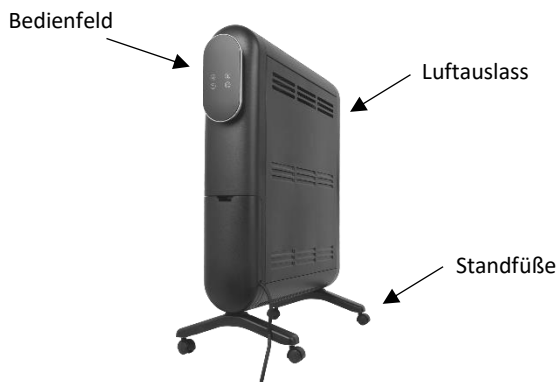
	CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)
	<b><u>IZJAVA O SUKLADNOSTI</u></b> Ovime potvrđujemo da je ovaj artikl u skladu s osnovnim zahtjevima, propisima i direktivama EU. Detaljnu izjavu o sukladnosti možete pogledati u bilo kojem trenutku koristeći sljedeću poveznicu: <b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b>

**Zadržavamo pravo na pogreške i tehničke izmjene.**

### **opseg isporuke**

- Bezuljni radijator
- stopala
- daljinski upravljač
- priručnik za rad

### **Opis uređaja**



## Montaža

Instaliranje i korištenje SHX hladnjaka bez ulja je brzo i jednostavno:

### montaža

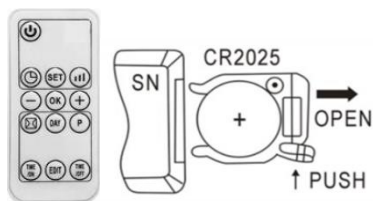
Pričvrstite nožice i kotačiće na dno kućišta grijača i pričvrstite ih s 5 priloženih vijaka ST4x12mm.



*Slijedite upute za postavljanje uređaja u sigurnosnim uputama.*

*Ovi grijači namijenjeni su samo za kućnu uporabu.*

## Umetanje/zamjena baterija u daljinskom upravljaču



Otvorite poklopac baterije na dnu daljinskog upravljača, pritisnite kopču na poklopcu baterije prema unutra i izvucite ga van, uklonite pričvrсну traku baterije. Obratite pozornost na ispravan polaritet (+/-).

Za zamjenu baterije slijedite sljedeće korake:

- Otvorite poklopac baterije na dnu daljinskog upravljača, pritisnite kopču na poklopcu baterije prema unutra i izvucite ga van, izvadite staru bateriju.
- Obratite pažnju na točan polaritet (+/-). Koristite samo tip CR2025 i odložite stare baterije na ekološki prihvatljiv način i u skladu s propisima u vašoj zemlji.
- Gurnite poklopac baterije na dnu daljinskog upravljača natrag u daljinski upravljač.

Pazite da ne savijete kontakte. Umetnite novu bateriju i zatvorite poklopac pretinca za baterije.

### **OBAVIJEST**

Ako daljinski upravljač nećete koristiti dulje vrijeme (4 tjedna ili više), izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

## usluga upravljačku ploču i daljinski upravljač

Umetnite utikač u odgovarajuću AC utičnicu s istim naponom kao što je navedeno na pločici s tehničkim podacima.

Tipke na zaslonu osjetljivom na dodir na uređaju odgovaraju funkcijama daljinskog upravljača:

1. Prikaz
2. Razina grijanja
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Gumb Temperatura
5. Okus mjerača vremena





### Funkcija izvedbe


Prije nego počnete koristiti radijator, trebate uključiti prekidač u spremištu kabela.

Pritisnite "  " za postavljanje funkcija. Gornji dio zaslona prikazuje sobnu temperaturu.


### način rada

Pritisnite "  " za odabir između niskih/visokih postavki topline. Ikona "  " svijetli bijelom bojom što znači da je uređaj u "Niskom" načinu grijanja, a crvenom bojom kada je uređaj u "Jakom" načinu grijanja.



### Izbor temperature

Pritisnite "  " tipku " " za odabir željene ciljane temperature u rasponu od 10° - 45°C. Prikaz temperature svijetli dugo. Nakon rada, zaslon ponovno prikazuje sobnu temperaturu nakon nekoliko sekundi.

### mjerač vremena

Pritisnite tipku mjerača vremena "  " za odabir željenog vremenskog raspona između 1 sata i 24 sata.


## Roditeljski nadzor

istovremeno pritisnete tipke "  ", " + " ", na ekranu će se pojaviti simbol "CL", što znači da je dječja brava aktivirana tako da nije moguće rukovanje uređajem.  Za uklanjanje funkcije dječje brave ponovite postupak na daljinskom upravljaču ili upravljačkoj ploči.

## Automatsko zatamnivanje zaslona

Ako se uređaj ne koristi dulje od 3 minute, zaslon će biti zatamnjen za 50% u odnosu na normalu.

## Funkcija zaštite od smrzavanja

Uređaj ima funkciju zaštite od smrzavanja i može  se aktivirati samo putem daljinskog upravljača tipkom " ". Simbol "Fr" označava da je funkcija protiv smrzavanja aktivirana. U ovom načinu rada uređaj počinje grijati u postavci niske topline kada sobna temperatura padne ispod -5 stupnjeva Celzijusa i prestaje raditi kada sobna temperatura padne iznad 5 stupnjeva Celzijusa.

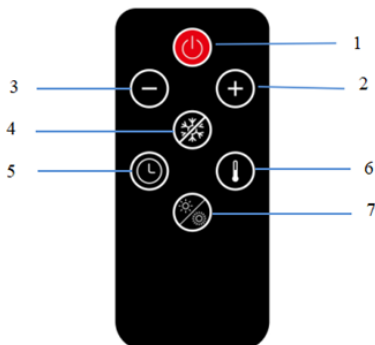
Funkciju protiv smrzavanja možete deaktivirati  ponovnim pritiskom tipke " " na daljinskom upravljaču ili dodirnom bilo koje tipke na upravljačkoj ploči. Simbol "FR" gasi se na zaslonu.

## Rukovanje daljinskim upravljačem

Uključite utikač u odgovarajuću utičnicu.

Gumbi na zaslonu osjetljivom na dodir na proizvodu imaju iste funkcije kao i daljinski upravljač:

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Tipka "+" za temperaturu i tajmer
3. "-" za temperaturu i tajmer
4. Gumb funkcije Frost
5. Okus mjerača vremena
6. Gumb Temperatura
7. Podešavanje razine topline



## Lokacija i veza

Uklonite sav materijal za pakiranje i držite ga izvan dohvata djece. Nakon uklanjanja ambalaže provjerite ima li na uređaju oštećenja ili znakova greške, kvara ili kvara i nemojte koristiti grijač ako ima oštećenja. Postavite grijač na ravnu površinu.

Prije upotrebe čvrsto pričvrstite nožice i kotačiće na grijač, pogledajte poglavlje "Instalacija".

Obratite pažnju na namjenu uporabe i sigurnosne upute!

### **⚠OPASNOST⚠**

Koristite grijač samo kada je postavljen na ravnu površinu, a nožice i kotačići su pričvršćeni za dno.

Svaki drugi položaj je opasan!

## Zaštitni uređaj

*SHX Radiator Oil-Free opremljen je zaštitnim uređajem koji je namijenjen zaštititi uređaja i uklanjanju opasnosti od požara.*

*Imajte na umu da mehanizmi nemaju funkciju automatskog zaustavljanja ili druge praktične funkcije. Uvijek isključite uređaj, odspojite ga iz utičnice i pričekajte da se grijač ventilatora ohladi prije premještanja, čišćenja ili spremanja uređaja.*

### **OBAVIJEST**

*Ako se uređaj ne može staviti u pogon ili se sigurnosni uređaj ponovno aktivira, ponovno isključite radijator i obratite se servisu SHX.*

## Zaštita od prevrtanja

Čim se uređaj nagne za nekoliko stupnjeva od okomitog položaja, podignete uređaj ili ga slučajno srušite, aktivira se zaštita od prevrtanja i uređaj se isključuje. Isključite uređaj, pričekajte nekoliko minuta, ponovno ga spojite i koristite ga kao i obično.

### **OPASNOST**

- *Radijator se ne smije uranjati niti dolaziti u dodir s vodom ili drugim tekućinama.*
- *Nikada ne koristite benzin, alkohol ili otapala za čišćenje uređaja - to može biti opasno.*
- *Nemojte raspršivati insekticide ili slične proizvode po radijatoru.*
- *Ne koristiti u vlažnim prostorijama.*
- **NE POKRIVAJTE – OPASNOST OD POŽARA !**

## Upute za čišćenje

*Prije čišćenja uređaja isključite konvektor, izvucite ga iz utičnice i pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.*

### čišćenje

- Očistite uređaj mekom, umjereno vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suhom krpom.
- Za uklanjanje prašine koristite usisivač na ulazima i izlazima zraka.



## TEHNIČKE INFORMACIJE

<b>Broj predmeta:</b>	SHXOFRA20R
<b>Ulazni napon:</b>	220-240 V ~
<b>Frekvencija:</b>	50-60Hz
<b>Potrošnja energije:</b>	2000 W
<b>Mogućnosti postavljanja:</b>	1000 – 2000 W
<b>Termostat:</b>	Da
<b>Težina</b>	5,5 kg
<b>Dimenzije</b>	670x580x200 mm
<b>Kontakt adresa za dodatne informacije:</b>	<b>Schuss Home Electronic GmbH</b> Scheringgasse 3, A-1140 Beč Servisna linija: +43 (1) 97 0 21 <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a> FB broj : 236974 t / FB sud: Beč

## Potrebne informacije o električnim lokalnim grijačima prostora

Broj artikla SHXOFRA20R					
specifikacija	simbol	Vrijednost	Jedinica	specifikacija	Jedinica
<b>Toplinski učinak</b>				<b>Samo za električne grijalice skladišnog prostora: Vrsta regulacije opskrbe toplinom</b>	
Nazivni toplinski učinak	$P_{nom}$	2.0	kW	Ručno upravljanje opskrbom toplinom s integriranim termostatom	Ne
Minimalna toplinska snaga (orijentirana vrijednost)	$P_{min}$	1.0	kW	Ručno upravljanje opskrbom toplinom s povratnom informacijom o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Ne
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektronička kontrola opskrbe toplinom s povratnom informacijom o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Ne
<b>Potrošnja pomoćne energije</b>				Emisija topline s potporom ventilatora	
Na Nazivni toplinski učinak	$e_{l,max}$	0,000	kW	<b>Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature</b>	
Na Minimalni toplinski učinak	$e_{l,min}$	0,000	kW	Jednostupanjski toplinski učinak, bez regulacije sobne temperature	Ne
u Stanje pripravnosti	$e_{sB}$	0,00029	kW	Dvije ili više ručno podesivih razina, bez kontrole sobne temperature	Ne
				Regulacija sobne temperature mehaničkim termostatom	Ne
				S elektroničkom regulacijom sobne temperature	Da
				Elektronska regulacija sobne temperature i regulacija vremena	Ne
				Elektronička regulacija sobne temperature i regulacija radnim danima	Ne
				<b>Ostale mogućnosti kontrole</b>	
				Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
				Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Ne
				S mogućnošću daljinskog upravljanja (WiFi)	Ne
				S adaptivnom kontrolom početka grijanja	Ne
				S ograničenjem vremena rada	Da
				Sa senzorom crne kuglice	Ne
Kontakt podaci:		Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Beč - Austrija <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			

## JAMČITI

S ovim kvalitetnim proizvodom tvrtke SHX donijeli ste odluku za inovativnost, izdržljivost i pouzdanost. Dajemo jamstvo od 2 godine od datuma kupnje za ovaj SHX uređaj, koje vrijedi u Austriji i Njemačkoj! Ako je, suprotno očekivanjima, potreban servis na vašem uređaju tijekom tog razdoblja, ovime vam jamčimo besplatan popravak (rezervni dijelovi i radno vrijeme) ili (prema procjeni Schussa) proizvod će biti zamijenjen. Ako ni popravak ni zamjena nisu mogući iz ekonomskih razloga, zadržavamo pravo izdavanja kredita tekuće vrijednosti. U svakom slučaju, kao prvi korak, obratite se dežurnoj liniji za korisnike (pogledajte upute za korištenje – „Kontakt adrese za dodatne informacije i servisnu liniju“). Napominjemo da popravak koji nije obavljen u ovlaštenim radionicama odmah prestaje vrijediti ovo jamstvo.

### Ovo jamstvo ne pokriva:

- Šteta zbog nepridržavanja uputa za uporabu
- Popravak ili zamjena dijelova zbog normalnog trošenja
- Uređaji koji se koriste - čak i djelomično - u komercijalne svrhe
- Uređaji koji su mehanički oštećeni vanjskim utjecajima (padovi, udarci, lomovi, nestručna uporaba i sl.) kao i znakovi istrošenosti estetske prirode
- Oprema kojom se nepropisno rukovalo
- Uređaji koji nisu otvarani u našem ovlaštenom servisu
- Neispunjena očekivanja potrošača
- Oštećenja uzrokovana višom silom, vodom, munjom, prenaponom
- Uređaji kod kojih je oznaka tipa i/ili serijski broj na uređaju promijenjen, izbrisan, učinjen nečitkim ili uklonjen
- Kvarovi zbog izvanredne kontaminacije
- Usluge izvan naših ovlaštenih radionica, troškove prijevoza do ovlaštene radionice ili do nas i natrag kao i povezane rizike

Željeli bismo izričito naglasiti da će se u slučaju grešaka u radu ili ako greške nisu otkrivene unutar jamstvenog roka, naplatiti fiksni iznos od 60 € (indeksirana baza VPI 2015, lipanj 2020).

Pružanje jamstvenog servisa (popravak ili zamjena uređaja) ne produljuje apsolutni jamstveni rok od 2 godine od datuma kupnje.

Dvogodišnje jamstvo vrijedi samo uz predočenje dokaza o kupnji (moraju biti uključeni naziv i adresa trgovca kao i puni naziv uređaja) i pridruženog jamstvenog certifikata, koji pokazuje vrstu uređaja i serijski broj (može se vidjeti na kutiji i na stražnjoj ili donjoj strani uređaja). treba imati na umu! Bez predočenja jamstvenog lista vrijedi samo zakonsko jamstvo!

Izričito ističemo da ovo jamstvo ne utječe na zakonska jamstvena prava i ona nastavljaju postojati bez ograničenja.

Odgovornost za štetu od strane Schuss Home Electronic GmbH i njegovih posrednika postoji samo u slučaju grubog nemara ili namjere. U svakom slučaju *isključena je odgovornost za izgublenu dobit, očekivane, a neostvarene uštede, posljedične štete i štete od potraživanja trećih osoba.*

Kontaktnu adresu dotične servisne radionice možete pronaći na našoj početnoj stranici [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Čestitamo na izboru. Nadamo se da ćete uživati u svom SHX uređaju !

### ADRESA

SHX prodaja  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Beč, Scheringgasse 3  
Tel. : +43 (0)1/ 970 21

Oznaka vrste:.....

Serijski broj:.....

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Radiator oil-free SHXOFRA20R



**CONGRATULATIONS!**

THANK YOU FOR CHOOSING THIS PRODUCT FROM SHX.



This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING ASSEMBLY, INSTALLATION, OPERATION OR MAINTENANCE. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY FOLLOWING THE SAFETY INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND/OR INVALIDATE THE WARRANTY!

### Intended use

This appliance is **intended exclusively for heating living spaces in households** and must not be used for any other purpose.

## **IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY, STANDARD AND ELECTRICAL CONNECTION**






1. **Only** use this appliance in accordance with the **guidelines in the operating instructions**. Any other use not recommended by the manufacturer could result in fire, electric shock or personal injury.
2. Caution - Some parts of the product can become very hot and cause burns. Special care must be taken when children and vulnerable persons are present. Always allow the appliance to cool down before cleaning or dismantling it.

3. Remove the packaging and make sure that the appliance is not damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact your dealer.
4. Before connecting to the mains, you must **check that the type of current and mains voltage match the specifications on the appliance rating plate.**
5. The electrical socket into which you connect the appliance must not be defective or loose and must be suitable for the required current load and, above all, reliably earthed.
6. Avoid using an extension cable, as this could overheat and cause a fire.
7. The appliance must not be installed directly under a wall socket. If in doubt, have your electrical installation checked by a qualified electrician.
8. It is prohibited to adapt or modify the properties of this appliance in any way whatsoever. Only use replacement parts and accessories recommended by the manufacturer (failure to do so may invalidate the warranty).
9. Do not use this heater if it shows visible signs of damage.
10. **Do not operate the appliance unattended.** If you leave the room, **always switch off the appliance.**
11. Do not use the device in small rooms where people are present who are unable to leave the room independently, unless they are constantly monitored.
12. **Children must not play with the appliance.**
13. Children under the age of 3 must be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
14. Children aged 3 years and under and younger than 8 years may only switch the appliance on and off if they are

- supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, provided that the appliance is placed or installed in its normal position of use. Children aged 3 years and younger than 8 years must not insert the plug into the socket, regulate the appliance, clean the appliance and/or carry out user maintenance.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
  16. Keep children away from packaging material. **Choking hazard if swallowed!**
  17. This appliance is not **equipped with a device** for regulating the room temperature.
  18. The appliance is not suitable for continuous and precision operation.
  19. Do not use this heater if it has been dropped.
  20. This appliance is **only** intended **for use in dry indoor areas.**
  21. Do not use the appliance in the vicinity of water or high humidity, e.g. in a damp cellar, next to a swimming pool, bathtub or shower. Ensure that no water can penetrate the appliance.

22. Do not use the appliance in the direct vicinity of petrol, gas, oil, alcohol or other explosive and highly flammable liquids or gases.
23. To reduce the risk of fire, keep the air outlet of the appliance **at least one metre** away **from all highly flammable substances**, such as e.g:
  - a. pressurised vessels (e.g. spray containers)
  - b. Furniture and textiles of any kind
24. Only use this heater on a horizontal and stable surface.
25. **Never cover the appliance during operation and the cool-down phase.**
26. Ensure that no objects touching the heating surface get between the appliance and the mounting wall.
27. **Always switch off** the appliance **before disconnecting the mains plug.**
28. Unplug the appliance when not in use, before cleaning or when maintenance is required. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Do not touch the plug with wet hands to avoid electric shocks.



<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>RISK OF INJURY</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>The appliance becomes hot during operation!</b></p> <p>Never touch the appliance during operation → this could lead to serious BURNS.</p>
<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>FIRE HAZARD</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>The appliance must not be covered during operation!</b></p>
<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b><u>SAFETY DISTANCE</u></b></p> <p>Keep a safe distance of at least one metre from easily flammable objects such as furniture, curtains, paper, etc.!</p> <p style="text-align: center;"><b><u>LOCATION</u></b></p> <p>Always position the appliance so that the air can flow in and out unhindered.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISK OF BURNS</u></b></p> <p>The appliance becomes very hot during use and can cause burns. Special care must be taken when children and vulnerable persons are present.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>RISK OF OVERHEATING</u></b></p> <p>Do not heat rooms with a volume of less than 4m<sup>3</sup></p>

**Symbols on the device**

Meaning: **Attention! Do not cover!**


Symbol:



The symbol on the appliance indicates that it is not permitted to hang objects (e.g. towels, clothing, etc.) above the appliance or directly in front of it. The heater must not be covered in order to avoid overheating and the risk of fire!

**Recycling, disposal, declaration of conformity**

	<p><b><u>RECYCLING</u></b></p> <p>The packaging materials can be recycled. It is therefore recommended to dispose of them in sorted waste</p>
	<p><b><u>DISPOSAL</u></b></p> <p>The "crossed-out wheeled bin" symbol requires the separate disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE). Electrical and electronic equipment can contain hazardous and environmentally harmful substances. Therefore, do not dispose of them in unsorted residual waste, but at a designated collection point for waste electrical and electronic equipment. This will help to protect resources and the environment. For further information, please contact your dealer or the local authorities. Directive 2012/19/EU</p>
	<p><b><u>BATTERY DISPOSAL</u></b></p> <p>In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the crossed-out wheeled bin symbol on the battery indicates that it is forbidden to dispose of used batteries in household waste. Batteries and accumulators contain highly polluting substances. The user is obliged to dispose of used batteries at the collection points in the municipality or in the appropriate containers. The service is free of charge. In this way, the legal requirements are complied with and the environment is protected.</p> <p>These symbols can be found on batteries:</p>

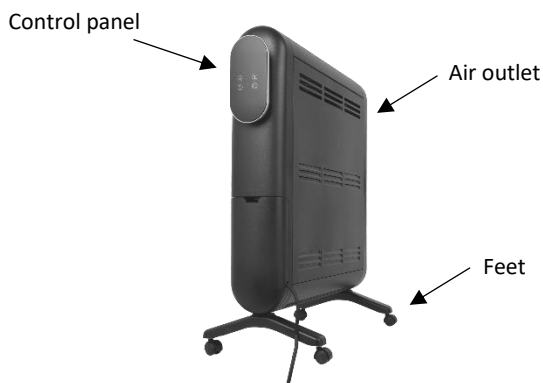
	<p>Li = battery contains lithium Al = battery contains alkali Mn = battery contains manganese CR 2025 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)</p>
	<p><b><u>DECLARATION OF CONFORMITY</u></b></p> <p>We hereby confirm that this product complies with the essential requirements, regulations and directives of the EU. You can view the detailed declaration of conformity at any time under the following link:</p> <p><b><a href="https://www.schuss-home.at/downloads">https://www.schuss-home.at/downloads</a></b></p>

**Errors and technical modifications excepted.**

### **Scope of delivery**

- Oil-free radiator
- Feet
- Remote control
- Operating instructions

### **Description of the device**



## Commissioning

Installing and using the SHX Radiator Oil-free is quick and easy:

## Installation

Please attach the feet and castors to the underside of the housing on the heater and secure them with the 5 ST4x12mm screws supplied.

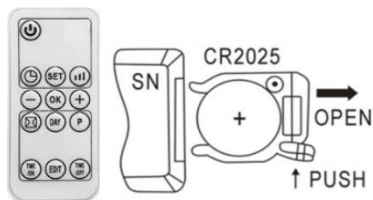


### **⚠ ATTENTION ⚠**

*Please follow the instructions for setting up the appliance in the safety instructions very carefully.*

*These heaters are intended exclusively for domestic use.*

## Inserting / replacing the batteries in the remote control



Open the battery cover on the underside of the remote control, press the buckle on the battery cover inwards and pull it out, remove the battery fuse strip. Please pay attention to the correct polarity (+/-).

To replace the battery, please follow the steps below:

- Open the battery cover on the underside of the remote control, press the buckle on the battery cover inwards and pull it out, remove the old battery.
- Please ensure correct polarity (+/-) Only use CR2025 batteries and dispose of the old batteries in an environmentally friendly manner and in accordance with the regulations in your country.
- Slide the battery cover on the underside of the remote control back into the remote control.

Take care not to bend the contacts. Insert the new battery and close the battery compartment cover.

### **NOTE**

If you do not use the remote control for an extended period of time (4 weeks or longer), remove the batteries from the remote control.

## Operating the control panel and remote control

Insert the power plug into a suitable AC mains socket with the same voltage as specified on the rating plate.


The touchscreen buttons on the device correspond to the functions of the remote control:

1. display
2. heating stage
3. on/off switch
4. temperature button
5. timer button





### Performance function


Before operating the radiator, you should switch on the switch in the cable storage tank.

Press "  " to set functions. The upper part of the display shows the room temperature.


### Mode

Press "  " to select between the low/high heating levels. The "  " symbol lights up in white, which means that the appliance is in "Low" heating mode, and in red when the appliance is in "High" heating mode.



### Temperature selection

Press the "  " button to select the desired target temperature in the range of 10°- 45°C. The temperature display lights up for a longer period of time. After operation, the display shows the room temperature again after a few seconds.

### Timer

Press the timer button "  " to select the desired time range between 1 hour and 24 hours.

## Childproof lock


Press buttons , "+" and  simultaneously, then the "CL" symbol appears on the screen, which means that the childproof lock is activated so that the appliance can no longer be operated. To remove the child lock function again, repeat the procedure on the remote control or control panel.


## Automatic screen dimming

If the device is not operated for longer than 3 minutes, the screen display is dimmed by 50% compared to the normal state.

## Frost protection function

The appliance has a frost protection function and can only be activated via the remote control using

the  button. The "Fr" symbol indicates that the frost protection function is activated. In this mode, the appliance starts to heat up at the low heating level when the room temperature falls below -5 degrees Celsius and stops operating as soon as the room temperature is above 5 degrees Celsius.

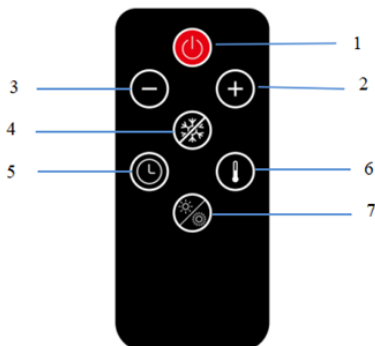
You can deactivate the frost protection function by pressing the  button on the remote control again or by touching any button on the control panel. The "FR" symbol disappears from the display.

## Operating the remote control

Insert the power plug into a suitable socket.

The touchscreen buttons on the product have the same functions as the remote control:

1. on/off switch
2. "+" button for temperature and timer
3. "-" button for temperature and timer
4. frost function button
5. timer button
6. temperature button
7. setting the heating level



## Location and connection

Remove all packaging material and keep it out of the reach of children. After removing the packaging, check the appliance for damage or signs of a fault, defect or malfunction and do not use the heater if it is damaged. Place the heater on a flat surface.

Screw the feet and castors firmly to the heater before use, see chapter "Installation".

Please be sure to observe the intended use and the safety instructions!

### **⚠ ATTENTION ⚠**

Only use the heater when it is placed on a level surface and the feet and castors are attached to the underside.

Any other position is dangerous!

## Protective device

*The SHX Radiator Oil-free is equipped with a protective device to protect the appliance and prevent the risk of fire.*

*Please note that the mechanisms are not an auto-stop or other comfort function. Always switch off the appliance, disconnect the mains plug and wait until the fan heater has cooled down before moving, cleaning or storing the appliance.*

### **NOTE**

*If the device cannot be put into operation or if the safety device is triggered again, switch the radiator off again and contact an SHX service centre.*



## Anti-tip protection

As soon as the appliance is tilted a few degrees from its vertical position, you lift the appliance or accidentally knock it over, the tilt protection is triggered and the appliance switches off. Disconnect the appliance from the power supply, wait a few minutes, reconnect it and operate it as usual.

### **ATTENTION**

- *The radiator must not be immersed in or come into contact with water or other liquids.*
- *Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance - this could be dangerous.*
- *Do not spray insecticides or similar agents on the radiator.*
- *Do not use in damp rooms.*
- **DO NOT COVER - FIRE HAZARD!**

## **Cleaning instructions**

***Before cleaning the appliance, switch off the convector, disconnect the mains plug and then wait until the appliance has cooled down completely.***

### **Cleaning**

- Clean the appliance with a soft, moderately damp cloth and then wipe it with a dry cloth.
- To remove dust, use a Hoover for the air inlets and outlets.

## TECHNICAL INFORMATION

<b>Item number:</b>	SHXOFRA20R
<b>Input voltage:</b>	220-240 V~
<b>Frequency:</b>	50-60Hz
<b>Rated consumption:</b>	2000 W
<b>Setting options:</b>	1000 - 2000W
<b>Thermostat:</b>	Yes
<b>Weight</b>	5.5 kg
<b>Dimensions</b>	670 x 580 x 200 mm
<b>Contact address for further information:</b>	<p><b>Schuss Home Electronic GmbH</b>            Scheringgasse 3, A-1140 Vienna            Service line: +43 (1) 97 0 21  <a href="http://www.schuss-home.at">www.schuss-home.at</a>            FB-No.: 236974 t / FB-Court: Vienna</p>

## Required information on electric individual room heaters

Item number SHXOFRA20R				
Specification	Symbol	Value	Unit	
<b>Heat output</b>				<b>Only for electric storage single-room heaters: Type of heat supply control</b>
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	Manual control of the heat supply with integrated thermostat
Minimum heat output (guide value)	$P_{min}$	1,0	kW	Manual control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	Electronic control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature
<b>Auxiliary power consumption</b>				Heat output with fan support
With Nominal heat output	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Type of heat output/room temperature control</b>
With Minimum heat output	$el_{min}$	0,000	kW	Single-stage heat output, no room temperature control
In the Ready state	$el_{sB}$	0.00029	kW	Two or more manually adjustable levels, no room temperature control
				Room temperature control with mechanical thermostat
				With electronic room temperature control
				Electronic room temperature control and time-of-day control
				Electronic room temperature control and weekday control
				<b>Other control options</b>
				Room temperature control with presence detection
				Room temperature control with open window detection
				With remote control option (WiFi)
				With adaptive control of the heating start
				With operating time limit
				With black ball sensor
Contact details:	Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3 - 1140 Vienna - Austria <a href="https://www.schuss-home.at/">https://www.schuss-home.at/</a>			



## WARRANTY

With this quality product from SHX, you have made a decision in favour of innovation, durability and reliability. This SHX device is guaranteed for 2 years from the date of purchase in Austria and Germany!

If, contrary to expectations, service work on your device should nevertheless be necessary during this period, we hereby guarantee you a free repair (spare parts and labour) or (at Schuss's discretion) replacement of the product. If neither repair nor replacement is possible for economic reasons, we reserve the right to issue a time value credit note.

In any case, please contact the customer hotline as a first step (see instructions for use - "Contact addresses for further information and service line").

Please note that any repair work carried out by unauthorised workshops will immediately invalidate this warranty.

### This guarantee does not cover

- Damage due to non-compliance with the operating instructions
- Repair or replacement of parts due to normal wear and tear
- Devices that are used - even partially - for commercial purposes
- Devices mechanically damaged by external influences (fall, impact, breakage, improper use, etc.) as well as signs of aesthetic wear and tear
- Devices that have been handled improperly
- Devices that have not been opened by our authorised service workshop
- Unfulfilled consumer expectations
- Damage caused by force majeure, water, lightning, overvoltage
- Devices for which the type designation and/or serial number on the device has been changed, deleted, made illegible or removed
- Defects due to extraordinary soiling
- services outside our authorised workshops, the transport costs to an authorised workshop or to us and back and the associated risks

We would like to emphasise that a lump sum of € 60 (indexed based on CPI 2015, June 2020) will be charged within the warranty period in the event of operating errors or if no error is detected.

The provision of a warranty service (repair or replacement of the device) does not extend the absolute warranty period of 2 years from the date of purchase.

The 2-year guarantee is only valid on presentation of the proof of purchase (name and address of the dealer as well as the complete device designation must be included) and the corresponding guarantee certificate, on which the device type and the serial number (visible on the box and on the back or bottom of the device) must be noted! If the warranty certificate is not presented, only the statutory warranty applies!

We expressly point out that the statutory warranty rights are not affected by this guarantee and remain unaffected.

Schuss Home Electronic GmbH and its vicarious agents shall only be liable for damages in the event of gross negligence or wilful intent. Liability for loss of profit, *expected but unrealised savings, consequential damage and damage arising from third-party claims* is excluded.

You can find *the* contact address of the relevant service centre on our homepage [www.schuss-home.at](http://www.schuss-home.at).

Congratulations on your choice. We hope you enjoy using your SHX device!

### ADDRESS

SHX Distribution  
Schuss Home Electronic GmbH  
A-1140 Vienna, Scheringgasse 3  
Tel.: +43 (0)1/ 970 21

Type designation:.....

Serial number:.....